Декларация соответствия ЕС

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ:
Yamaha Motor Europe N.V.
P.O.Box 75033; 1117ZN Шипхол; Нидерланды

НАСТОЯЩИМ УТВЕРЖДАЕТСЯ, ЧТО

Предназначенное для личного использования судно компании Yamaha
Тип и серийный номер:
VX110 Sport/VX110 Deluxe (F1K800501–)

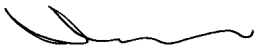
СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ

Директивы 89/336/EEC по электромагнитной совместимости (EMC)

УДОВЛЕТВОРЯЕТ ТРЕБОВАНИЯМ СТАНДАРТА СООТВЕТСТВИЯ
- EN 50082-2

А ТАКЖЕ СООТВЕТСТВУЕТ ЕВРОПЕЙСКИМ НАЦИОНАЛЬНЫМ СТАНДАРТАМ И ТЕХНИЧЕСКИМ ТРЕБОВАНИЯМ
- CISPR12.

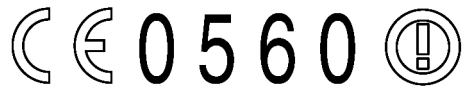
Шипхол, Нидерланды,
19. 10. 2004



М. Инумару (M. Inumaru),
Президент
Yamaha Motor Europe N.V.

Декларация соответствия ЕС

Настоящим, **компания Mitsubishi Electric Corporation Himeji Works** заявляет, что система Remocon-Key (модель: SKEA6S-01) находится в соответствии с главными требованиями и другими важными положениями Директивы 1999/5/EC.



ТИП SKEA6S-01,
КОМПАНИЯ MITSUBISHI ELECTRIC CORP., ЯПОНИЯ

Дорогой владелец/судоводитель

Благодарим вас за приобретение гидроцикла Yamaha.

В данном Руководстве по эксплуатации содержится необходимая информация, которая поможет вам обеспечить правильную эксплуатацию и техническое обслуживание вашего гидроцикла и организовать соответствующий уход за ним. Внимательное изучение простых инструкций, изложенных в Руководстве, позволит вам получить максимальное удовольствие от вашего нового гидроцикла Yamaha. Если у вас возникнут вопросы, касающиеся эксплуатации и обслуживания гидроцикла, обратитесь, пожалуйста, к официальному дилеру компании Yamaha.

Политика компании Yamaha заключается в постоянном улучшении качества продукции, поэтому конструкция вашего гидроцикла может иметь некоторые отличия от той, что описана в данном Руководстве. Компания Yamaha оставляет за собой право изменять спецификации гидроциклов без предварительного уведомления.

Это Руководство должно считаться неотъемлемой частью данного гидроцикла и должно всегда находиться при нём, даже в случаях перепродаж.

Важная информация, содержащаяся в Руководстве:

В данном Руководстве сведения, имеющие особенную важность, выделены следующим образом:

Знак предупреждения об опасности означает: ВНИМАНИЕ! БУДЬТЕ НАЧЕКУ! УГРОЗА ВАШЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ!

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Несоблюдение инструкций может окончиться серьёзной травмой или смертью судоводителя, находящихся поблизости лиц или человека, осматривающего или ремонтирующего гидроцикл.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ о необходимости принятия специальных мер предосторожности, чтобы избежать повреждения гидроцикла.

ПРИМЕЧАНИЕ:

После заголовка ПРИМЕЧАНИЕ дается важная информация, облегчающая выполнение различных действий или поясняющая смысл сказанного.

Гидроциклы моделей
VX110 Sport/VX110 Deluxe
Руководство по эксплуатации
©2004 Yamaha Motor Co., Ltd.
Первое издание, октябрь 2004
Все права защищены.
Любая перепечатка или несанкционированное использование без писменного разрешения Yamaha Motor Co., Ltd. категорически запрещено

СОДЕРЖАНИЕ

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ И БЕЗОПАСНОСТЬ 1

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ 2

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ГИДРОЦИКЛА 3

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД 4

ПОИСК НЕИСПРАВНОСТЕЙ И ПОВЕДЕНИЕ В ЭКСТРЕННЫХ СИТУАЦИЯХ 5

ПРИЛОЖЕНИЕ 6

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ ГИДРОЦИКЛА НЕОБХОДИМО ВНИМАТЕЛЬНО ИЗУЧИТЬ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО.

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ И БЕЗОПАСНОСТЬ

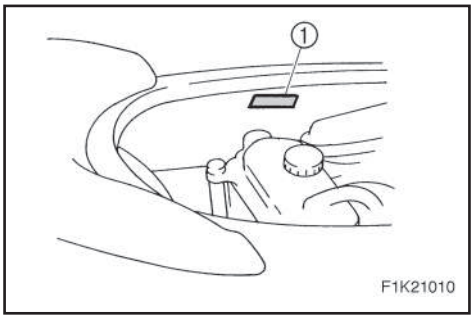
1

Идентификационные номера . . 1-1
Основной идентификационный номер (PRI-ID) 1-1
Идентификационный номер корпуса (HIM) 1-2
Заводской номер двигателя 1-2
Информация о соответствии экологическим стандартам (Только для Канады) 1-3
Ярлык соответствия экологическому стандарту 1-3
Дата изготовления 1-3
Таблички с важной информацией 1-4
Расположение табличек 1-4
Таблички-предупреждения 1-5
Другие таблички 1-9
Сведения о мерах безопасности 1-11
Ограничения по управлению гидроциклом 1-11
Правила судовождения 1-12
Требования к экипировке 1-13
Рекомендуемое оборудование . . . 1-15
Предупреждение об опасности . . 1-16
Характеристики гидроцикла 1-16
Катание на водных лыжах 1-18
Правила безопасного судовождения 1-20

Развлекайтесь, но не забывайте об ответственности 1-20

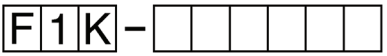
Идентификационные номера

Запишите основной идентификационный номер (PRI-ID), идентификационный номер корпуса (HIM) и заводской номер двигателя гидроцикла. Храните эту информацию наготове, на случай необходимости предоставления ее официальному дилеру компании Yamaha при заказе запасных частей. На случай кражи гидроцикла сохраните копии этих записей в безопасном месте (не в гидроцикле).

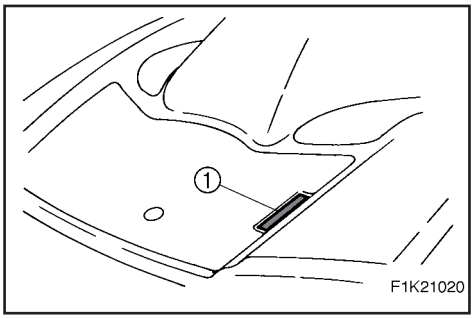


Основной идентификационный номер (PRI-ID)

МОДЕЛЬ: VX1100-D (VX110 Sport)
VX1100A-D (VX110 Deluxe)



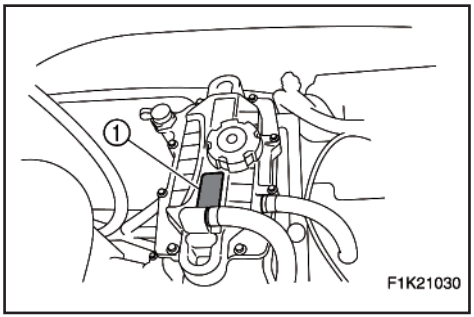
Основной идентификационный номер находится на табличке ①, закрепленной внутри моторного отсека.



Идентификационный номер корпуса (HIM)

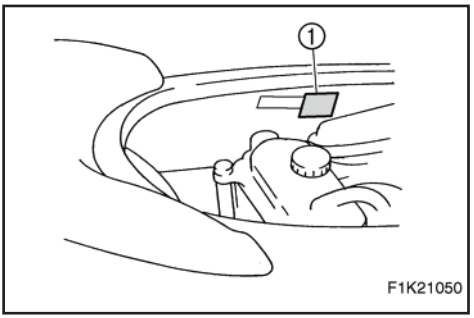
US-YAM□□□□□□□□□□

Этот номер выбит на табличке, закрепленной в кормовой части судна.



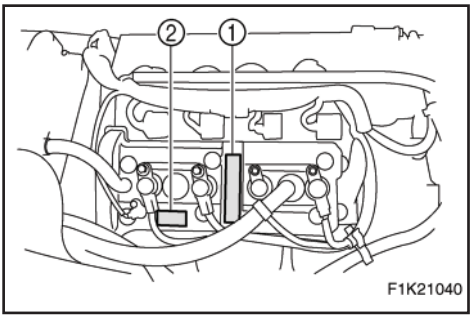
Заводской номер двигателя

Этот номер выбит на табличке, прикрепленной непосредственно к двигателю.



Информация о соответствии экологическим стандартам (Только для Канады)

Данный двигатель соответствует стандарту Агенства по защите окружающей среды (EPA) (США) от 2005 года для судовых двигателей SI.



Ярлык соответствия экологическому стандарту

Этот ярлык находится в верхней части головки блока цилиндров и на внутренней стенке моторного отсека.

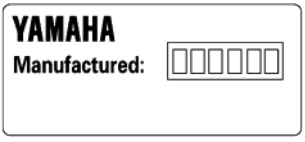
① Ярлык соответствия экологическому стандарту

EMISSION CONTROL INFORMATION			EM
ENGINE FAMILY :			
THIS ENGINE CONFORMS TO U.S. EPA REGULATIONS FOR MARINE SI ENGINES. THIS ENGINE CONFORMS TO CALIFORNIA EMISSION REGULATIONS FOR MARINE SI ENGINES. REFER TO THE OWNER'S MANUAL FOR MAINTENANCE SPECIFICATIONS AND ADJUSTMENTS.			
FELs :	g/kW-hr	ADVERTISED POWER :	kW
DISPLACEMENT :	cm³	FUEL : UNLEADED REGULAR GASOLINE	
INFORMATION ANTIPOLLUTION			**EM**
CATÉGORIE DU MOTEUR :			
CE MOTEUR EST CONFORME AUX NORMES U.S. EPA É.-U. POUR MOTEURS NAUTIQUES SI. CE MOTEUR EST CONFORME AUX NORMES CONCERNANT LES ÉMISSIONS DE LA CALIFORNIE POUR MOTEURS NAUTIQUES SI. POUR CONNAITRE LES SPECIFICATIONS ET LES RÉGLAGES / EFFECTUER. CONSULTEZ LE MANUAL DU PROPRIÉTAIRE.			
FELs :	g/kW-hr	PUISSANCE AFFICHÉE :	kW
CYLINDREE :	cm³	CABURANT: ESSENCE NORMALE SANS PLOMB	
YAMAHA MOTOR CO.,LTD.			

Дата изготовления

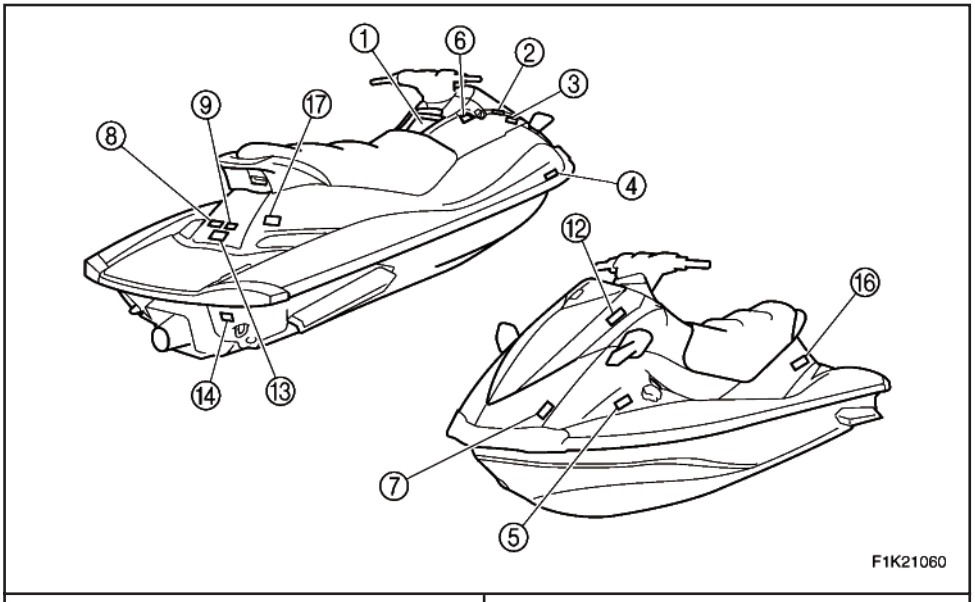
Табличка с датой изготовления находится в верхней части головки блока цилиндров.

② Дата изготовления

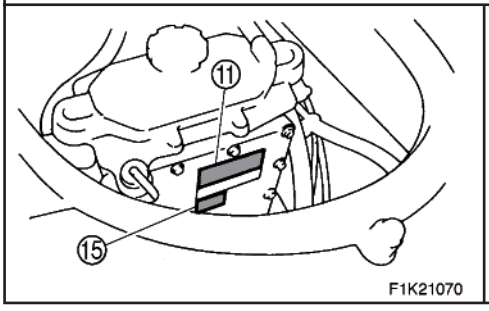


Таблички с важной информацией

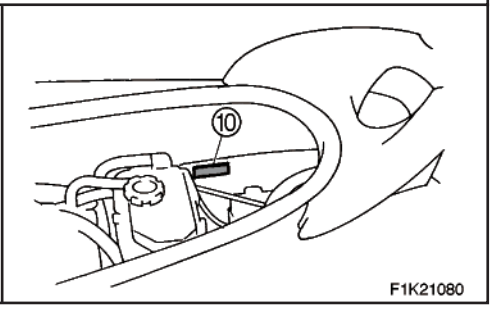
Расположение табличек



F1K21060



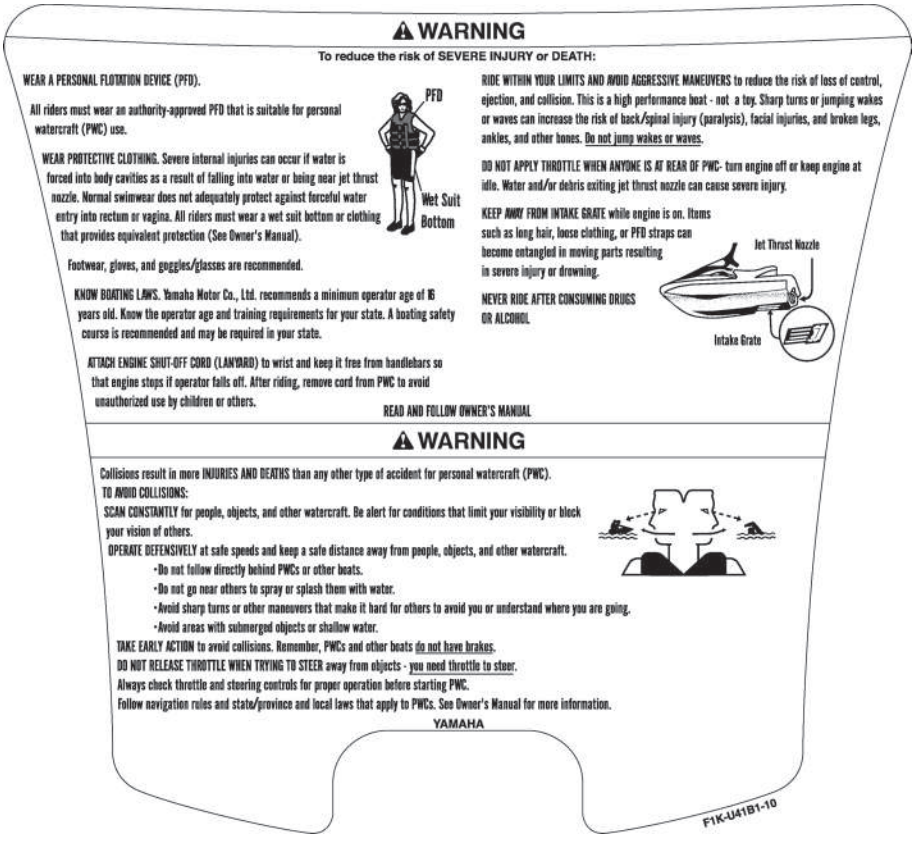
F1K21070



F1K21080

Таблички-предупреждения

①



②

⚠ AVERTISSEMENT

Afin de limiter les risques de BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES: PORTER UN GILET DE SAUVETAGE. Tout utilisateur doit porter un gilet de sauvetage homologué pour les scooters des mers. PORTER DES VÊTEMENTS PROTECTEURS. Le choc infligé par la pénétration forcée d'eau dans les orifices corporels lors d'une chute ou lors du contact avec le jet d'eau de la pompe risque de provoquer des lésions graves. Le port d'un simple maillot de bain ne constitue pas une protection adéquate contre la puissance de pénétration de l'eau dans le rectum et/ou le vagin. Tout utilisateur doit porter le pantalon d'une tenue de plongée ou tout autre vêtement offrant une protection semblable. (Voir le manuel d'utilisation.) Le port de chaussures, de gants et de lunettes de plongée est recommandé. CONNAÎTRE LES LOIS DE NAVIGATION. La Yamaha Motor Co., Ltd. recommande la limite d'âge de pilotage de 16 ans. Vérifier l'âge du pilote ainsi que les exigences quant à l'âge prévues par la législation locale. Il est préférable, et parfois requis par certaines législations, de suivre un cours de sécurité maritime. ATTACHER LA LANIÈRE DE L'INTERRUPTEUR D'ARRÊT DU MOTEUR au poignet et l'éloigner du guidon afin que le moteur se coupe bien en cas de chute. Après utilisation, retirer la lanière du scooter afin de prévenir toute utilisation par des enfants ou des personnes non-autorisées.

YAMAHA

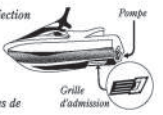
F1B-U41B1-20

③

⚠ AVERTISSEMENT

Afin de limiter les risques de BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES:

RESPECTER SES LIMITES ET ÉVITER LES MANOEUVRES BRUTALES afin de limiter tout risque de perte de contrôle, d'éjection et de collision. Il s'agit d'un véhicule à hautes performances et pas d'un jouet. Des virées brusques ou le saut de sillages ou de vagues accroît le risque de blessures au dos, voire de paralysie, de blessures au visage et de fractures diverses. Ne jamais sauter des sillages ni des vagues.
NE PAS DONNER DES GAZ LORSQUE QUELQU'UN SE TROUVE DERRIÈRE LE VÉHICULE: couper le moteur ou laisser tourner au ralenti. Eau et/ou débris projetés par la pompe pourraient causer des blessures graves.
NE PAS S'APPROCHER DE LA GRILLE D'ADMISSION lorsque le moteur tourne. Cheveux longs, vêtements amples ou lanières de gilet de sauvetage risquent d'être happés, ce qui pourrait provoquer des blessures, ou même une noyade.



NE JAMAIS PILOTER APRÈS AVOIR ABSORBÉ DE L 'ALCOOL, DES DROGUES OU CERTAINS MÉDICAMENTS.

LIRE ET RESPECTER LES INSTRUCTIONS DONNÉES DANS LE MANUEL D'UTILISATION.

YAMAHA

F1B-U41B1-30

④

⚠ AVERTISSEMENT

Les collisions sont la cause principale des BLESSURES ET DÉCÈS d'utilisateurs de scooter des mers. POUR ÉVITER LES COLLISIONS: ÊTRE CONSTAMMENT à l'affût de personnes, d'objets et d'autres bateaux. Être conscient des conditions limitant sa visibilité ou celle des autres embarcations.

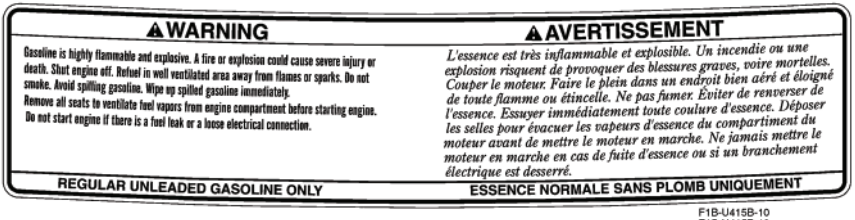
PILOTER AVEC PRUDENCE à des vitesses raisonnables et garder une distance de sécurité entre le scooter et toute personne, objet et embarcation.
- *Ne pas suivre une autre embarcation de trop près.*
- *Ne pas se rapprocher d'autrui en vue de l'éclabousser.*
- *Éviter les virages brusques ou toute manoeuvre qui risque de mettre un autre pilote en danger ou qui l'empêche de pouvoir déterminer clairement la direction que l'on prend.*
- *Éviter les endroits où flottent des objets et les eaux peu profondes.*

REAGIR RAPIDEMENT en vue d'éviter les collisions. Garder à l'esprit que les bateaux n'ont pas de freins.
NE PAS LÂCHER LES GAZ LORSQUE L 'ON ESSAYE DE S'ÉLOIGNER d'objets-une poussée est nécessaire à la direction du scooter des mers. Toujours s'assurer avant le départ que l'accélérateur et la direction fonctionnent correctement. Suivre les lois de navigation ainsi que les législations nationales, provinciales et locales concernant les scooters des mers. Voir le manuel d'utilisation pour plus d'informations.

YAMAHA

F1B-U41B2-00

⑤



F1B-U415B-10
F1S-U415B-10

⑥ (Только для моделей VX110 Deluxe)

F0V-U41D5-30

⑦ (Только для стран Европы)

⑧

⚠WARNING

Do not use cleat or grips to lift PWC. PWC could fall, which could result in severe injury.

⚠AVERTISSEMENT

Ne pas soulever le scooter à l'aide du taquet ou des poignées. Le scooter pourrait tomber et provoquer des blessures graves.

(F0V-U41E1-40)
(F1S-U41E1-10)

⑨

⚠WARNING

- Severe internal injuries can occur if water is forced into body cavities as a result of being near jet thrust nozzle.
- Wear a wetsuit bottom or clothing that provides equivalent protection.
- Do not board PWC if operator is applying throttle.

⚠AVERTISSEMENT

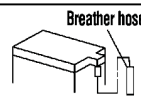
- Le choc infligé par la pénétration forcée d'eau dans les orifices corporels lors du contact avec le jet de le pompe risque de provoquer des lésions graves.
- Porter le pantalon d'une tenue de plongée ou tout autre vêtement offrant une protection semblable.
- Ne pas embarquer lorsque la pilote donne des gaz.

(F0V-U41E1-40)
(F1S-U41E1-10)

⑩

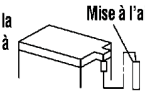
⚠WARNING

Be sure to connect breather hose to battery. Fire or explosion could result if not connected properly.



⚠AVERTISSEMENT

Bien veiller à brancher la durit de mise à l'air à la batterie.Un mauvais branchement risque d'être à l'origine d'un incendie ou d'une explosion.



YAMAHA

F0V-U41DB-11

⑪

⚠WARNING / AVERTISSEMENT / 警告

Do not touch or remove electrical parts when starting or running the engine.

Ne pas toucher ou retirer les pièces électriques lors du démarrage ou de la marche du moteur.

運転中は電装品には触らないでください。

YAMAHA 6B6-83823-00

Другие таблички

⑫ (только для Канады)

FIRE EXTINGUISHER CONTAINER
COMPARTMENT DE L'EXTINCTEUR

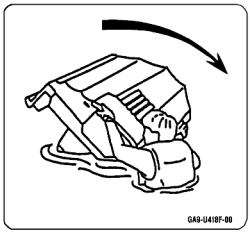
F1B-U41F5-20

⑬

RATED PERSON CAPACITY: 3
MAXIMUM LOAD: 240 kg (530 lb)
CAPACITÉ MAXIMALE: 3 personnes
CHARGE MAXIMALE: 240 kg(530 lb)

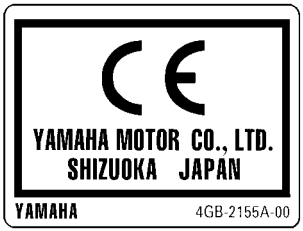
(F0V-U41E1-40)
(F1S-U41E1-10)

⑭



GA9-U418F-00

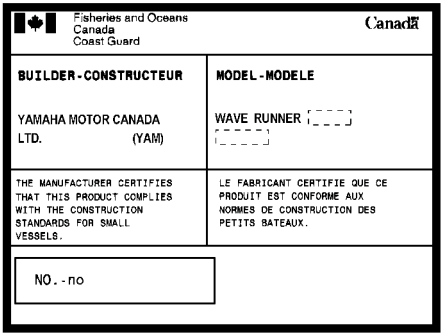
⑮ (только для стран Европы)



⑯ (только для Канады)

GJ3-U419E-00
F1S-U419E-00

⑰ (только для Канады)



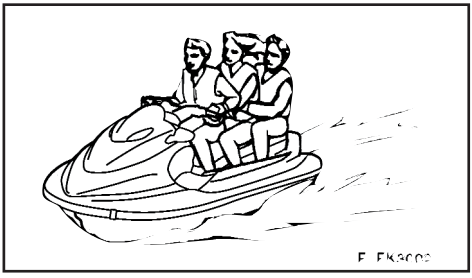
Сведения о мерах безопасности

Безопасное использование и вождение гидроцикла основаны на применении правильных приемов управления им. Также важную роль играют здравый смысл, рассудительность и мастерство судоводителя. Перед началом эксплуатации гидроцикла, убедитесь, что это не противоречит местному законодательству и нормативным актам. Всегда эксплуатируйте гидроцикл в полном соответствии с имеющимися требованиями и ограничениями. Перед началом вождения гидроцикла каждый судоводитель обязан изучить следующие требования.

- Перед тем как сесть за руль гидроцикла, внимательно изучите данное Руководство по эксплуатации, Руководство по вождению гидроцикла и всю информацию, содержащуюся в табличках предупреждений и предостережений. С помощью данных материалов вы сможете легко понять устройство гидроцикла и усвоить приемы управления им.
- Не позволяйте кому бы то ни было управлять гидроциклом до тех пор, пока он (она) не изучит Руководство по эксплуатации, Руководство по управлению гидроцикла и всю информацию, содержащуюся в табличках предупреждений и предостережений.

Ограничения по управлению гидроциклом

- Согласно рекомендациям компании Yamaha, к управлению гидроциклом допускаются лица не моложе 16 лет. Управление гидроциклом несовершеннолетним лицом должно осуществляться только под контролем взрослых. Вы должны узнать местные возрастные ограничения и выяснить требования, предъявляемые к процессу обучения управлением гидроцикла.

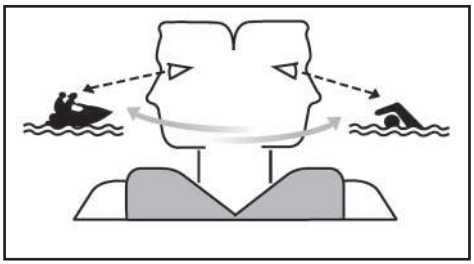


- Данный гидроцикл расчитан на одновременную перевозку судоводителя и 2 пассажиров. Запрещается превышать максимальную загрузку гидроцикла или перевозить более, чем трех человек одновременно. При транспортировке водного лыжника максимальное количество одновременно перевозимых человек должно быть снижено до 2.

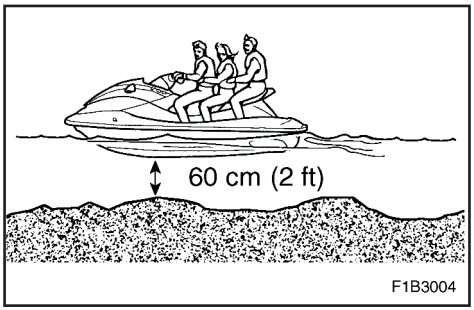
Максимальная нагрузка: 240 кг.
В нее взодит масса перевозимого груза, судоводителя и пассажиров.

- Запрещается перевозить пассажиров, пока судоводитель не приобретет достаточный опыт управления гидроциклом в одиночку. Управление гидроциклом с пассажиром требует большего мастерства. Перед тем как приступать к сложным маневрам уделите достаточно времени для того, чтобы привыкнуть к особенностям гидроцикла.

Правила судовождения



- На воде ведите постоянное наблюдение за людьми, предметами и другими судами. Будьте готовы к ситуациям, при которых ограничивается обзор или возникают препятствия, мешающие вести наблюдение.
- Управляйте гидроциклом с осторожностью, выдерживайте безопасную скорость и держитесь на безопасном расстоянии от людей, предметов и других судов.
- Не следуйте непосредственно позади других судов или лодок.
- Не проезжайте в непосредственной близости от других участников движения на воде, чтобы не обдать их брызгами или не залить водой.
- Избегайте резких поворотов или других маневров, для того чтобы другие участники движения имели возможность избежать столкновения с вами или предугадать ваши действия.
- Избегайте мелководья или мест с полузатопленными объектами.
- При вождении гидроцикла соизмеряйте свои возможности и избегайте агрессивных маневров, для того чтобы снизить риск потери управления, падения с гидроцикла или столкновения с другим судном.
- Гидроцикл - это не игрушка, а высокотехнологичное транспортное средство. Крутые повороты или прыжки через кильватерную струю повышают риск получения травм спины или позвоночника (последствия - паралич), лица и могут привести к различным переломам (ноги, лодыжки и др.). Запрещается прыгать через кильватерную струю или гребни волн.
- Не садитесь за руль гидроцикла при сильном волнении на воде, в плохую погоду или при ограниченной видимости. Несоблюдение данного требования может привести к несчастному случаю, результатом которого будет серьезная травма или гибель. Будьте готовы к ухудшению погоды. Перед тем как эксплуатировать гидроцикл, уделяйте внимание прогнозам погоды и учитывайте характерную для вашей местности погодную ситуацию.
- Вы не должны управлять гидроциклом, если рядом нет кого-нибудь. Это правило относится к любым видам водного спорта. Поездки, при которых расстояние до берега становится больше, чем необходимо для возвращения вплавь, можно предпринимать только, если вы движетесь рядом с другой лодкой или гидроциклом. Соблюдайте безопасную дистанцию между судами! Соблюдение этих правил диктуется здравым смыслом.



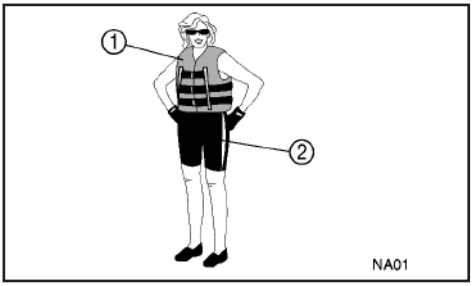
• Запрещается эксплуатировать гидроцикл на глубинах менее 60 см. Пренебрежение этим правилом повысит риск столкновения с затопленными объектами и может привести к травмам.

• Гидроцикл данного типа не оборудован соответствующими осветительными приборами и не предназначен для эксплуатации в темное время суток. Запрещается эксплуатация гидроцикла после захода солнца или перед рассветом. В противном случае возрастает риск столкновения с другими судами, что может привести к тяжелым травмам или гибели людей.

Требования к экипировке

• Судоводитель и пассажиры должны быть экипированы в индивидуальные спасательные жилеты (PFD), конструкция которых одобрена соответствущими органами.

• Всегда одевайте защитную одежду. Если человек упал на скорости в воду или оказался в непосредственной близости от сопловых отверстий водомета, то струи воды могут под большим давлением попасть в естественные отверстия тела человека. Это в свою очередь может привести к тяжелым травмам. Обычный плавательный костюм не обеспечивает адекватной защиты ануса или вагины от струй воды, обладающих высокой кинетической энергией. Все седоки должны быть экипированы в соответствующие водонепроницаемые защитные шорты или костюм, обеспечивающий эквивалентную защиту. Такая амуниция изготавливается из толстого, плотного, прочного и эластичного материала (деним). Она не должна содержать дополнительных полос или тканевых вставок, аналогичных тем, которые используются в шортах для велосипедистов.

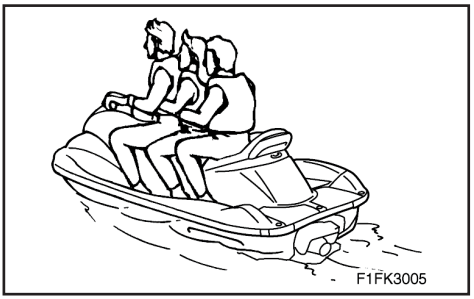


① Спасательный жилет (PFD) одобренной конструкции
② Водонепроницаемые шорты

• При управлении гидроциклом рекомендуется использовать специальные очки, которые защитят ваши глаза от брызг, ветра и солнечных лучей. Их ремешки сделаны из плавучего материала, который не позволят вашим очкам утонуть при случайном падении в воду. Рекомендуется также использовать защитную обувь и перчатки.

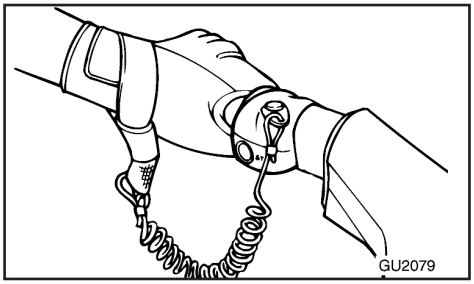
- Вы должны решить, стоит ли вам надевать шлем в развлекательной поездке. При этом следует знать, что в определенных случаях шлем обеспечивает необходимую защиту, тогда как в некоторых ситуациях он может стать причиной травмы.
  Шлем сконструирован так, чтобы обеспечить защиту головы. Хотя и шлем и не может обеспечить должную степень защиты во всех возможных случаях, он предназначен снизить тяжесть травм при столкновении с другими судами или препятствиями. В то же время ношение шлема может повысить риск несчастного случая. При падении с гидроцикла шлем может зачерпнуть воду (эффект "черпака").
  В результате ваша шея может быть сдавлена, что приведет к удушью, тяжелым и постоянным повреждениям шейного отдела позвоночника или к гибели. Шлем также может ограничить видимость и слышимость, стать причиной усталости или отвлекающим фактором для судоводителя. Все это также повышает риск несчастного случая. В каких случаях положительные качества шлема превалируют над потенциальной опасностью его использования? Примите во внимание особенности эксплуатации вашего гидроцикла. Учитывайте такие факторы, как окружение, в котором вы управляете гидроциклом, ваше мастерство и стиль управления. Также примите во внимание вероятность большого скопления водного транспорта и особенности водной поверхности. Если вы решили использовать шлем, то выбирайте его с особой тщательностью. По возможности используйте шлем, предназначенный специально для водителей и пассажиров гидроцикла. Если вы собираетесь участвовать в гонках на короткие дистанции, то используйте шлем одобренного образца.

- НИКОГДА не садитесь за руль гидроцикла, если вы употребляли алкогольные напитки или препараты, содержащие наркотические вещества.
- Перед началом использования гидроцикла, всегда проводите предварительную проверку его технического состояния. Список необходимых мероприятий приведен на стр. 3-5 данного Руководства. Это необходимо для обеспечения безопасности и правильной эксплуатации гидроцикла.
- При движении гидроцикла ноги всех седоков должны находится на специальной площадке. Поднимание ног повышает риск потери равновесия или ударов о различные препятствия. Запрещается перевозить на гидроцикле детей, если их ноги не достают до специальной площадки.



- Пассажиры должны крепко держаться (либо за впереди сидящего, либо за специальный поручень).
- В случае беременности или плохого самочувствия проконсультируйтесь с врачом о том, можно ли вам кататься на гидроцикле.

- Запрещается вносить какие-либо изменения в конструкцию данного гидроцикла. Внесение каких-либо модификаций в конструкцию вашего гидроцикла может уменьшить его надежность и долговечность и сделать его использование небезопасным и незаконным.



- Прикрепите аварийный линь к запястью и следите, чтобы он не цеплялся за поручни. Этот линь предназначен для экстренной остановки двигателя при падении судоводителя за борт. После поездки отсоедините линь от гидроцикла, для того чтобы предотвратить случайный пуск двигателя или несанкционированное использование гидроцикла детьми или другими лицами.
- Внимательно следите за пловцами и держитесь подальше от мест, предназначенных для купания. Пловцы плохо видны в воде, и вы можете случайно ударить кого-нибудь.
- Избегайте столкновений с другими судами! Наблюдение за движением на воде - это целиком ваша ответственность. Другие судоводители могут вас и не заметить. Если они не видят вас, или вы маневрируете слишком быстро для их восприятия, то возможно столкновение.
- Соблюдайте безопасную дистанцию от других судов и следите за тросами водных лыжников и рыболовными снастями. Соблюдайте правила безопасного судовождения и перед тем, как осуществить поворот все время проверяйте, нет кого-нибудь/чего-нибудь позади вас. (См. раздел Правила безопасного судовождения на стр. 1-20).

Рекомендуемое оборудование

На борту вашего гидроцикла должно находиться следующее оборудование:

- Устройство для подачи звуковых сигналов
  Вы можете использовать свисток или иное приспособление для подачи звуковых сигналов другим судам.
- Устройство для подачи световых сигналов в случае бедствия.
  Рекомендуется хранить осветительное пиротехническое устройство одобренного типа в водонепроницаемом отсеке на борту вашего гидроцикла. Для подачи сигналов бедствия вы также можете использовать зеркало. Обратитесь в дилерскую организацию компании YAMAHA за дополнительной информацией.
- Часы.
  С помощью чаов вы может определить продолжительность поездки.
- Буксирный канат.
  Буксирный канат предназначен для буксировки неисправного гидроцикла.

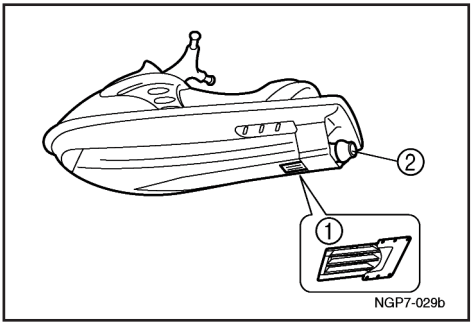
Предупреждение об опасности

- Никогда не запускайте двигатель и не допускайте его работу даже самое непродолжительное время в замкнутых помещениях. Отработавшие газы содержат оксид углерода, газ, не имеющий цвета и запаха. Его воздействие на организм человека может вызвать потерю сознания и смерть через очень короткое время. Всегда эксплуатируйте гидроцикл на открытом воздухе.
- Прикосновение к горячим поверхностям масляного бака, глушителя и двигателя может стать причиной серьезных ожогов. Не прикасайтесь к масляному баку, глушителю или двигателю сразу после его остановки.

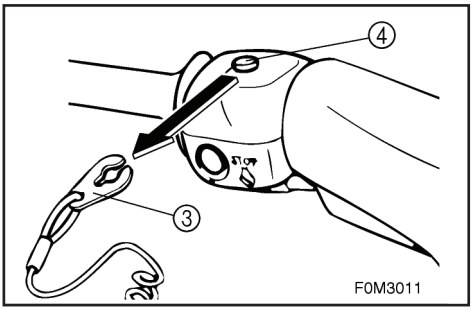
Характеристики гидроцикла

- Поворот гидроцикла осуществляется за счет изменения вектора тяги (при повороте сопловых отверстий водомета). При отпускании ручки привода дроссельной заслонки тяга становится минимальной. Это ухудшает поворачиваемость гидроцикла, особенно при небольшой частоте вращения двигателя.
  Для данной модели гидроцикла компания Yamaha разработала систему управления двигателем (YEMS - Yamaha Engine Management System), в которую входит подсистема поворачивания на режиме минимальной тяги (OTS - Off-Throttle Steering). Система активируется при скорости выхода на глиссирование в случае, если вы попытаетесь повернуть, отпустив ручку акселератора. При замедлении гидроцикла система OTS помогает осуществить поворот, сохраняя некоторый уровень тяги. Однако возможны более резкие повороты, если одновременно с поворотом руля нажать на рычаг акселератора. Система OTS не работает на скоростях ниже скорости выхода на глиссирование или при остановленном двигателе. При снижении частоты вращения двигателя гидроцикл перестанет реагировать на поворот руля до тех пор, пока вы не повернете рукоятку акселератора в сторону увеличения подачи топливовоздушной смеси или пока частота вращения не станет равной некоторому минимальному значению. Пока вы не приобретете достаточный опыт, учитесь поворачивать на открытой воде без каких-либо препятствий.
- Данный гидроцикл оснащен водометным движителем. Водомет приводится непосредственно от двигателя. Это означает, что реактивная струя водомета приводит гидроцикл в движение при работе двигателя на любом режиме. "Нейтрального" положения не существует. Вы можете двигаться либо вперед, либо назад, в зависимости от положения рычага переключения режимов (для модели VX110 Deluxe).

- Для модели VX110 Deluxe:
  Не используйте включение реверса (движение задним ходом) для замедления или гидроцикла. Это может привести к потере управления, падению за борт или удару о руль гидроцикла. Также вы можете повредить механизм переключения режимов движения.
  Подобные действия увеличивают риск травм позвоночника (результат - паралич), лица и возникновения переломов различной тяжести (голени, лодыжки и др.)
- Для модели VX110 Deluxe:
  Включение реверса может быть использовано для замедления или остановки гидроцикла только при маневрировании на очень маленькой скорости, например, при причаливании. При работе двигателя на холостом ходу включите реверс и начинайте плавно увеличивать частоту вращения двигателя. Перед включением реверса убедитесь, что позади вас нет людей или препятствий.
- При работающем двигателе держитесь подальше от водозаборных отверстий ① водомета. Длинные волосы, свободные элементы одежды или лямки спасательного жилета могут попасть в движущиеся части и стать причиной серьезной травмы или утопления.
- Никогда не засовывайте какие-либо предметы в сопло ② водометного движителя при работе двигателя. Контакт с вращающимися с большой скоростью лопастями рабочего колеса водомета может стать причиной серьезных травм или гибели.



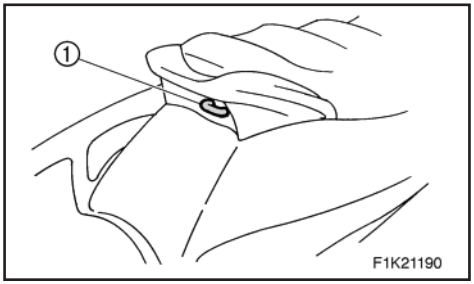
- Перед очисткой водозаборных отверстий от мусора и водорослей заглушите двигатель и отсоедините скобу ③ от выключателя аварийной остановки двигателя.



Катание на водных лыжах

Вы можете использовать гидроцикл для катания на водных лыжах при условии, что на нем предусмотрены места для водителя, назадсмотрящего (сидящего лицом против хода движения и следящего за водным лыжником) и водного лыжника (когда он или она не катаются на водных лыжах).

Гидроцикл также должен быть оснащен кольцом ① для крепления троса, за который держится водный лыжник. Запрещается крепить данный трос за какое-либо иное место.

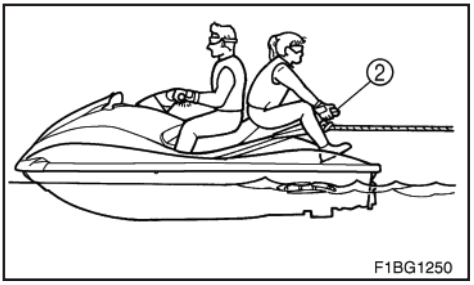


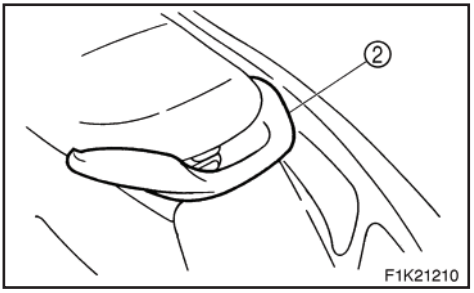
Ответственность за безопасность водного лыжника и других лиц целиком лежит на водителе гидроцикла. Необходимо знать и соблюдать все правила организации катания на водных лыжах, действующие в зоне проведения данного аттракциона.

Прежде чем приступать к буксировке водного лыжника, водитель гидроцикла должен уметь уверенно управлять гидроциклом с пассажирами.

Ниже приведены важные требования, позволяющие свести к минимуму риск при организации катания на водных лыжах.

- Лыжник должен быть одет в спасательный жилет установленного образца, предпочтительно ярко раскрашенный. Это позволит другим судоводителям своевременно заметить водного лыжника.
- Лыжник должен быть одет в защитный костюм. Если человек упал на скорости в воду, то струи воды могут под большим давлением попасть в естественные отверстия тела человека. Это в свою очередь может привести к тяжелым травмам. Обычный плавательный костюм не обеспечивает адекватной защиты ануса или вагины от струй воды, обладающих высокой кинетической энергией. Лыжник должен быть экипирован в соответствующие водонепроницаемые защитные шорты или костюм, обеспечивающий эквивалентную защиту.
- Кроме судоводителя на борту гидроцикла должен находится еще один человек - назадсмотрящий. Его задача заключается в наблюдении за водным лыжником. В некоторых регионах нахождение назадсмотрящего на борту гидроцикла регламентировано законом. Наличие назадсмотрящего позволяет лыжнику подавать сигналы рукой об изменении скорости и направлении движения гидроцикла.
  Назад смотрящий должен устойчиво сидеть на пассажирском сиденье и крепко держаться за поручень ②, твердо уперев ноги в специальные площадки. Его задача - наблюдение за водным лыжником и сигналами, который последний подает рукой.





- То, как вы управляете гидроциклом при организации катания на водных лыжах, зависит от мастерства лыжника, состояния водной поверхности и погодных условий.
- В начале буксировки лыжника скорость должна быть как можно меньше, пока гидроцикл не отойдет на достаточное расстояние от лыжника и слабина троса не будет полностью выбрана. Убедитесь, что бухта троса не охватывает какой-либо предмет.
  После проверки готовности лыжника и отсутствия каких-либо препятствий, увеличивайте тягу, для того чтобы лыжник смог подняться.
- Повороты должны быть плавными и иметь большой радиус. Гидроцикл способен совершать настолько резкие маневры, с которыми лыжник будет не в состоянии справиться. Расстояние лыжника от любых опасных объектов должно быть не менее 50 м. Это приблизительно двойная длина стандартного троса.
- Будьте готовы к тому, что ручка троса отскочит и ударит гидроцикл в случае, если лыжник упадет или не сможет подняться на лыжах из воды.
- Буксировка тяжелых и крупногабаритных предметов, таких как лодки или гидроциклы, может привести к потере управления и созданию опасной аварийной ситуации. Если вам необходимо буксировать другое судно в экстренном случае, то это нужно делать на небольшой скорости и с соблюдением всех мер предосторожности.

Правила безопасного судовождения

Юридически ваш гидроцикл Yamaha является катером. При управлении гидроциклом необходимо соблюдать нормы и правила, действующие на водных путях в зоне его эксплуатации.

Развлекайтесь, не забывайте об ответственности

Места, где вы катаетесь на гидроцикле, относятся к природным зонам и посещаются другими людьми. В ходе развлечений в должны с ответственностью и уважением относиться к другим людям, к земле, воде и дикой природе этих мест.

Когда бы и где бы вы не катались, всегда относитесь к себе как к гостю окружающего мира. Помните, например, что звук двигателя вашего гидроцикла может быть музыкой для ваших ушей, и в тоже время источником раздражающего шума для окружающих. А возбуждающие брызги от ваших лихих прыжков могут кому-то и не понравится. Избегайте катания вблизи прибрежных домов, гнездовий водяных птиц или мест обитания различных животных. Держитесь на уважительной дистанции от рыбаков, лодок и общественных пляжей. Если это невозможно, то двигайтесь с минимальной скоростью и соблюдайте все действующие законы.

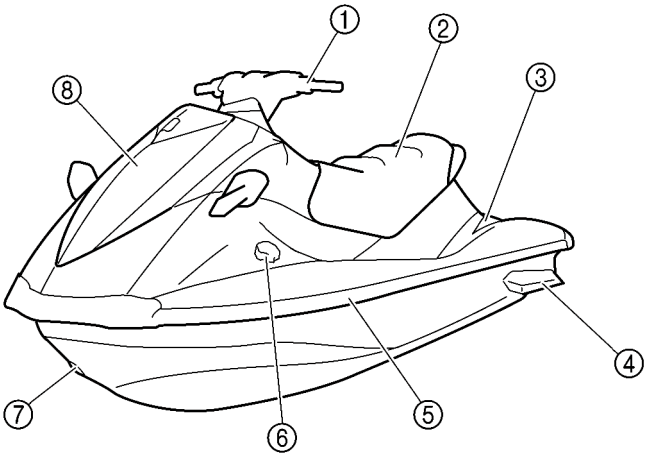
Помните, что загрязнения наносят вред окружающей среде. Запрещается доливать топливо или масло в местах, где эти жидкости могут причинить вред природе. Перед дозаправкой гидроцикла его следует извлечь из воды и удалить на безопасное расстояние от береговой линии. Обеспечьте порядок в местах вашего пребывания, так чтобы и другим людям и животным было комфортно: не мусорьте!

Если вы катаетесь с уважительным отношением к другим, то этим вы оказываете неоценимый вклад в то, что наши водные богатства будут и дальше доступны для отдыха и различных развлечений.

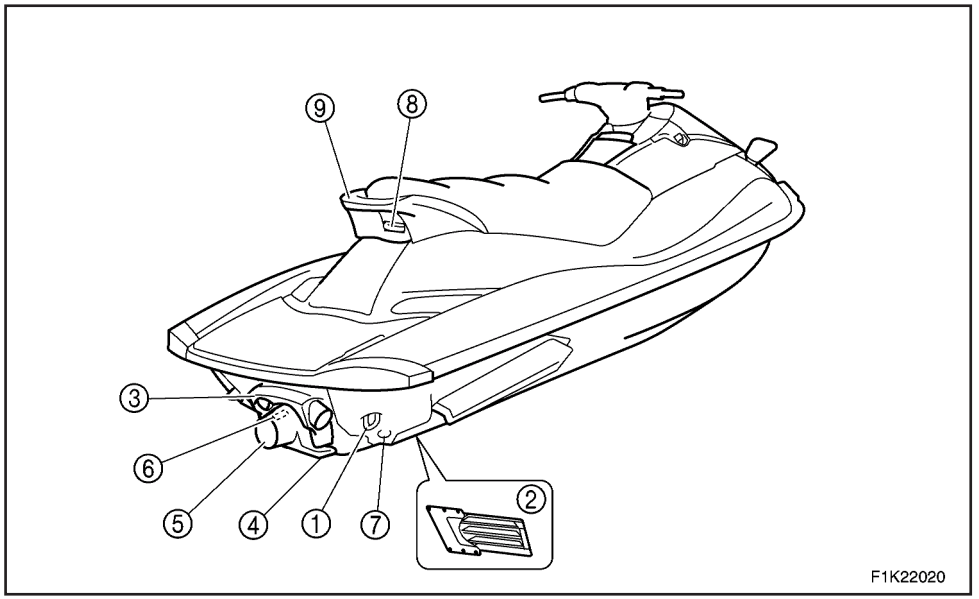
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ

Расположение основных элементов 2-1
Органы управления и другие функции 2-5
Сиденье 2-5
Кожух 2-6
Крышка топливного бака 2-6
Пульт дистанционного управления (для модели VX110 Deluxe) 2-7
Кнопка остановки двигателя 2-9
Выключатель аварийной остановки двигателя 2-9
Кнопка запуска двигателя 2-10
Рычаг акселератора 2-10
Выходное отверстие системы охлаждения 2-11
Рулевое управление 2-12
Рычаг переключения режимов (для модели VX110 Deluxe) 2-13
Ручка 2-14
Система управления двигателем Yamaha (YEMS) 2-15
Система безопасности Yamaha / режим ограничения частоты вращения двигателя (low-RPM) (для модели VX110 Deluxe) 2-15
Панель приборов 2-18
Багажные отделения 2-24

Расположение основных элементов



① **Руль**
Предназначен для изменения направления движения
② **Сиденье**
③ **Площадка для ног**
Предназначена для упора для ног с целью обеспечения хорошей устойчивости.
Позволяет устойчиво сидеть лицом по направлению против хода движения при наблюдении за водным лыжником
④ **Спонсоны**
⑤ **Планширь**
⑥ **Пробка топливного бака**
⑦ **Буксировочная проушина**
Предназначена для крепления троса при транспортировке, швартовке или буксировки гидроцикла в экстренном случае.
⑧ **Кожух**



① **Кормовая проушина**
Предназначена для крепления троса при транспортировке или швартовке гидроцикла.

② **Решетка водозаборного отверстия**
Предназначена для предотвращения попадания мусора в водомет.

③ **Заслонка системы двигателя задним ходом (для модели VX110 Deluxe)**
Предназначена для переключения вектора тяги на противоположное направление.

④ **Опорная пластина**

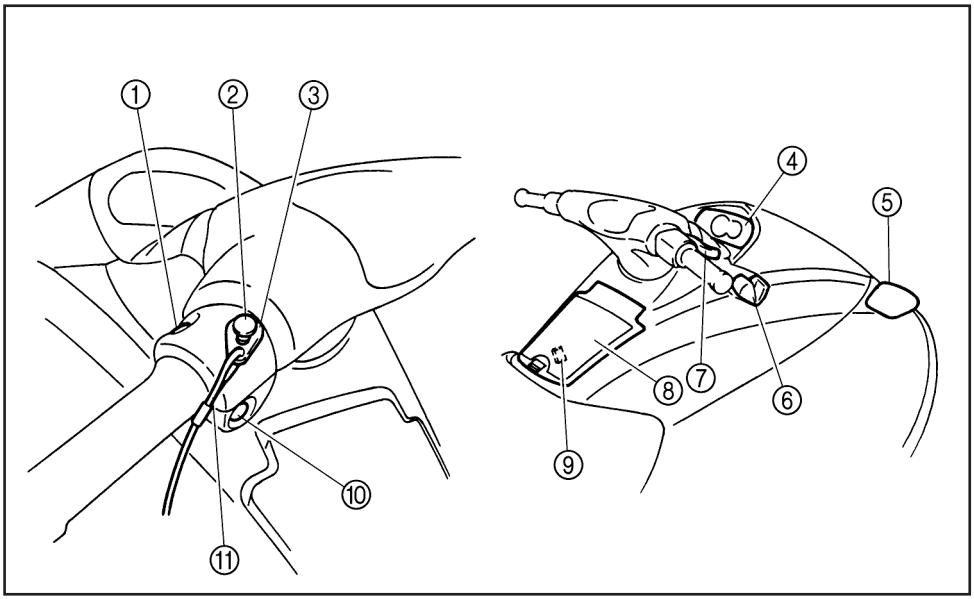
⑤ **Сопло водометного движителя**
Позволяет изменить направление вектора тяги в соответствии с поворотом руля.

⑥ **Датчик скорости**

⑦ **Пробки сливных отверстий на корме**
Предназначены для слива воды из гидроцикла на берегу.

⑧ **Кольцо**
Предназначено для крепления троса при буксировке водного лыжника или швартовочного каната.

⑨ **Поручень**
Предназначен для держания при подъеме на борт гидроцикла или для назадсмотрящего, наблюдающего за водным лыжником.



① **Кнопка запуска двигателя**
Нажмите кнопку для пуска двигателя.

② **Выключатель аварийной остановки двигателя**
Отсоедините скобу для остановки двигателя и предотвращения его случайного пуска.

③ **Скоба**
Присоедините скобу к выключателю аварийной остановки, для того чтобы пуск двигателя стал возможен.
Отсоедините скобу для остановки двигателя и предотвращения его случайного пуска или несанкционированного использования гидроцикла.

④ **Панель приборов**
Предназначена для контроля состояния систем гидроцикла.

⑤ **Зеркала заднего вида (VX110 Deluxe)**

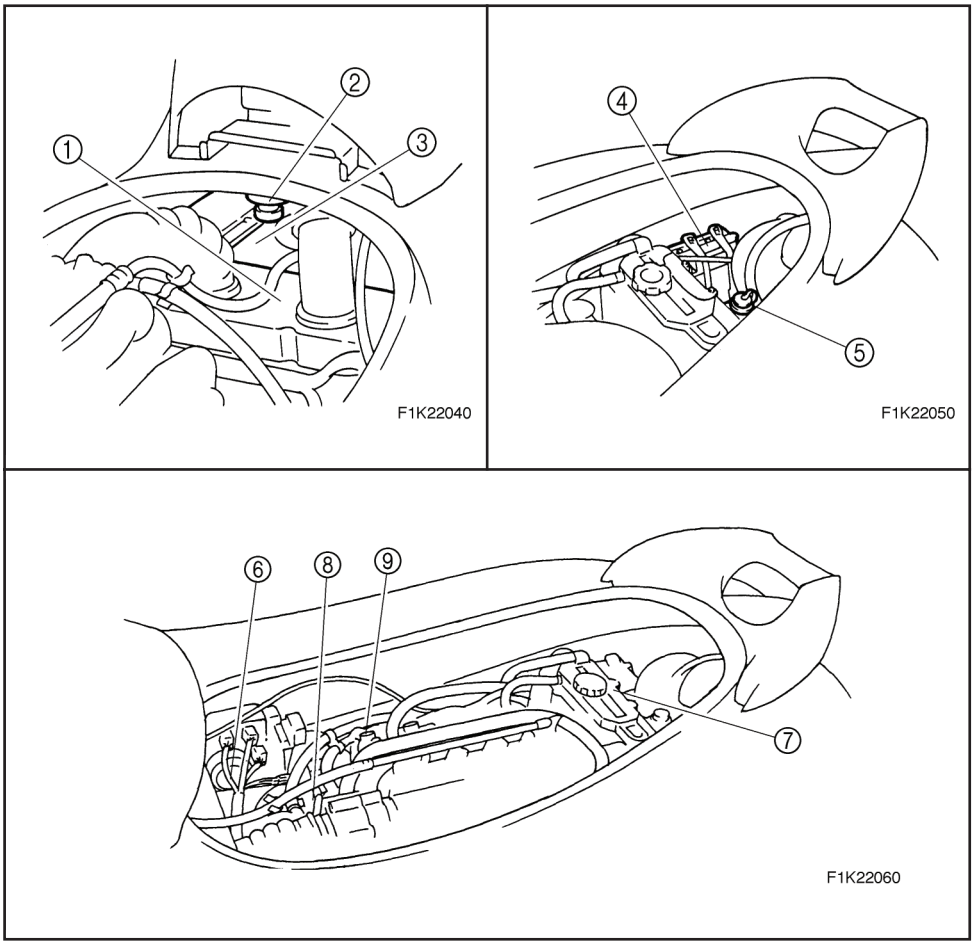
⑥ **Рычаг переключения режимов (для модели VX110 Deluxe)**
Предназначен для переключения режимов движения (передний/ задний ход).

⑦ **Рычаг акселератора**
Предназначен для управления дроссельной заслонкой.

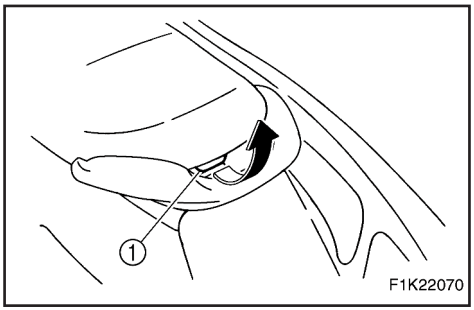
⑧ **Пульт дистанционного управления (для модели VX110 Deluxe)**

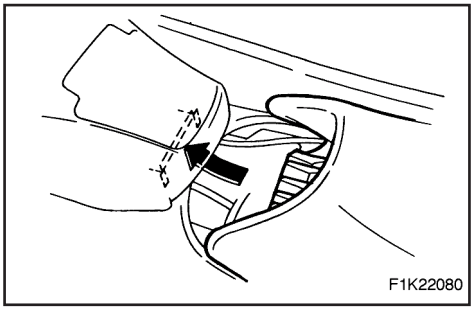
⑨ **Кнопка остановки двигателя**
Нажмите кнопку для остановки двигателя.

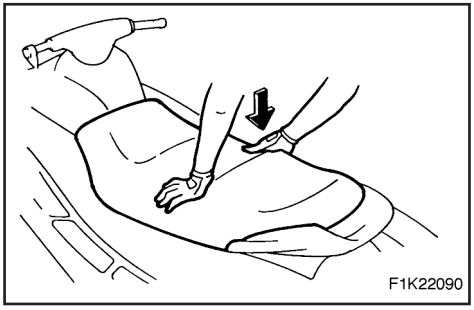
⑩ **Линь аварийной остановки двигателя.**
Закрепите линь на запястье, для того чтобы обеспечить остановку двигателя при падении судоводителя за борт.



① **Корпус воздухоочистителя**
② **Топливный фильтр-отстойник**
③ **Топливный бак**
④ **Аккумуляторная батарея**
⑤ **Штуцер для крепления промывного шланга**
Предназначен для промывки каналов системы охлаждения.
⑥ **Электрический блок**
Предназначен для защиты электрических элементов от воздействия воды.
⑦ **Масляный бачок**
⑧ **Глушитель**
⑨ **Свечи зажигания/Наконечники свечей зажигания/Катушки зажигания**







Органы управления и другие функции

Сиденье

В задней части сиденья находится защелка ①. Она предназначена для снятия сиденья.

Для снятия сиденья:

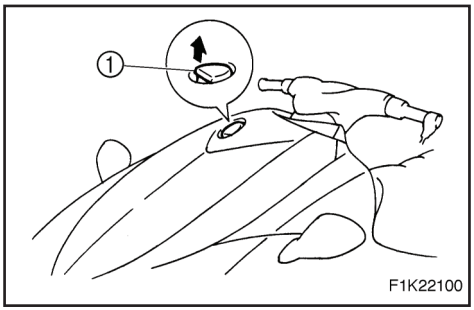
Потяните защелку вверх и сдвиньте сиденье.

Для установки сиденья:

Вставьте выступ на передней части сиденья в держатель, находящийся на палубе гидроцикла. Затем надавите на заднюю часть сиденья до надежной фиксации.

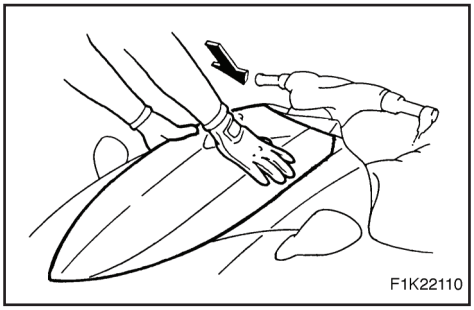
ПРИМЕЧАНИЕ:

Перед началом движения убедитесь в надежном креплении сиденья.



Кожух

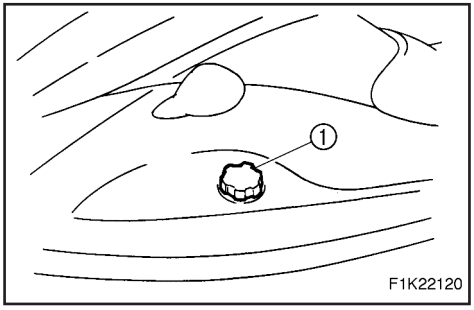
Для того чтобы снять кожух, потяните защелку 1 вверх.



Для того чтобы закрыть кожух, необходимо нажать на него до момента фиксации.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Перед началом движения убедитесь в надёжном креплении кожуха.

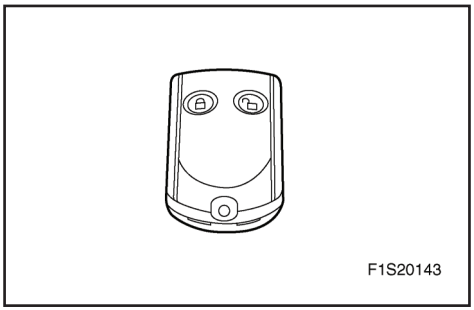


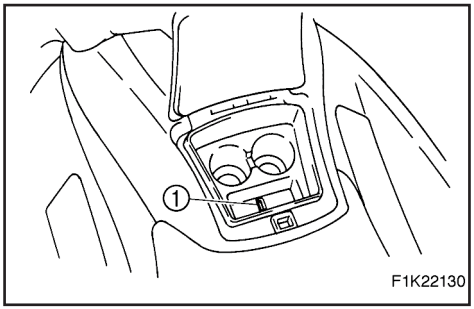
Пробка топливного бака

Поверните крышку 1 топливного бака, для того чтобы снять ее.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Перед началом движения убедитесь в надёжном креплении крышки топливного бака.


F1S20143



F1K22130

Пульт дистанционного управления (для модели VX110 Deluxe)

С помощью пульта дистанционного управления можно настроить систему безопасности Yamaha и выбрать настройки режима low-RPM. (Для получения дополнительной информации по работе пульта дистанционного управления см. раздел "Система безопасности Yamaha/Режим ограничения частоты вращения двигателя" на стр. 2-15.)

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

Настройки системы безопасности Yamaha и настройки режима low-RPM могуть быть выполнены только с помощью пульта дистанционного управления. Для того чтобы обеспечить защиту пульта дистанционного управления, ознакомтесь с перечисленными ниже предупреждниями:

- **Храните пульт в надежном месте, чтобы не потерять его. Во время поездок на гидроцикле поместите пульт в держатель (1), находящийся в перчаточном ящике. При утере пульта дистанционного управления обратитесь к дилеру Yamaha.**
- **Несмотря на то что конструкция пульта предусматривает возможность его эксплуатации в условиях высокой влажности, запрещается использовать пульт под водой или просто погружать его в воду на продолжительное время. При намокании пульта протрите его сухой мягкой тканью.**
- **Не подвергайте пульт дистанционного управления воздействию прямых солнечных лучей или высокой температуры.**

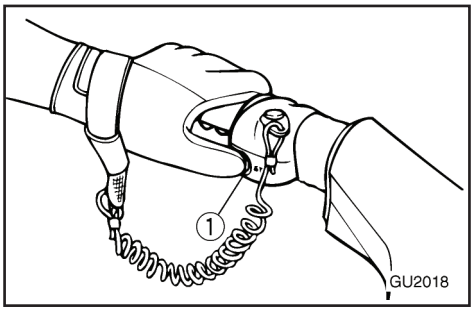
- **Не роняйте пульт и не наносите по нему сильных ударов. Также не кладите тяжелые предметы на пульт дистанционного управления.**
- **Для очистки пульта используйте сухую и мягкую ткань. Не исполь зуйте при этом очищающие вещества, спирт или другие химикаты.**
- **При необходимости замены источника питания пульта или обнаружении нарушений в его работе обратитесь к дилеру Yamaha. Не пытайтесь самостоятельно заменить источник питания пульта.**

ПРИМЕЧАНИЕ:

При работающем двигателе приемное устройство не принимает сигналы пульта дистанционного управления.

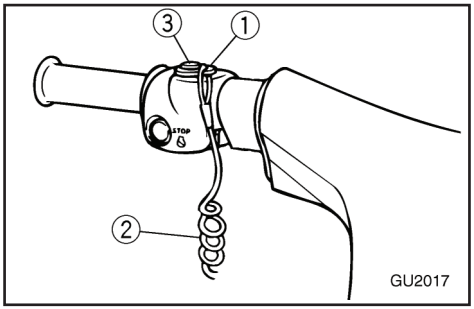
(Только для Канады)
Правила IC (промышленность Канады)

Работа устройства допускается при соблюдении двух условий: ① данное устройство не создает помех; ② данное устройство устойчиво к воздействию различных помех, включая те, которые могут нарушить работу устройства.



Кнопка остановки двигателя

Нажмите эту кнопку ① (красного цвета) для нормальной остановки двигателя.

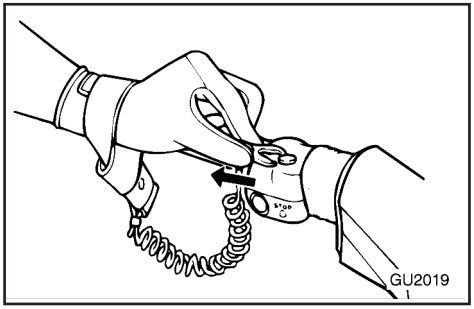


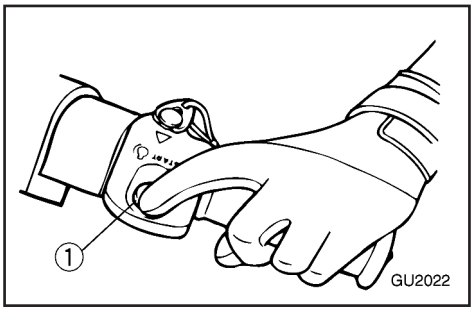
Выключатель аварийной остановки двигателя

Установите скобу ①, находящуюся на конце аварийного линя ②, под выключатель аварийной остановки двигателя ③. После удаления скобы из под выключателя (например, при падении за борт), двигатель автоматически остановится.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Перед пуском двигателя ВСЕГДА закрепляйте линь аварийной остановки на вашем запястье, а скобу на конце линя устанавливайте под выключатель аварийной остановки двигателя.**
- **Для предотвращения несанкционированного использования гидроцикла детьми или другими лицами всегда отсоединяйте скобу на конце аварийного линя от выключателя аварийной остановки двигателя.**



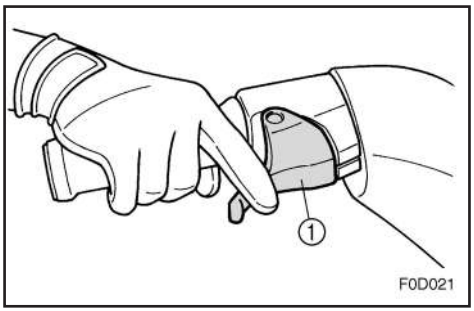


Кнопка запуска двигателя

Нажмите на кнопку (1) пуска двигателя (зеленого цвета), для того чтобы запустить двигателя.

ПРИМЕЧАНИЕ:

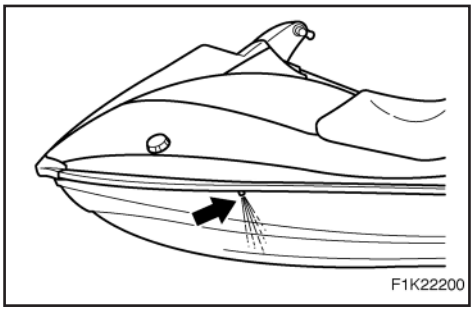
Двигатель не запустится, если включен режим блокировки системы безопасности Yamaha (для модели VX110 Deluxe) или скоба отсоединена от выключателя аварийной остановки двигателя. (Действия по включению системы безопасности Yamaha и режима ограничения частоты вращения двигателя описаны на стр. 2-15)



Рычаг акселератора

Нажмите на рычаг акселератора ① для увеличения частоты вращения двигателя.

Отпустите рычаг акселератора для уменьшения частоты вращения двигателя. Полное отпускание рычага приведет к выходу двигателя на режим холостого хода.



Выходное отверстие системы охлаждения

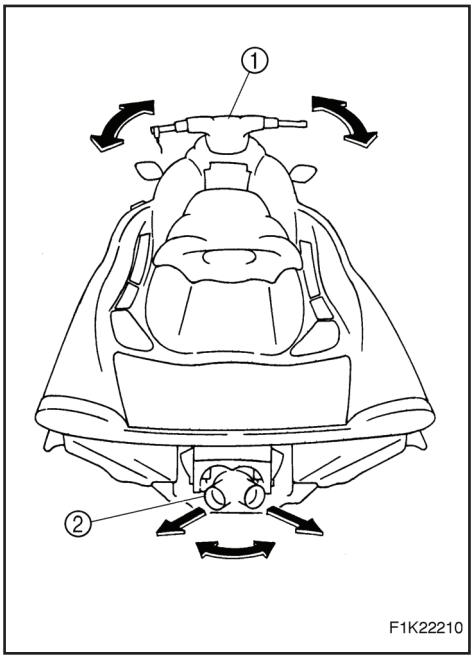
Данная модель гидроцикла оснащена системой слива воды из системы охлаждения.

Во время работы двигателя вода проходит по каналам системы охлаждения и затем выбрасывается из выходного отверстия.

Наличие водяной струи из выходного отверстия свидетельствует о правильной работе системы охлаждения. Если вода не выбрасывается из выходного отверстия, то это может свидетельствовать об отсутствии циркуляции воды в системе охлаждения. В этом случае нужно остановить двигатель и найти причину неисправности. (Дополнительная информация приведена на стр. 2-22 и 5-3.)

ПРИМЕЧАНИЕ:

- После запуска "сухого" двигателя должно пройти около 60 секунд, прежде чем вода пройдет по каналам системы охлаждения и достигнет выходного отверстия.
- В режиме холостого хода истечение воды из выходного отверстия может быть нестабильным. Нажмите на рычаг акселератора, для того чтобы убедиться в нормальном истечении воды.

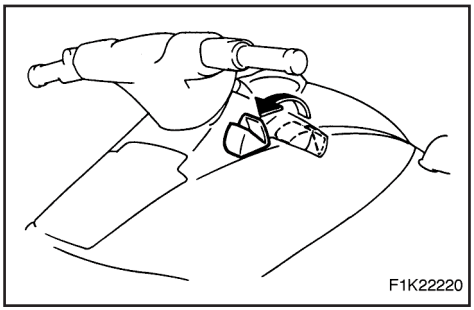


Рулевое управление

Изменение направления движения гидроцикла осуществляется поворотом руля ① в желаемую сторону.

При повороте руля угол поворота сопла водомета ② также изменяется. Соответственно изменяется и направление движения гидроцикла. Так как сила тяги водомета определяет скорость гидроцикла и угол поворота, то при поворачивании не следует отпускать рычаг акселератора, за исключением случаев движения при работе двигателя на небольшой частоте вращения.

Для данной модели гидроцикла компания Yamaha разработала систему управления двигателем (YEMS - Yamaha Engine Management System), в которую входит подсистема поворачивания на режиме минимальной тяги (OTS - Off-Throttle Steering). Система активируется при скорости выхода на глиссирование в случае, если вы попытаетесь повернуть, отпустив ручку акселератора. При замедлении гидроцикла система OTS помогает осуществить поворот, сохраняя некоторый уровень тяги. Однако возможны более резкие повороты, если одновременно с поворотом руля нажать на рычаг акселератора. Система OTS не работает на скоростях ниже скорости выхода на глиссирования или при остановленном двигателе. При снижении частоты вращения двигателя гидроцикл перестанет реагировать на поворот руля до тех пор, пока вы не повернете рычаг акселератора в сторону увеличения подачи топливовоздушной смеси, или пока частота вращения двигателя не станет равной некоторому минимальному значению.



Рычаг переключения режимов (для модели VX110 Deluxe)

Рычаг переключения режимов расположен у правого борта гидроцикла. Он предназначен для управления заслонкой водозаборного отверстия системы заднего хода при включении заднего хода.

Включив режим реверса, гидроцикл можно спустить на воду или вывести из узкого места, в котором затруднен разворот.

Для включения реверса:

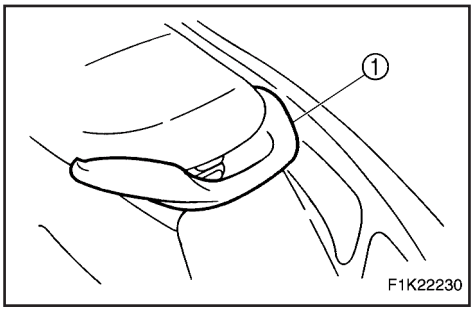
1. Отпустите рычаг акселератора и дайте двигателю выйти на режим холостого хода.
2. Потяните рычаг переключения режимов на себя.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Перед включением реверса убедитесь, что рычаг акселератора полностью отпущен, а двигатель вышел на холостой ход.**
- **Не используйте включение реверса для замедления или остановки гидроцикла. Это может привести к потере управления, падению за борт или удару о руль гидроцикла.**
- **Включайте реверс только для совершения маневров на небольшой скорости.**
- **Перед включением реверса убедитесь, что позади вас нет людей или препятствий.**
- **Не прикасайтесь к заслонке водозаборного отверстия во время перевода рычага переключения режимов.**

Для включения режима движения передним ходом:

1. Отпустите рычаг акселератора и дайте двигателю выйти на режим холостого хода.
2. Отведите рычаг преключения режимов от себя.



Поручень

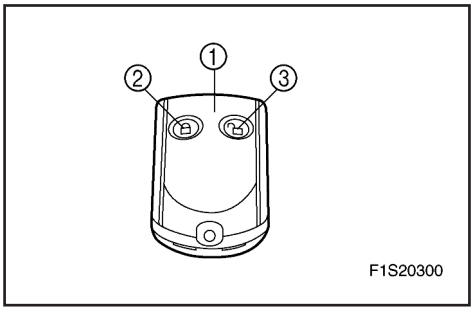
Поручень ① предназначен для того, чтобы за него мог ухватиться человек при посадке на гидроцикл. Также за этот поручень может держаться назадсмотрящий.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Запрещается поднимать гидроцикл за данный поручень. Это может привести к падению гидроцикла и серьезным травмам.

Система управления двигателем Yamaha (YEMS)

Данная модель гидроцикла оснащена комплексной микропроцессорной системой YEMS, в функции которой входит управление углом опережения зажигания, процессом впрыскивания топлива и проведение диагностики двигателя. В систему YEMS входит подсистема поворачивания на режиме минимальной тяги (OTS).

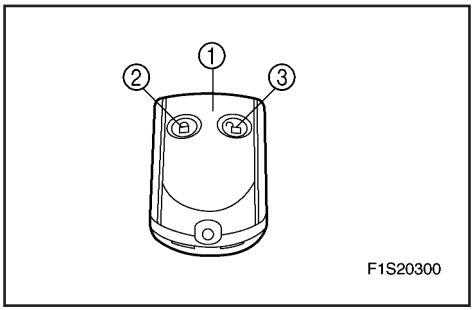


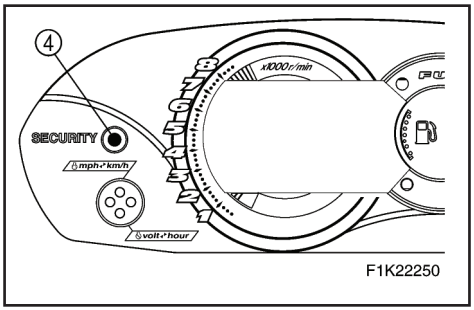
Система безопасности Yamaha/режим ограничения частоты вращения двигателя (для модели VX110 Deluxe)

К данному гидроциклу прилагается пульт дистанционного управления ①, который может быть использован для выбора установок системы безопасности и режим ограничения частоты вращения двигателя. Электронная система гидроцикла запрограммирована распознавать только внутренний код данного пульта. Поэтому и установки системы безопасности могут быть изменены только при его использовании. В случае утери пульта дистанционного управления или обнаружении неисправностей в его работе обратитесь к дилеру Yamaha.

Система безопасности Yamaha (для модели VX110 Deluxe)

Система безопасности Yamaha предназначена для предотвращения несанкционированного использования гидроцикла или его кражи. Двигатель не запустится, если система безопасности переведена в режим блокировки. Для пуска двигателя разблокируйте систему безопасности.





Включение режима блокирования/ разблокирования системы безопасности Yamaha (для модели VX110 Deluxe)

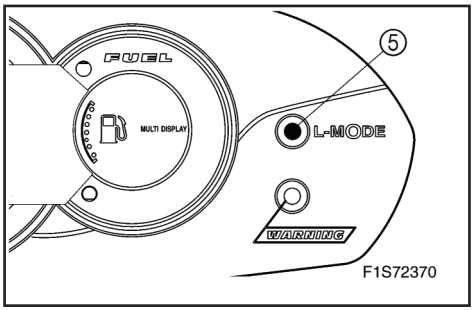
Эти режимы могут быть активированы только при остановленном двигателе.

При нажатии на кнопку блокирования ② звуковой сигнал прозвучит один раз. Это означает включение режима блокирования и дальнейшую невозможность пуска двигателя.

При включении режима разблокирования включается индикатор "SECURITY" ④, который не горит, если активирован режим блокирования.

При кратковременном нажатии на кнопку разблокирования ③ звуковой сигнал прозвучит два раза, если включается обычный режим, и три раза, если включается режим ограничения частоты вращения двигателя. После этого загорится индикатор "SECURITY" и пуск двигателя станет возможным.

Количество сигналов	Режим системы безопасности Yamaha	Запуск двигателя возможен
Один	Блокирование	НЕТ
Два	Разблокирование (обычный режим)	ДА
Три	Разблокирование (режим ограничения частоты вращения двигателя)	ДА



Выбор обычного режима эксплуатации или режима ограничения частоты вращения двигателя (для модели VX110 Deluxe)

Выбор между обычным режимом эксплуатации и режимом ограничения частоты вращения двигателя (low-RPM) может быть произведен только при остановленном двигателе и активированном режиме разблокирования. Нажмите кнопку разблокирования и удерживайте ее как минимум 4 секунду, для того чтобы установить либо обычный режим, либо режим ограничения частоты вращения двигателя.

Обычный режим

Двойной звуковой сигнал означает включение обычного режима.

Гидроцикл может может эксплуатироваться без ограничений.

Режим ограничения часоты вращения двигателя

Тройной звуковой сигнал означает включение режима ограничения частоты вращения двигателя. При этом загорается индикатор "L-MODE" ⑤.

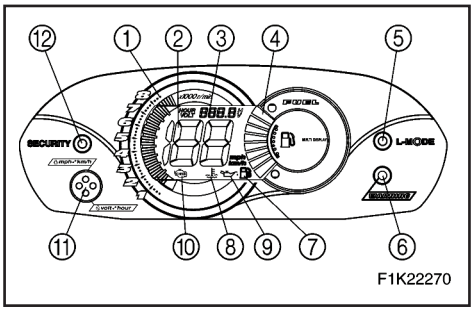
Максимальные обороты двигателя на режиме ограничения частоты вращения не превышают 90% от максимальных оборотов на обычном режиме.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Если в течение 25 секунд после нажатия кнопки разблокирования вы не нажмете на кнопку пуска двигателя или не задействуете пульт дистанционного управления, то включится подсветка панели приборов, а индикатор "L-MODE" погаснет. Теперь, для того чтобы изменить настройки, нужно заново включить режим блокирования, нажав на соответствующую кнопку, и после этого нажать и удерживать кнопку разблокирования как минимум 4 секунды.
- При работающем двигателе приемное устройство не принимает сигналы пульта дистанционного управления.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

Отсутствие признаков работы пульта дистанционного управления может быть связано с недостаточным зарядом источника питания. Обратитесь в дилерскую организацию компании YAMAHA для замены источника питания.



Панель приборов

В панель приборов входят следующие указатели, которые обеспечивают комфорт при управлении гидроциклом.

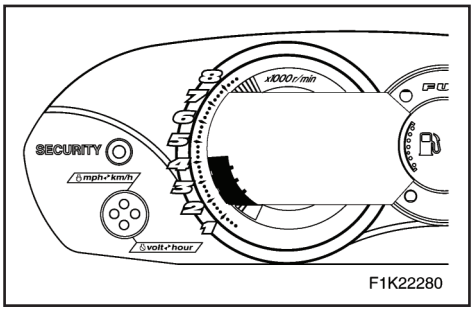
① Тахометр
② Спидометр
③ Счетчик мото-часов/Вольтметр
④ Указатель уровня топлива
⑤ Индикатор "L-MODE"
(для модели VX110 Deluxe)
⑥ Сигнализатор
⑦ Сигнализатор низкого уровня топлива
⑧ Сигнализатор перегрева двигателя
⑨ Сигнализатор низкого давления масла
⑩ Сигнализатор необходимости проверки двигателя
⑪ Кнопка выбора
⑫ Индикатор "SECURITY"
(для модели VX110 Deluxe)

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

При проверке работы указателей на суше не запускайте двигатель более чем на 15 секунд. Это может привести к его перегреву.

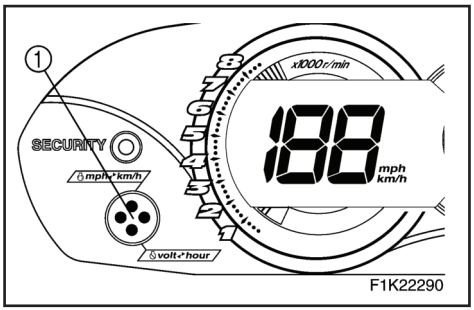
ПРИМЕЧАНИЕ:

- При пуске двигателя подсветка всех указателей включится на 2 секунды. После этого панель приборов перейдет в режим нормальной работы.
- Показания приборов сохраняются в течение 25 секунд после остановки двигателя.



Тахометр

Показывает частоту вращения двигателя в об/мин. Шкала прибора поделена на сегменты. Цена деления каждого сегмента составляет 250 об/мин.

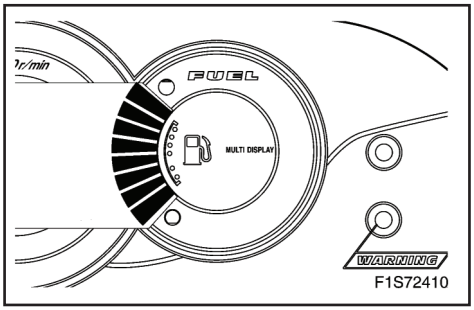


Спидометр

Прибор показывет скорость гидроцикла относительно воды.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Для того чтобы переключиться между размерностями (миль/ч или км/ч), нажмите и удерживайте кнопку выбора как минимум 1 секунду. Это нужно сделать в течение 10 секунд после включения прибора.

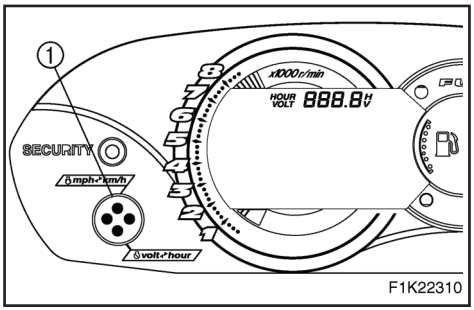


Указатель уровня топлива

Указатель предназначен для удобной проверки уровня топлива в баке во время поездки. Шкала указателя поделена на 8 сегментов.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Показания указателя более точны при ровной осадке гидроцикла.



Счетчик мото часов/Вольтметр

ПРИМЕЧАНИЕ:

Для переключения между счетчиком часов или вольтметром, нажмите кнопку ① выбора и удерживайте ее как мимнимум 1 секунду. Это нужно сделать в течение 10 секунд после включения указателя.

Счетчик мото-часов

Прибор облегчает соблюдение регламента технического обслуживания.

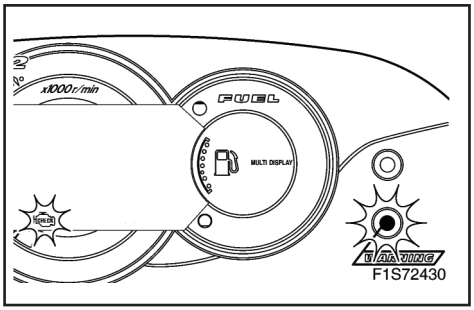
Прибор показывает продолжительность работы двигателя гидроцикла (в часах) с момента его изотовления.

Вольтметр

Вольметр показывает напряжение аккумуляторной батареи.

При нормальном напряжении вольтметр показывает приблизительно 12 В.

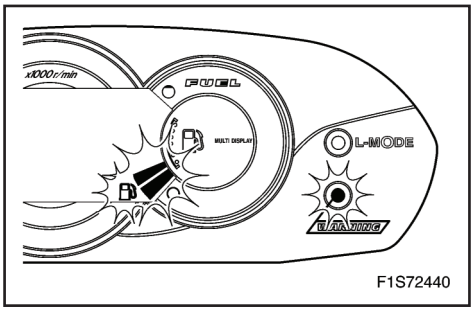
При падении напряжения ниже 8,0 В, на дисплее вольтметра загорится индикатор "LO". Если напряжение батареи превысит 18,1 В, то на дисплее вольтметра загорится индикатор "HI". В этих случаях необходимо обратиться к авторизованному дилеру Yamaha для проверки системы зарядка и аккумуляторной батареи.



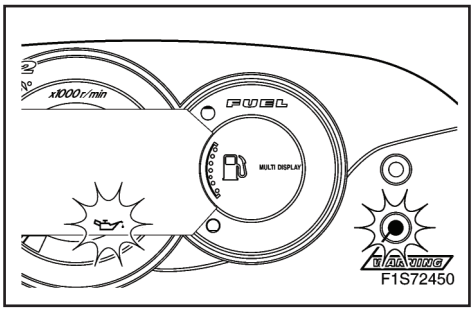
Сигнализатор необходимости проверки двигателя

При обнаружении неисправности датчика или короткого замыкания в его цепи, сигнализатор и сигнализатор необходимости проверки двигателя начинают мигать, и раздается прерывистый звуковой сигнал.

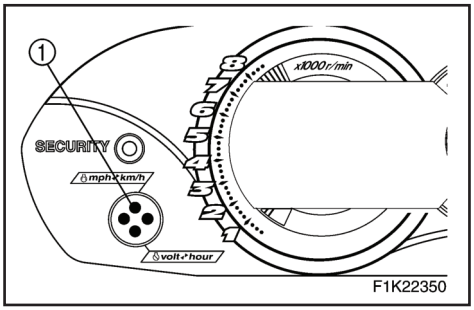
В этом случае необходимо снизить частоту вращения двигателя, причалить к берегу и обратиться в дилерский центр Yamaha для проверки двигателя.



F1S72440



F1S72450



F1K22350

Сигнализатор низкого уровня топлива

Если в баке остается приблизительно 13 л топлива (два нижних сегмента указателя уровня топлива), то сигнализатор низкого уровня топлива и все остальные сигнализаторы начинают мигать. Также раздается прерывистый звуковой сигнал.

Сигнализаторы перестанут мигать при пуске двигателя после дозаправки.

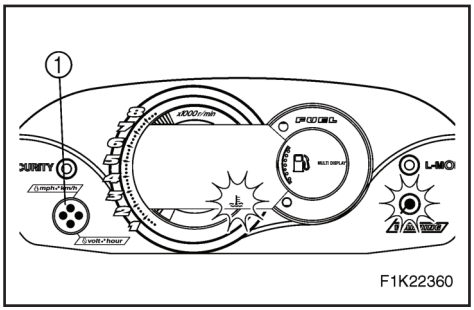
Сигнализатор низкого давления масла

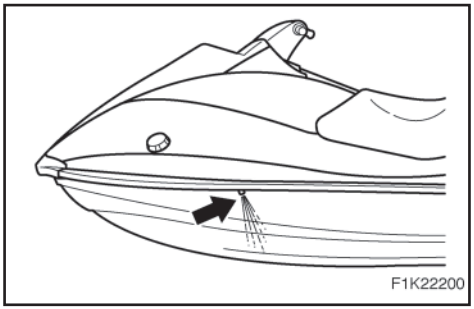
При падении давления масла ниже нормы начинают мигать сигнализаторы (в том числе и сигнализатор низкого давления масла) и раздается прерывистый звуковой сигнал. В этом случае частота вращения двигателя ограничивается автоматически, с целью предотвращения поломки.

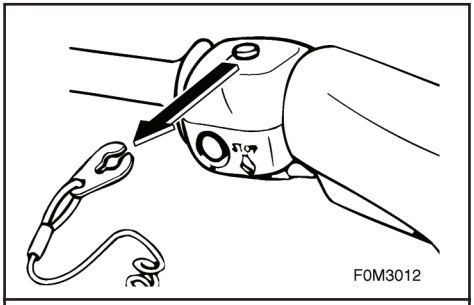
В этом случае необходимо снизить частоту вращения двигателя, причалить к берегу и проверить уровень масла в двигателе. (Процедура проверки уровня моторного масла описана на странице 3-7.) Если уровень масла недостаточен, долейте масло до требуемого уровня. Если уровень масла в норме, то обратитесь в дилерский центр Yamaha для проверки гидроцикла.

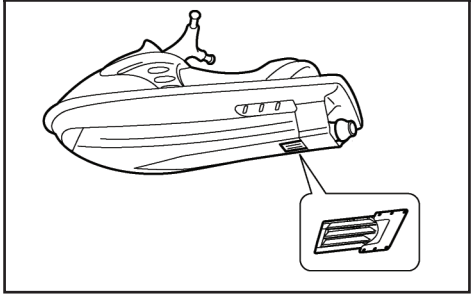
ПРИМЕЧАНИЕ:

Для отключения звукового сигнала нажмите кнопку выбора ① на панели приборов.









Сигнализатор перегрева двигателя

Данная модель гидроцикла оборудована системой предупреждения перегрева двигателя.

Если двигатель начинает перегреваться, то в начале сигнализатор неисправности и сигнализатор перегрева двигателя просто мигают, а затем горят постоянно. Также раздается прерывистый звуковой сигнал, который затем переходит в непрерывный. После включения сигнализаторов и звукового сигнала, частота вращения двигателя автоматически ограничивается с целью предупреждения поломки.

В этом случае необходимо немедленно снизить частоту вращения двигателя, причалить к берегу и проверить, выходит ли вода из выпускного отверстия системы охлаждения. Если вода не выходит из выпускного отверстия, проверьте, не забилась ли решетка водозаборного отверстия водомета или рабочее колесо насоса.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

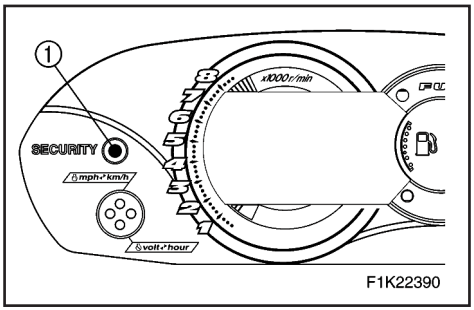
Перед тем, как приступить к очистке решетки водозаборного отверстия или рабочего колеса насоса от мусора или водорослей, необходимо заглушить двигатель и отсоединить скобу от выключателя аварийной остановки двигателя. Контакт с вращающимися с большой скоростью лопастями водомета может стать причиной серьезных травм или гибели.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

Если вы не в состоянии самостоятельно определить причину перегрева, обратитесь в дилерский центр Yamaha. Дальнейшая эксплуатация гидроцикла при высоких оборотах двигателя может стать причиной серьезной неисправности.

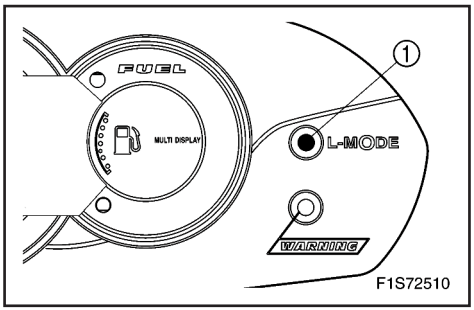
ПРИМЕЧАНИЕ:

Для отключения звукового сигнала нажмите кнопку выбора ① на панели приборов.



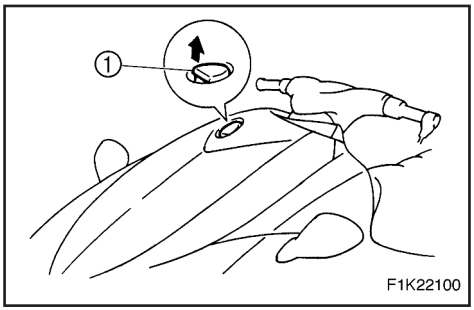
Индикатор "SECURITY" (для модели VX110 Deluxe)

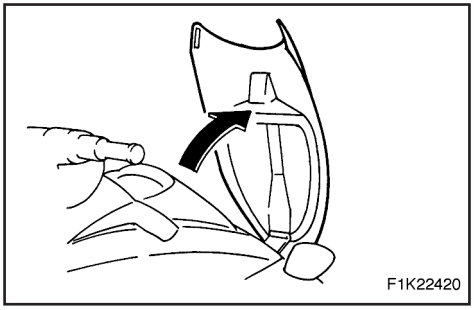
При включении режима разблокирования системы безопасности Yamaha загорается индикатор ① "SECURITY". В этом случае гидроцикл может эксплуатироваться в обычном режиме. (Дополнительная информация приведена на странице 2-15.)

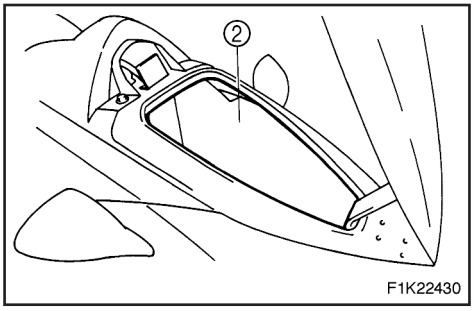


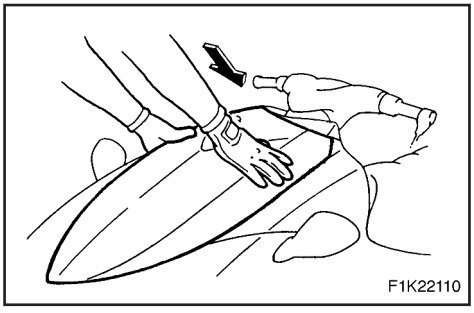
Индикатор "L-MODE" (для модели VX110 Deluxe)

При активации режима ограничения частоты вращения двигателя на панели приборов загорается индикатор ① "L-MODE". (Дополнительная информация приведена на странице 2-15.)









Багажные отделения

Гидроцикл оборудован передним багажным отделением и перчаточным ящиком.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Перед началом движения убедитесь в надёжном закрытии багажных отделений.
- Багажные отделения не являются влагонепроницаемыми. Если вам необходимо сохранить перевозимые вещи сухими (например, руководства по эксплуатации), то поместите их во влагонепроницаемый мешок.

Переднее багажное отделение

Переднее багажное отделение ② расположено в носовой части гидроцикла.

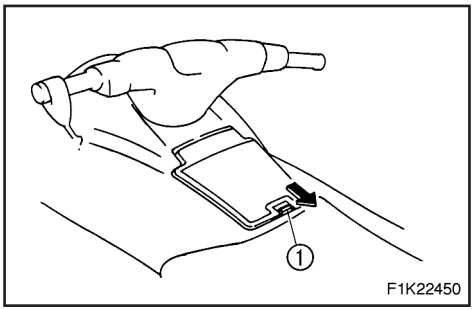
Для того чтобы открыть переднее багажное отделение, потяните защелку ① кожуха, а затем откройте кожух.

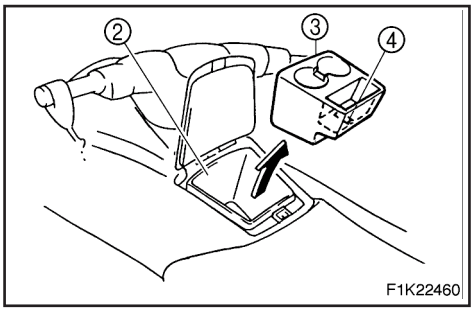
Для того чтобы закрыть переднее багажное отделение, нажимайте на заднюю часть кожуха, пока он не будет надежно зафиксирован.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Перед началом движения убедитесь в том, что переднее багажное отделение надежно закрыто.

Переднее багажное отделение:
Емкость: 62,0 л
Максимальная загрузка: 5,0 кг





Перчаточный ящик

Перчаточный ящик ② расположен в передней части сиденья.

Для того чтобы открыть перчаточный ящик, сдвиньте защелку ① на себя и откиньте крышку.

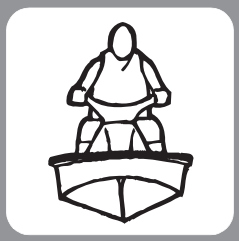
Для того чтобы закрыть ящик, нажмите на крышку, так чтобы она надежно зафиксировалась.

Перчаточный ящик:
Емкость: 5,2 л
Максимальная загрузка: 1,0 кг

Для модели VX110 Deluxe

ПРИМЕЧАНИЕ:

- В перчаточном ящике находится съемный держатель для стаканов ③ со встроенным держателем пульта дистанционного управления ④. Не устанавливайте напитки в подстаканники при управлении гидроциклом.
- При управлении гидроциклом пульт дистанционного управления должен находится в специальном держателе.



ЭКСПЛУАТАЦИЯ ГИДРОЦИКЛА

Топливо и моторное масло 3-1
Бензин 3-1
Моторное масло 3-3
Заправка 3-4
Предварительная проверка исправности гидроцикла 3-5
Перечень контрольных проверок . .3-5
Пункты предварительной проверки исправности гидроцикла 3-6
Управление гидроциклом 3-15
Обкатка двигателя 3-15
Спуск на воду 3-16
Пуск двигателя 3-17
Остановка двигателя 3-19
Высадка с гидроцикла 3-19
Как управлять гидроциклом . . .3-20
Изучите ваш гидроцикл 3-20
Изучение приемов управления гидроциклом 3-20
Управление гидроциклом с пассажирами 3-21
Начало движения 3-22
Посадка и начало движения на глубине 3-24
При опрокидывании гидроцикла 3-27
Поворачивание гидроцикла 3-29
Остановка гидроцикла 3-31
Причаливание 3-32
Постановка гидроцикла в бок 3-32
Движение задним ходом по водным путям (для модели VX110 Deluxe) 3-33
Управление гидроциклом при сильном волнении 3-33
Заключительные проверки 3-34

Транспортировка гидроцикла 3-36

Топливо и моторное масло

На данный гидроцикл установлен 4-тактный двигатель. Нельзя заливать в двигатель гидроцикла моторное масло, предназначенное для обычного 2-тактного двигателя.
Двигатель оснащен электронной системой управления впрыскиванием топлива, которая обеспечивает приготовление топливовоздушной смеси оптимального состава. Такая система позволяет добиться полного сгорания топлива и улучшить пусковые качества двигателя и его топливную экономичность.

Бензин

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

БЕНЗИН И ЕГО ПАРЫ ЯВЛЯЮТСЯ ОЧЕНЬ ГОРЮЧИМИ И ВЗРЫВООПАСНЫМИ!

- **Во время дозаправки гидроцикла запрещается курить и находиться вблизи источников искр или открытого пламени.**
- **Остановите двигатель перед дозаправкой гидроцикла.**
- **Производите дозаправку в хорошо проветриваемых помещениях. При этом гидроцикл должен находиться в горизонтальном положении.**
- **Запрещается стоять или сидеть на гидроцикле во время дозапаравки, так как существует опасность возгорания.**
- **Следите за тем, что бы не пролить бензин. В случае розлива бензина, протрите это место сухой тряпкой. Всегда выбрасывайте тряпки, пропитанные бензином, в отведенных для этого местах.**

- **Избегайте переполнения топливного бака. Максимальная высота уровня топлива должна находиться приблизительно в 50 мм от верхнего края бака. Топливо расширяется при нагревании. Поэтому может произойти выплескивание топлива из бака в случае, если превышен максимальной допустимый уровень топлива в баке. Не отставляйте гидроцикл с полным баком под прямыми лучами солнца даже на короткое время. Оставляйте гидроцикл в горизонтальном положении в хорошо проветриваемых помещениях.**
- **Плотно и надежно закрывайте крышку топливного бака после дозаправки.**
- **В случае проглатывания бензина или его попадания в глаза, а также в случае вдыхания большого количества паров бензина, немедленно обратитесь к врачу.**
- **Если бензин попал на вашу кожу, то немедленно промойте это место водой с мылом. При попадании бензина на одежду ее необходимо немедленно сменить.**

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

Используйте только свежий бензин, который хранится в чистых емкостях.

Рекомендуемый бензин:
Обычный неэтилированный бензин с октановым числом не менее
86 (По моторному методу) = (R+M)/2
90 (По исследовательскому методу)

Спиртосодержащий бензин

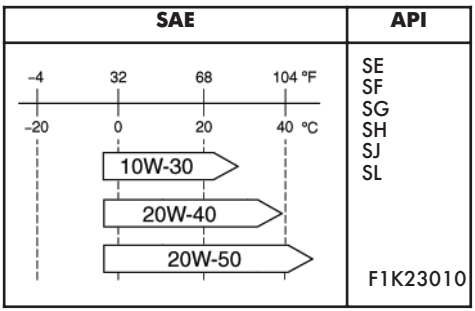
Существует два вида спиртосодержащего бензина: с содержанием этанола или метанола.

Может быть использован спиртосодержащий бензин, если содержание этанола не превышает 10%, а октановое число топлива не ниже указанного выше минимального значения.

Компания Yamaha не рекомендует использовать бензин, содержащий метанол, так как это может вызвать неисправности в системе питания и привести к нарушениям в работе двигателя.

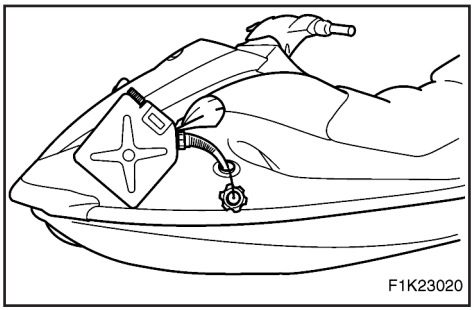
Моторное масло

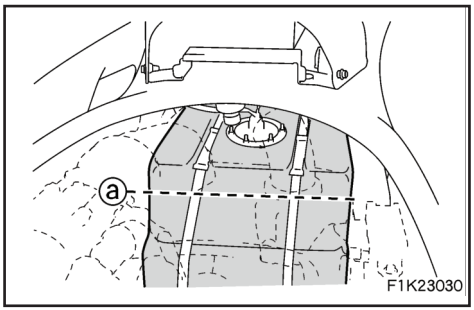
Ниже приведена диаграмма классификации моторных масел по SAE и API. Используйте эту диаграмму для выбора моторного масла.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

Используйте масла, предназначенные только для 4-тактных двигателей.





Заправка

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

Будьте осторожны при заправке. Не допускайте попадания в топливный бак грязи, пыли или воды. Попадание загрязнений в топливо может вызвать низкую эффективность работы или повреждение двигателя.

1. Снимите сиденье. (Порядок снятия и установки сиденья приведен на странице 2-5.)
2. Отверните крышку топливного бака и аккуратно залейте топливо в бак.
3. Максимальная высота уровня топлива должна находиться приблизительно в 50 мм от верхнего края бака (см. рисунок).

Заправочная емкость топливного бака:
60,0 л

Предварительная проверка исправности гидроцикла

Перечень предварительных проверок исправности гидроцикла

Перед началом эксплуатации гидроцикла необходимо выполнить следующие предварительные проверки. Подробная информация о проведении проверки изложена в соответствующих разделах этой главы.

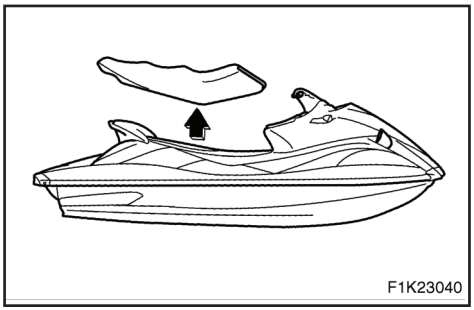
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В случае, если какое - либо устройство из перечня предварительных проверок не функционирует должным образом, внимательно обследуйте его и отремонтируйте прежде, чем использовать гидроцикл.

ЧАСТЬ	ОПЕРАЦИИ	СТРАНИЦА
Моторный отсек	Снимите сиденье, для того чтобы провентилировать моторный отсек. Проверьте отсек на наличие паров топлива и слабых контактов.	3-6
Трюм	Проверьте трюм на наличие воды и топлива и при необходимости удалите их.	3-9
Пробки сливных отверстий на корме	Проверьте правильность установки.	3-9
Рычаг акселератора	Проверьте плавность обратного хода рычага акселератора.	3-11
Рулевое управление	Проверьте, чтобы устройства работали правильно.	3-12
Рычаг переключения режимов (для модели VX110 Deluxe)	Проверьте, чтобы устройства работали правильно.	3-12
Топливо и моторное масло	Проверьте уровень топлива и масла и, при необходимости, доведите их до номинального. Проверьте, нет ли утечек из топливного и масляного баков и из шлангов системы топливоподачи и смазки.	3-6, 3-7
Топливный фильтр-отстойник	Проверьте наличие воды в фильтре и, при необходимости, слейте ее.	3-8
Аккумуляторная батарея	Проверьте уровень электролита, состояние полюсных выводов, сапуна и общее состояние батареи.	3-10
Кожух	Убедитесь в надежной фиксации кожуха багажного отделения.	2-6
Сиденье	Убедитесь в надежном креплении сиденья.	2-5
Корпус и палуба	Проверьте палубу и корпус на наличие трещин или иных повреждений.	3-6
Водомет	Проверьте на наличие загрязнений и, при необходимости, произведите очистку.	3-13
Огнетушитель	Проверьте состояние огнетушителя и, если необходимо, замените его.	3-11
Линь аварийной остановки двигателя	Проверьте состояние линя. Изношенный или порванный линь подлежит замене.	3-13
Переключатели	Проверьте работу кнопок пуска и остановки двигателя и выключателя аварийной остановки.	3-14
Выходное отверстие системы охлаждения	Убедитесь, что вода выходит из выходного отверстия системы охлаждения при работающем двигателе. Проверка производится на спущенном на воду гидроцикле.	3-14
Панель приборов	Убедитесь, что сигнализаторы, индикаторы и приборы работают должным образом.	3-14

ПРИМЕЧАНИЕ:

Предварительные проверки должны проводиться перед каждым использованием гидроцикла. Это мероприятие не отнимет у вас много времени. Лучше потратить время, чтобы гарантировать себе спокойствие и безопасность.



Пункты предварительной проверки исправности гидроцикла

Моторный отсек

Необходимо вентилировать моторный отсек перед каждым использованием гидроцикла.

Для вентиляции моторного отсека необходимо снять сиденье. (Порядок снятия и установки сиденья приведен на странице 2-5.) Оставьте моторный отсек открытым на несколько минут, для того чтобы обеспечить выход паров топлива.

Воспользуйтесь открытым состоянием моторного отсека для поиска слабых контактов в электропроводке.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если вы не провентилируете моторный отсек, то возрастет риск возгорания или взрыва. Запрещается запускать двигатель гидроцикла при обнаружении утечек топлива или слабых контактов.

Корпус и палуба

Проверьте палубу и корпус на наличие трещин или иных повреждений. При обнаружении любого повреждения обратитесь в дилерскую организацию компании YAMAHA для ремонта гидроцикла.

Уровень топлива в баке

Перед каждым использованием гидроцикла, проверяйте топливную систему на наличие неполадок в работе и трещин и повреждений в шлангах. (Порядок проверки приведен на странице 4-10.)

1. Отверните крышку топливного бака для сброса давления паров топлива.
2. Снимите сиденье. (Порядок снятия и установки сиденья приведен на странице 2-5.)
3. Проверьте уровень топлива в баке. При необходимости наполните бак. (Порядок проведения дозаправки приведен на странице 3-4.)

Уровень масла в двигателя

Перед каждым использованием гидроцикла проверяйте уровень масла.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

- **При проверке уровня масла на воде, будьте осторожны и остерегайтесь других гидроциклов, лодок, пловцов и препятствий. Течение воды, ветер могут привести гидроцикл в движение и стать причиной столкновения.**
- **При проверке уровня масла на суше необходимо заполнить водой каналы системы охлаждения двигателя. (Эта процедура описана на странице 4-1.)**
- **Убедитесь, что в двигатель залито достаточное количество масла. Избегайте избыточной заправки двигателя маслом. Слишком маленькое количество масла может стать причиной поломки двигателя. При избыточном количестве масла оно может пропитать воздухочиститель. Это приведет к постоянному выходу воздушного фильтра из строя и ухудшению показателей работы двигателя. Аккуратно выполняйте процедуру проверки.**
- **Убедитесь, в отсутствии грязи и воды в маслозаливной горловине. Наличие грязи и воды в масле может стать причиной серьезного повреждения двигателя.**

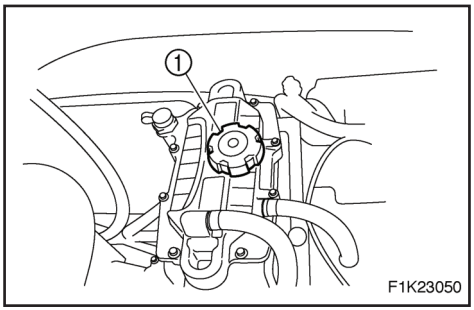
Для проверки уровня моторного масла:

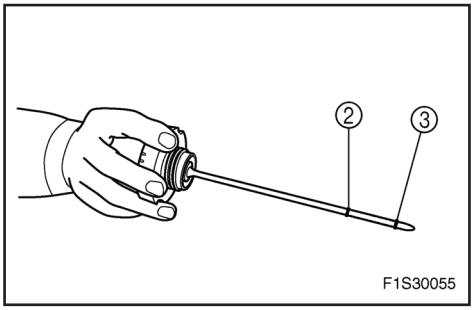
1. Поместите гидроцикл на горизонтальную поверхность или спустите егона воду. После этого запустите двигатель.
2. Дайте двигателю поработать на небольшой частоте около 6 минут. После этого заглушите двигатель.

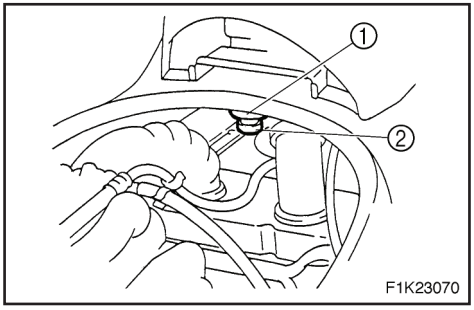
ПРИМЕЧАНИЕ:

Если температура окружающего воздуха не более 20 град. С, до прогревайте двигатель еще в течение 5 минут.

3. Снимите сиденье. (Порядок снятия и установки сиденья приведен на странице 2-5.)







4. Отверните крышку маслозаливной горловины ①, протрите щуп дочиста. После полностью заверните крышку маслозаливной горловины. Снова отверните крышку и убедитесь, что уровень масла находится между минимальной ③ и максимальной ② отметками на щупе.
5. Если уровень масла находится ниже минимальной отметки, то долейте необходимое количество масла, так чтобы масляная пленка на щупе находилась между отметками максимального и минимального уровня. Если уровень масла значительно выше максмального, то это означает, что масляный бак переполнен. Обратитесь к дилеру Yamaha для слива избыточного количества масла.

Топливный фильтр-отстойник

Проверьте наличие воды в топливном фильтре-отстойнике ①. В нормальных условиях отстойник должен быть пуст. Фильтр-отстойник задерживает воду, которая попадает в топливо через вентиляционный бак топливного бака в случае опрокидывания гидроцикла.

Если в отстойнике находится вода, то ее необходимо слить, отвернув дренажный винт ②. Поместите под фильтр-отстойник контейнер для сбора сливаемой воды или протрите места, на которые попала сливаемая вода, сухой тряпкой. Если вода пролилась на элементы гидроцикла, то протрите эти места сухой тряпкой. После слива воды не забудьте завернуть дренажный винт.

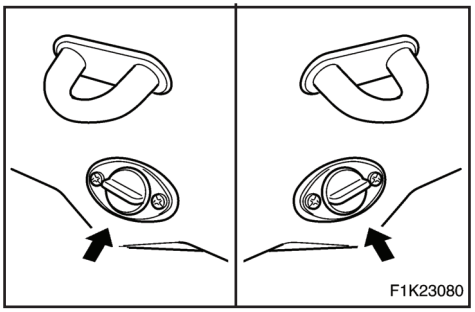
Трюм

Проверьте трюм на наличие влаги и топлива.

Большое количество воды в трюме может привести к ее попаданию в двигатель, что станет причиной его поломки.

Для удаления воды из трюма:

1. Снимите пробки сливных отверстий на корме.
2. Поднимайте носовую часть гидроцикла до тех пор, пока из сливных отверстий не польется вода.
3. После слива воды протрите поверхность трюма досуха с помощью сухой тряпки.
4. Установите пробки сливных отверстий на место.



Пробки сливных отверстий на корме

Убедитесь, что пробки сливных отверстий установлены правильно.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

- **Перед спуском гидроцикла на воду, убедитесь, что пробки сливных отверстий плотно закрыты. В противном случае вода может проникнуть в моторный отсек и стать причиной погружения судна под воду.**
- **Перед вворачиванием пробок сливных отверстий тщательно очищайте их резьбу от посторонних предметов, таких как грязь и песок. В противном случае пробки могут быть повреждены, что станет причиной затопления моторного отсека.**

Аккумуляторная батарея

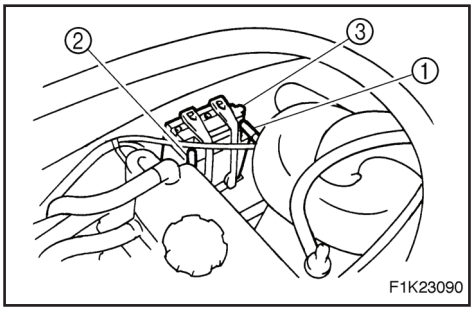
Проверьте состояние батареи и уровень электролита.

Убедитесь, что клеммы проводов надежно присоединены к полюсным выводам аккумуляторной батареи. Убедитесь в отсутствии следов коррозии на полюсных выводах.

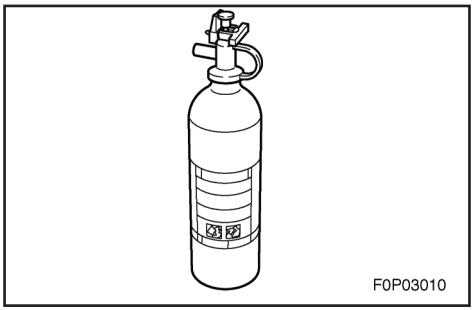
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

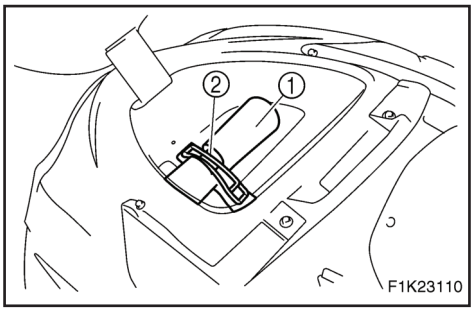
- **Аккумуляторная батарея всегда должна быть полностью заряжена и находиться в хорошем состоянии. Недостаточный заряд аккумуляторной батареи может стать причиной того, что вы окажетесь в затруднительном положении. Никогда не эксплуатируйте гидроцикл, если заряда батареи не хватает для пуска двигателя, или наличествуют иные признаки низкого заряда аккумуляторной батареи.**
- **Убедитесь в присоединении вентиляционного шланга к аккумуляторной батарее. Поврежденный, засоренный или неправильно присоединенный шланг может стать причиной взрыва или возгорания.**

Убедитесь в надежном и правильном креплении аккумуляторной батареи.



① (+) "Положительный" полюсный вывод Красный
② (-) "Отрицательный" полюсный вывод Черный
③ Вентиляционный патрубок





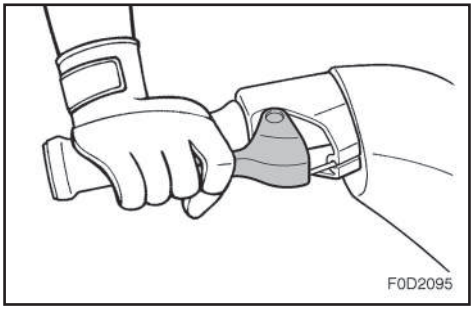
Огнетушитель

На борту должен находиться полностью заправленный огнетушитель. Место для огнетушителя и крышка ① находятся в переднем багажном отделении.

Для того чтобы положить огнетушитель на место, открепите страховочную ленту ② и извлеките крышку. Поместите огнетушитель в предназначенное для него место и накройте сверху крышкой. Надежно зафиксируйте крышку и огнетушитель с помощью ленты.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Для проверки огнетушителя ознакомьтесь с инструкциями производителя. Огнетушитель всегда должен находиться на своем месте и быть надежно зафиксирован вместе с крышкой.
- Огнетушитель должен всегда находиться на борту гидроцикла. Огнетушитель не входит в стандартное оборудование гидроцикла. Для того чтобы приобрести огнетушитель, который удовлетворяет необходимым требованиям, обратитесь к дилеру Yamaha или к дилеру по реализации огнетушителей.

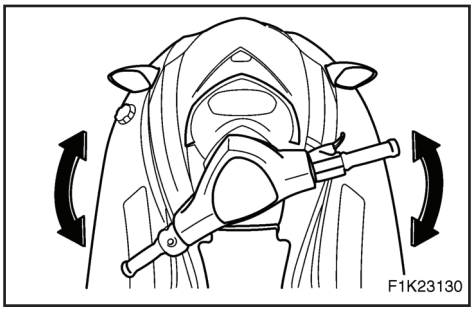


Рычаг акселератора

Нажмите и отпустите рычаг акселератора несколько раз, для того чтобы убедиться в отсутствии помех при его движении. Ход рычага должен быть плавным во всем диапазоне перемещений, включая возврат в положение холостого хода при полном отпускании.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

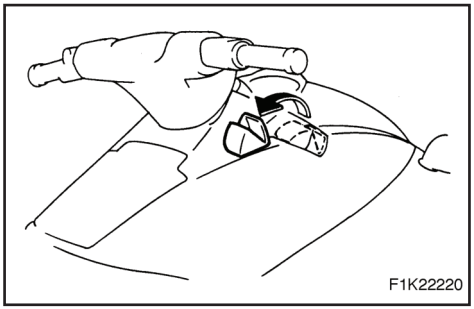
Перед пуском двигателя всегда проверяйте работу рычага акселератора.



Рулевое управление

Убедитесь в надежном креплении рукояток руля.

Поворачивайте руль в крайнее левое/правое положение. Руль должен перемещаться плавно и свободно во всем диапазоне перемещений. Убедитесь, что сопло водомета также изменяет свое положение при повороте руля. Также не должно быть никаких задержек между поворотом руля и изменением положения сопла водомета.

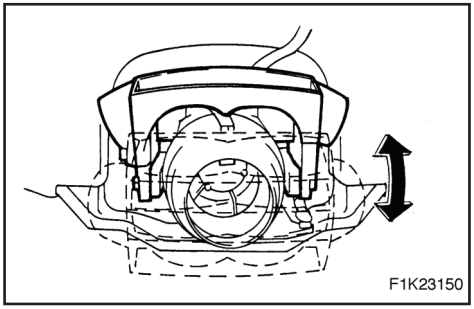


Рычаг переключения режимов и заслонка системы заднего хода (для модели VX110 Deluxe)

Убедитесь в правильной работе рычага переключения режимов и заслонки системы движения задним ходом.

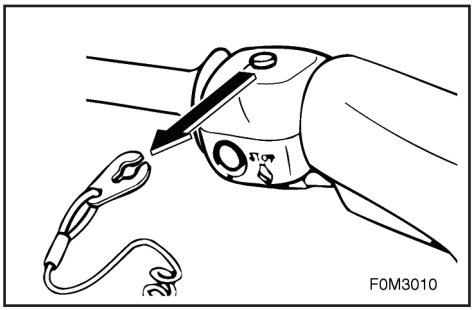
Проверьте, чтобы заслонка не опускалась полностью вниз при поднятом рычаге переключения режимов.

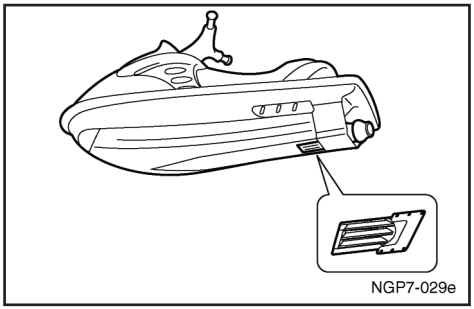
Проверьте, чтобы заслонка не поднималась полностью вверх при опущенном вниз рычаге переключения режимов.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Перед включением реверса убедитесь, что рычаг акселератора полностью отпущен, а двигатель вышел на холостой ход.**
- **Не используйте включение реверса для замедления или остановки гидроцикла. Это может привести к потере управления, падению за борт или удару о руль гидроцикла.**
- **Включайте реверс только для совершения маневров на небольшой скорости.**
- **Перед включением реверса убедитесь, что позади вас нет людей или препятствий.**
- **Не прикасайтесь к заслонке системы движения задним ходом во время перевода рычага переключения режимов. Иначе вы можете прищемить пальцы.**





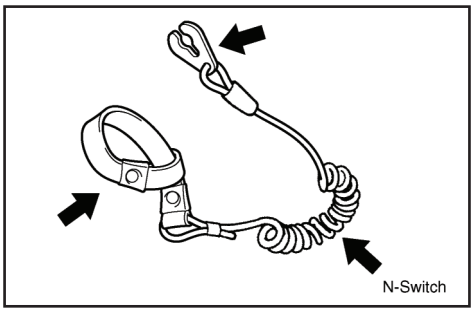
Водомет

Проверьте водозаборные отверстия водомета на наличие мусора, водорослей и других предметов, которые могут препятствовать нормальному забору воды. При засорении водозаборного отверстия возникает такое явление как кавитация, которое приводит снижению тяги и возможному повреждению водомета.

В некоторых случая может произойти перегрев двигателя (из-за недостаточного напора воды в системе охлаждения) и его выход из строя. Вода нагнетается в систему охлаждения двигателя рабочим колесом водомета. (Процедуры очистки водозаборных отверстий водомета приведены на странице 5-3.)

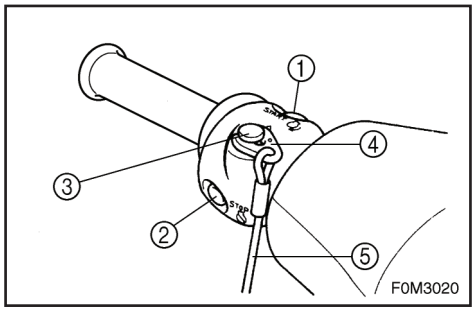
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **При работающем двигателе держитесь подальше от решетки водозаборных отверстий водомета. Длинные волосы, свободные элементы одежды или лямки спасательного жилета могут попасть в движущиеся части и стать причиной серьезной травмы или утопления.**
- **Перед очисткой решетки водозаборных отверстий от мусора и водорослей заглушите двигатель и отсоедините скобу от выключателя аварийной остановки двигателя.**



Линь аварийной остановки двигателя

Убедитесь, что линь аварийной остановки двигателя не имеет следов износа или повреждений. При повреждении линя не пытайтесь самостоятельно восстановить его или связать оборванные концы.



Переключатели

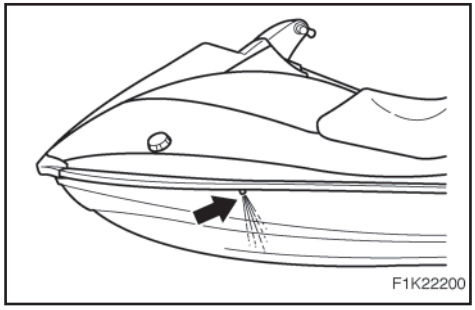
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

Запрещается запускать двигатель гидроцикла на суше более, чем на 15 секунд, если в системе охлаждения отстутствует вода. В противном случае двигатель может перегреться.

Проверьте работу кнопок пуска и остановки двигателя и выключателя аварийной остановки.

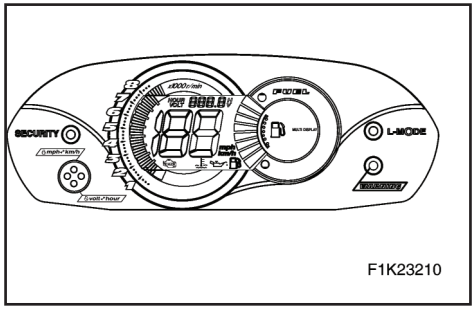
Для запуска двигателя нажмите кнопку ①. Сразу после начала работы двигателя нажмите кнопку ②, для того чтобы убедиться в том, что двигатель будет немедленно остановлен. Запустите двигатель еще раз и дерните линь ⑤ аварийной остановки двигателя так, чтобы выдернуть скобу ④ из-под выключателя аварийной остановки двигателя. Двигатель должен немедленно остановиться.

(Информация о работе выключателя аварийной остановки, кнопок пуска и остановки приведены на страницах 2-9 - 2-10.)



Выходное отверстие системы охлаждения

Убедитесь, что вода выходит из выходного отверстия системы охлаждения при работающем двигателе. Проверка производится на спущенном на воду гидроцикле. (Дополнительная информация приведена на странице 2-11.)



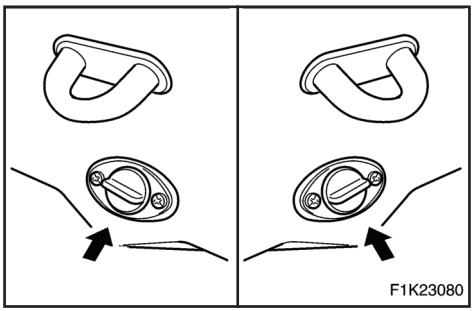
Панель приборов

Проверьте работу панели приборов. (Сведения о панели приборов приведены на страницах 2-15 - 2-23.)

Управление гидроциклом

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед тем, как приступать к управлению гидроциклом, хорошо изучите расположение и работу всех органов управления и приборов. Проконсультируйтесь в дилерской организации компании YAMAHA по поводу любого органа управления или его работы, которые остались для вас не вполне ясны. Непонимание принципов работы органов управления могут стать причиной несчастного случая или не дадут вам возможности избежать его.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

Перед спуском гидроцикла на воду, убедитесь, что пробки сливных отверстий плотно закрыты.

Обкатка двигателя

Обкатка двигателя - это важный период с точки зрения приработки его движущихся частей друг к другу. Обкатка обеспечивает высокие показатели работы двигателя и длительную продолжительность его службы.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

Обязательно проверьте уровень моторного масла перед тем, как приступить к управлению гидроциклом в первый раз. (Процедура проверки уровня моторного масла описана на странице 3-7.)

1. Спустите гидроцикл на воду и запустите двигатель. (Процедура запуска двигателя описана на странице 3-17.)

2. Первые пять минут дайте двигателю поработать на небольших оборотах. В течение следующих 30 минут частота вращения двигателя не должна превышать 5000 об/мин. В течение следующего часа не превышайте частоту вращения в 6500 об/мин.
3. Продолжайте процедру в обычном режиме.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

Несоблюдение правил обкатки двигателя может сократить срок службы вашего двигателя или привести к его серьезной поломке.

Спуск на воду

Во время спуска гидроцикла на воду вокруг не должно быть никаких препятствий.

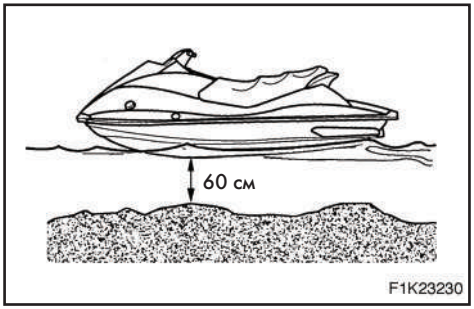
При волнении на воде кто-нибудь должен следить за тем, чтобы волны не затолкнули гидроцикл обратно в трейлер.

- Для модели VX110 Deluxe:
  Установите режим разблокирования с помощью пульта дистанционного управления. (Действия по включению системы безопасности Yamaha и режима low-RPM описаны на странице 2-16) Когда гидроцикл будет спущен на воду, запустите двигатель. Переключитесь в режим движения задним ходом и осторожно покиньте зону спуска на воду.
- Для модели VX110 Sport:
  После спуска гидроцикла на воду, разверните его носом по направлению, в котором вы ходите начать движение. Запустите двигатель и медленно выдвигайтесь из зоны спуска гидроцикла на воду.

Пуск двигателя

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никогда не запускайте двигатель и не допускайте его работу даже самое непродолжительное время в замкнутых помещениях. Отработавшие газы содержат оксид углерода, газ, не имеющий цвета и запаха. Его воздействие на организм человека может вызвать потерю сознания и через очень короткое время привести к смерти. Всегда эксплуатируйте гидроцикл на открытом воздухе.



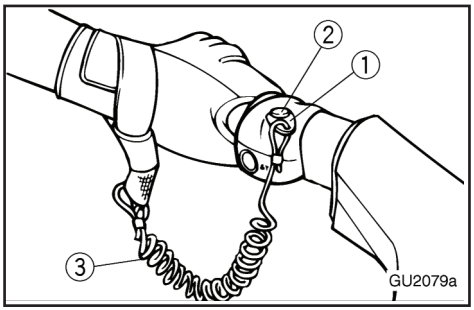
1. Если установлен режим блокирования системы безопасности Yamaha, то выберите режим разблокирования с помощью пульта дистанционного управления. (Действия по включению системы безопасности Yamaha и режима low-RPM описаны на странице 2-15).
2. Произведите спуск гидроцикла на воду в месте, где отсутствуют водоросли и прочий мусор. Глубина воды в зоне спуска не должна быть менее 60 см.

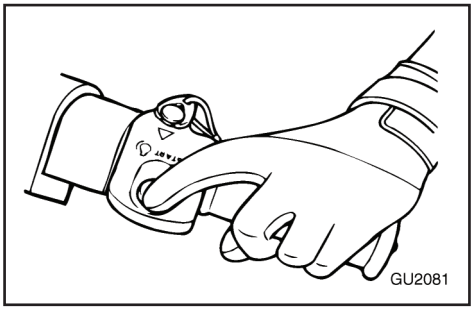
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Запрещается эксплуатировать гидроцикл на глубинах менее 60 см. Пренебрежение этим правилом повысит риск столкновения с затопленными объектами и может привести к травмам.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

Запрещается эксплуатировать гидроцикл на глубинах менее 60 см. Пренебрежение этим правилом приведет к попаданию мелких камней и песка в водозаборные отверстия водомета, что станет причиной либо повреждения водомета, либо перегрева двигателя.





3. Присоедините скобу ① к выключателю аварийной остановки двигателя ② и прикрепите линь аварийной остановки ③ к вашему левому запястью.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Убедитесь в том, что линь аварийной остановки не порван и не имеет следов износа, а также, что он не обернут вокруг руля. Линь должен свободно перемещаться, для того чтобы гарантировать остановку двигателя при падении судоводителя за борт. При оборачивании линя вокруг руля, его свободное перемещение будет нарушено, и гидроцикл будет двигаться дальше, даже после падения судоводителя за борт. Это может стать причиной несчастного случая.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Если скоба отсоединена от выключателя аварийной остановки, то запуск двигателя станет невозможным.

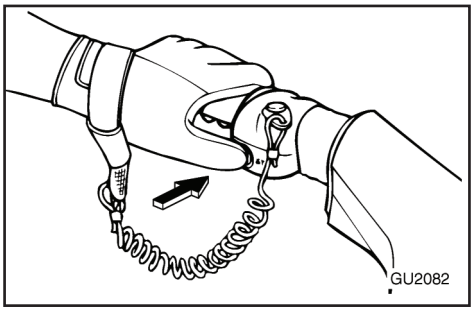
4. Нажмите кнопку пуска двигателя (зеленого цвета) и отпустите ее сразу, как только двигатель начнет работать самостоятельно.

ПРИМЕЧАНИЕ:

При нажатом рычаге акселератора двигатель не запустится.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

- **Запрещается нажимать кнопку пуска двигателя во время его работы.**
- **Не удерживайте кнопку пуска нажатой более, чем 5 секунд. Несоблюдение этого правила приведет к быстрому разряду аккумуляторной батареи и невозможности пуска двигателя. Также это может стать причиной повреждения стартера. Если двигатель не запустился за 5 секунд, отпустите кнопку стартера, подождите 15 секунд и затем попробуйте еще раз.**



Остановка двигателя

Для того чтобы остановить двигатель, отпустите рычаг акселератора, а затем нажмите кнопку остановки двигателя (красного цвета).

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Помните, что для того чтобы иметь возможность повернуть, водомет должен развивать определенную тягу. Остановка двигателя может привести к тому, что вы не сможете избежать столкновения с препятствием. Это может привести к тяжелым последствиям (травмы или гибель людей).

Оставление гидроцикла

Как только вы оставляете гидроцикл, установите систему безопасности Yamaha в режим блокировки (для модели VX110 Deluxe) и отсоедините линь аварийной остановки двигателя, для того чтобы снизить вероятность случайного пуска двигателя или несанкционированного использования гидроцикла детьми или другими лицами. (Действия по включению системы безопасности Yamaha и режима ограничения частоты вращения двигателя описаны на странице 2-15).

Как управлять гидроциклом

Изучите ваш гидроцикл

Управление гидроциклом требует специальных навыков, на приобретение которых потребуется некоторое время. Не жалейте времени на обучение основным приёмам вождения прежде чем перейти к более сложным манёврам.

Управление вашим новым гидроциклом - увлекательное занятие, которое принесёт вам много часов удовольствия. Но чтобы в полной мере радоваться поездкам и чувствовать себя в безопасности, необходимо освоить приемы управления гидроциклом и приобрести необходимое мастерство вождения. Перед тем как приступать к управлению гидроциклом, изучите данное Руководство по эксплуатации, Руководство по изучению приемов вождения и все таблички-предупреждения, находящиеся на гидроцикле. Уделите особое внимание разделам, посвященным вопросам безопасности (стр. 1-11 - 1-19). Информация, изложенная в этих разделах, позволит вам понять, на чем основаны те или иные приемы управления гидроциклом.

Запомните: Данный гидроцикл расчитан на одновременную перевозку судоводителя и 2 пассажиров. Запрещается превышать максимальную загрузку гидроцикла или перевозить более, чем трех человек одновременно. При транспортировке водного лыжника максимальное количество одновременно перевозимых человек должно быть снижено до 2.

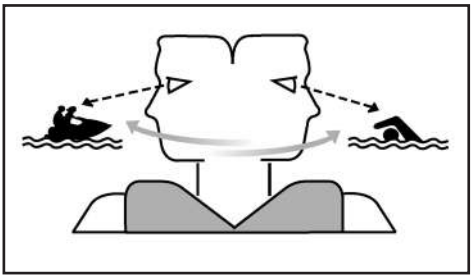
Максимальная загрузка: 240 кг
В нее входит масса перевозимого груза, судоводителя и пассажиров.

Изучение приемов управления гидроциклом

Перед поездкой всегда проводите предварительные проверки гидроцикла (см. стр. 3-5). Это не займет много времени, но обеспечит вам безопасность и уверенность при управлении гидроциклом.

Перед вождением гидроцикла изучите относящиеся к этому вопросу местные законы.

Управляйте гидроциклом с осторожностью, выдерживайте безопасную скорость и держитесь на безопасном расстоянии от людей, предметов и других судов. Для обучения необходимо выбрать широкое и открытое место, с небольшим количеством других судов.



Используйте метод "близнецов" - управляйте гидроциклом, когда кто-нибудь находится рядом. На воде ведите постоянное наблюдение за людьми, предметами и другими судами. Будьте готовы к ситуациям, при которых ограничивается обзор или возникают препятствия, мешающие вести наблюдение.

Убедитесь в том, что линь аварийной остановки не порван и не имеет следов износа, а также, что он не обернут вокруг руля. Линь должен свободно перемещаться, для того чтобы гарантировать остановку двигателя при падении судоводителя за борт.

Надевайте индивидуальный спасательный жилет (PFD). Все лица, управляющие гидроциклом, должны быть экипированы в спасательный жилет установленного образца, который предназначен специально для управления гидроцикла.

Всегда одевайте защитную одежду. Если человек упал на скорости в воду или оказался в непосредственной близости от сопловых отверстий водомета, то струи воды могут под большим давлением попасть в естественные отверстия тела человека. Это в свою очередь может привести к тяжелым травмам. Обычный плавательный костюм не обеспечивает адекватной защиты ануса или вагины от струй воды, обладающих высокой кинетической энергией. Судоводитель и пассажиры должны быть экипированы в соответствующие водонепроницаемые защитные шорты или костюм, обеспечивающий эквивалентную защиту.

Такая амуниция изготавливается из толстого, плотного, прочного и эластичного материала (грубая хлопчатобумажная ткань). Она не должна содержать дополнительных полос или тканевых вставок, аналогичных тем, которые используются в шортах для велосипедистов. Полный водонепроницаемый костюм способен также защитить от переохлаждения тела и различных ссадин.

Рекомендуется также использовать защитную обувь и перчатки.

При управлении гидроциклом рекомендуется использовать специальные очки, которые защитят ваши глаза от брызг, ветра и солнечных лучей. Их ремешки сделаны из плавучего материала, который не позволят вашим очкам утонуть при случайном падении в воду.

Вы должны крепко удерживать рукоятки руля, а обе ноги должны находиться на специальных площадках. Не пытайтесь перевозить пассажиров до тех пор, пока ваши навыки вождения окончательно не сформируются.

Управление гидроциклом с пассажирами

При перевозке 2 или 3 (включая судоводителя) человек, управляемость гидроцикла изменяется. В этом случае маневрировать не так просто, проэтому от судоводителя требуется высокое мастерство. Перед тем как приступать к управлению гидроциклом с пассажирами, судоводитель должен приобрести достаточные навыки управления гидроциклом в одиночку.

Пассажиры должны быть экипированы в спасательные жилеты и в соответствующие водонепроницаемые защитные шорты или костюмы, обеспечивающие эквивалентную защиту

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

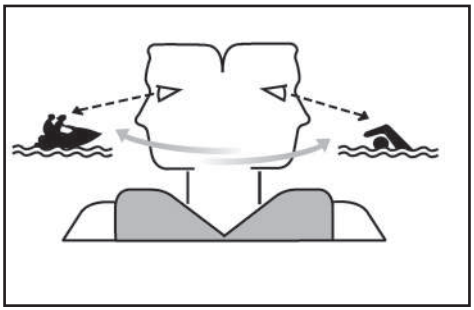
Запрещается нажимать на рычаг акселератора, если кто-нибудь находится позади гидроцикла. В этом случае нужно заглушить двигатель или вывести его на режим холостого хода. Струя воды или мусор, вылетающие из соплового отверстия водомета могут причинить серьезные травмы. Пассажиры не должны пытаться взойти на борт гидроцикла, если судоводитель нажал на рычаг акселератора.

Запрещается перевозить на гидроцикле детей, если их ноги не достают до специальной площадки. Пассажиры должны крепко держаться либо за впереди сидящего, либо за специальный поручень, и держать обе ноги на специальных площадках.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед тем как разгоняться, убедитесь, что пассажиры крепко держаться, а их ноги находятся на специальных площадках.

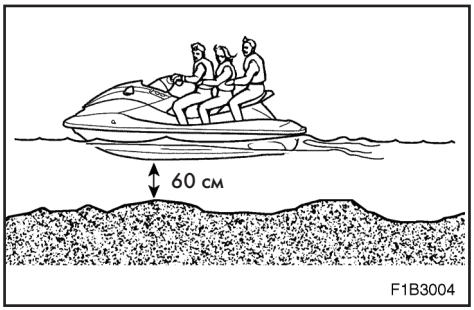
При организации катания на водных лыжах назадсмотрящий должен сидеть лицом против хода движения и крепко держаться за поручень обеими руками. Ноги назадсмотрящего должны находиться на специальных площадках и быть широко расставленны, для достижения наилучшего равновесия. При организации катания на водных лыжах соблюдайте все местные законы, такие как использование сигнализации флажками (при падении лыжника) и обязательное наличие назадсмотрящего.



Начало движения

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **На воде ведите постоянное наблюдение за людьми, предметами и другими судами. Будьте готовы к ситуациям, при которых ограничивается обзор или возникают препятствия, мешающие вести наблюдение.**
- **Управляйте гидроциклом с осторожностью, выдерживайте безопасную скорость и держитесь на безопасном расстоянии от людей, предметов и других судов.**
- **Не следуйте непосредственно позади других судов или лодок. Не проезжайте в непосредственной близости от других участников движения на воде, чтобы не обдать их брызгами или не залить водой. Избегайте резких поворотов или других маневров, для того чтобы другие участники движения имели возможность избежать столкновения с вами или предугадать ваши действия. Избегайте мелководья или мест с полузатопленными объектами.**
- **Предпринимайте заблаговременные действия, для того чтобы избежать столкновений. Помните, что ваш гидроцикл и другие суда не оборудованы тормозами. Не отпускайте рычаг акселератора, если вы хотите увернуться от столкновения с другими объектами - для осуществления маневра вам необходима тяга.**
- **Перед тем как приступать к движению на глубине, потренируйтесь в посадке и высадке на мелководье.**



Посадка и начало движения на мелководье

1. Не запускайте двигатель, если глубина под килем вашего гидроцикла менее 60 см. Перевезите гидроцикл на место с достаточной глубиной и заберитесь на него сбоку или сзади.
2. Прикрепите линь аварийной остановки к вашему левому запястью, а затем присоедините скобу к выключателю аварийной остановки двигателя.
3. Крепко держите руль обеими руками. Поместите ноги на специальные площадки. После этого запустите двигатель и начинайте движение.

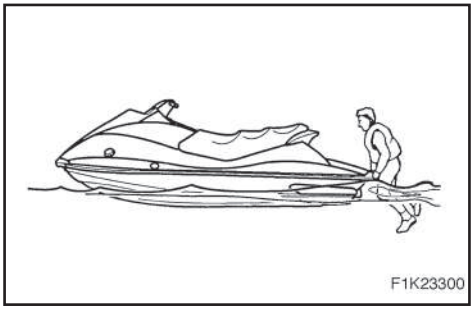
Выезд из дока

1. Заберитесь на гидроцикл сбоку.
2. Прикрепите линь аварийной остановки к вашему левому запястью, а затем присоедините скобу к выключателю аварийной остановки двигателя.
3. Крепко держите руль обеими руками. Поместите ноги на специальные площадки. После этого запустите двигатель и начинайте движение.

Посадка и начало движения на глубине

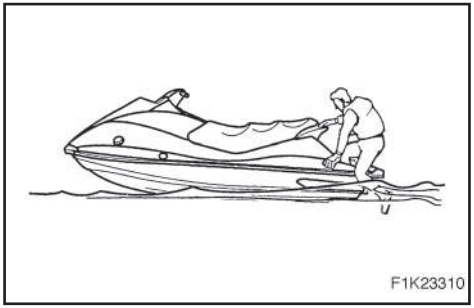
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Прежде чем эксплуатировать гидроцикл на глубине, отработайте основные действия по посадке на мелководье. Посадка на гидроцикл на глубине требует особых навыков.**
- **Чувство усталости и утомление, возникающее после неудачных попыток взобраться на гидроцикл, повышает риск получения травм и утопления.**


F1K23300

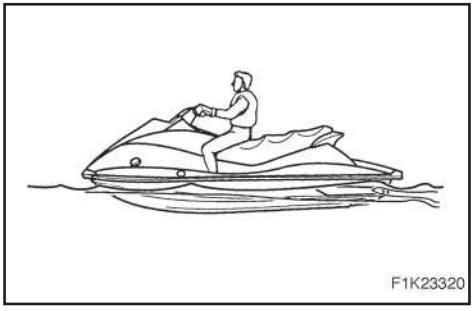
Посадка на гидроцикл в одиночку

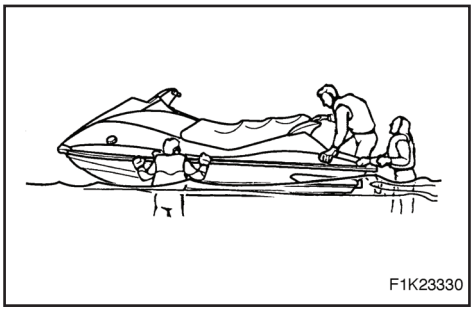
1. Подплывите к корме гидроцикла и положите обе руки на посадочную платформу. Затем подтянитесь и крепко схватите поручень одной рукой.
2. Подтянитесь и упритесь в посадочную платформу коленями. Затем переместите тело на сиденье и сядьте на него верхом.
3. Прикрепите линь аварийной остановки к вашему левому запястью, а затем присоедините скобу к выключателю аварийной остановки двигателя.
4. Крепко ухватите руль обеими руками и поместите ноги на специальные площадки. Запустите двигатель и, прежде чем начинать движение, внимательно оглядитесь вокруг себя.

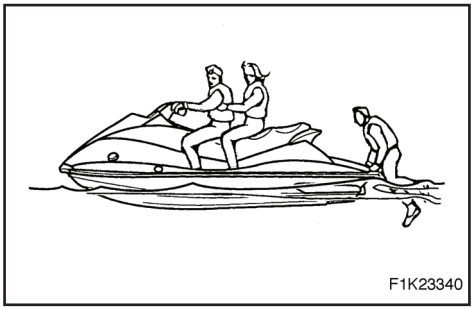

F1K23310

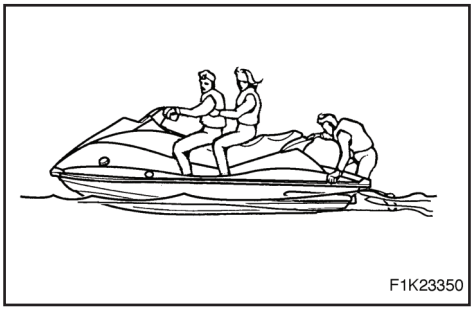
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

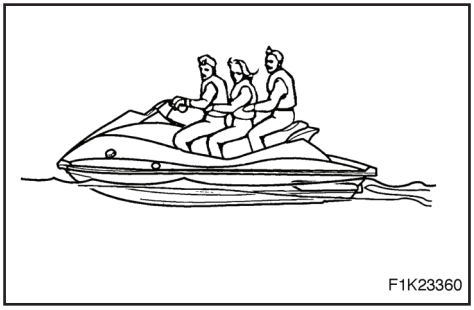
Вокруг вас не должно находиться пловцов, лодок или других препятствий.


F1K23320


F1K23330


F1K23340


F1K23350


F1K23360

Посадка на гидроцикл вместе с пассажирами

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если человек оказался в непосредственной близости от сопловых отверстий водомета, то струи воды могут под большим давлением попасть в естественные отверстия тела человека. Это в свою очередь может привести к тяжелым травмам. Не нажимайте на рычаг акселератора до тех пор, пока все пассажиры не окажуться на гидроцикле и не займут свои места, поместив ноги на специальные площадки и крепко держась друг за друга или за специальный поручень

1. Заберитесь на борт гидроцикла, следуя указаниям предыдущего раздела, и сядьте верхом на сиденье. Прикрепите линь аварийной остановки к вашему левому запястью, а затем присоедините скобу к выключателю аварийной остановки двигателя.
2. Дайте пассажиру указание переместиться к корме гидроцикла.
3. Разрешите пассажиру забраться на гидроцикл и сесть на сиденье. При наличие второго пассажира, необходимо следовать вышеизложенной процедуре посадки.

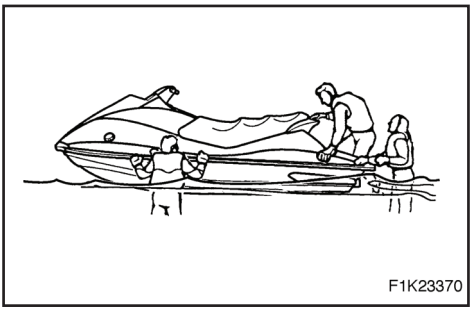
ПРИМЕЧАНИЕ:

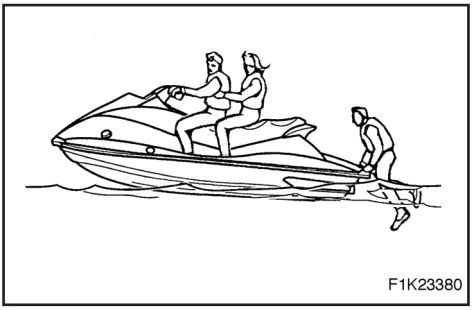
При посадке на гидроцикл пассажир и судоводитель должны стремиться сохранить равновесие судна.

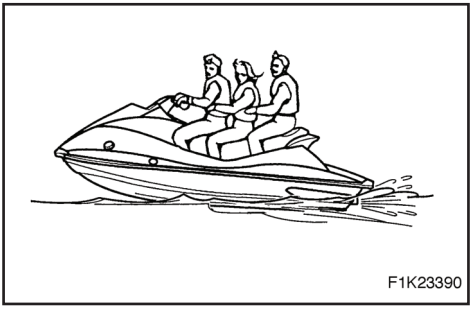
4. Судоводитель обязан убедиться в том, что пассажиры поместили свои ноги на специальные площадки и крепко держаться друг за друга или за специальный поручень.
5. Запустите двигатель, оглянитесь вокруг и начинайте разгоняться до необходимой скорости.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Вокруг вас не должно находиться пловцов, лодок или других препятствий.


F1K23370


F1K23380


F1K23390

ПРИМЕЧАНИЕ:

Превышение допустимой загрузки гидроцикла затруднит процесс его уравновешивания. Запрещается эксплуатировать гидроцикл, если его полная масса (вместе с грузом) превышает 240 кг. Если трудно привести гидроцикл в равновесие во время посадки, то следуйте нижеизложенным указаниям:

1. Пассажир удерживает гидроцикл и не дает ему раскачиваться во время посадки судоводителя. Судоводитель подтягивается и опирается коленями о платформу. Затем он перемещает свое тело на сиденье и садится на него верхом, для того чтобы уравновесить гидроцикл.
2. Далее судоводитель прикрепляет линь аварийной остановки к своему левому запястью, а затем присоединяет скобу к выключателю аварийной остановки двигателя.
3. Судоводитель запускает двигатель и дает ему поработать на холостом ходу.
4. Пассажир подтягивается и встает коленями на платформу. Далее он вскарабкивается на сиденье по мере того, как гидроцикл набирает ход.
5. Судоводитель продолжает плавно увеличивать скорость гидроцикла, чтобы привести его в равновесие.

При опрокидывании гидроцикла

Если гидроцикл опрокинулся, его нужно немедленно привести в нормальное положение.

Необходимо точно следовать нижеизложенным указаниям, для того чтобы избежать травм или повреждения гидроцикла.

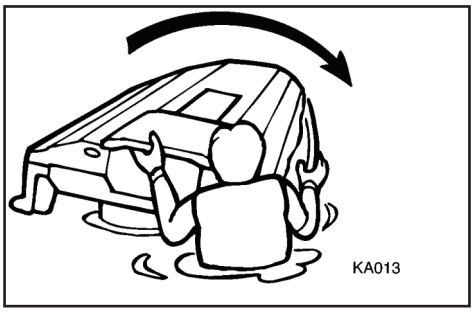
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

НЕСОБЛЮДЕНИЕ ПРАВИЛ ПРИВЕДЕНИЯ ГИДРОЦИКЛА В НОРМАЛЬНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ МОЖЕТ СТАТЬ ПРИЧИНОЙ ТРАВМЫ:

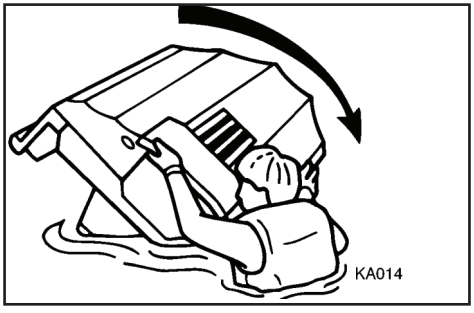
- **Убедитесь в отсоединении линя аварийной остановки от выключателя аварийной остановки двигателя.**
- **Не просовывайте руки в решетку водозаборного отверстия.**
- **Следите, чтобы гидроцикл не ударил вас, возвращаясь в нормальное положение.**

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

При опрокидывании гидроцикла немедленно отпустите рычаг акселератора. Масло может попасть в корпус воздухочистителя и стать причиной повреждения двигателя.



1. Отсоедините скобу от выключателя аварийной остановки двигателя.
2. Подплывите к корме гидроцикла. Переверните гидроцикл, потянув левой рукой за опорную пластину. При этом правая рука или нога должна давить на планширь.



ПРИМЕЧАНИЕ:

Если левый борт гидроцикла начнет подниматься, надавите на планширь так, чтобы левый борт опустился. Переворачивайте гидроцикл по часовой стрелке.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

Запрещается переворачивать гидроцикл против часовой стрелки. В этом случае вода может попасть в двигатель и стать причиной серьезной поломки.

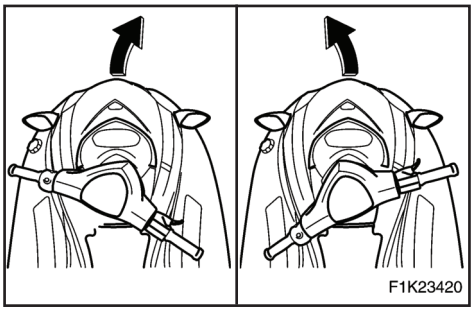
3. Запустите двигатель и начинайте движение, для того чтобы избавиться от оставшейся в моторном отсеке воды. (Если двигатель не запускается, то следуйте указаниям, изложенным в разделе "Буксирование гидроцикла", страница 5-7, и в разделе "В случае подтопления гидроцикла", страница 5-8.)

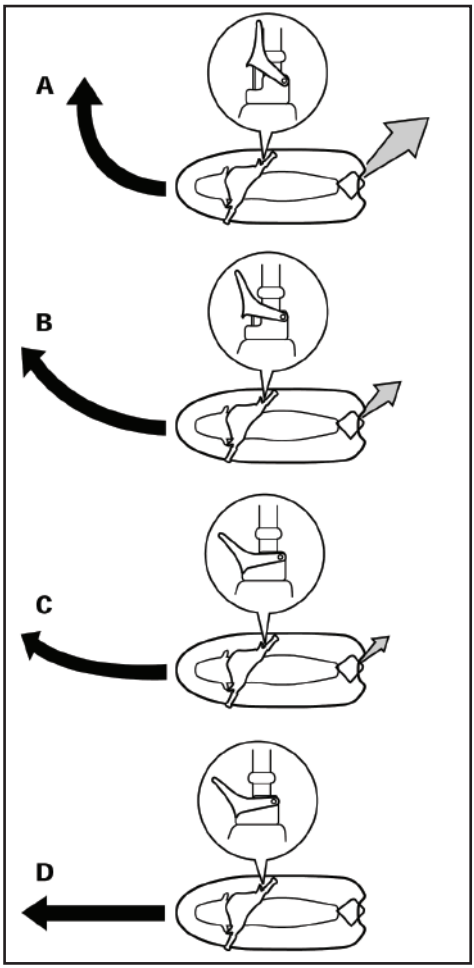
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

После запуска двигателя не давайте двигателю работать на полной нагрузке в течение как минимум одной минуты. Большое количество воды в трюме может привести к ее попаданию в двигатель, что станет причиной его поломки.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Для эффективного удаления воды из моторного отсека, двигайтесь прямым курсом (насколько это возможно). Скорость должна быть выше скорости выхода на глиссирование в течение как минимум двух минут.





Поворачивание гидроцикла

Работа системы управления определяется сочетанием двух факторов. Это положение руля и степень нажатия рычага акселератора.

Вода засасывается через решетку водозаборных отверстий и сжимается рабочим колесом насоса водомета. Струя воды под высоким давлением выбрасывается из соплового отверстия водомета. Таким образом создается сила тяги, которая приводит гидроцикл в движение и дает ему возможность поворачивать. Чем больше частота вращения двигателя, тем больше развиваемая тяга.

Сочетание силы тяги и угла поворота руля определяет насколько круто может повернуть гидроцикл.

A. Чем больше степень нажатия на рычаг акселератора, тем больше развиваемая тяга, следовательно, гидроцикл может повернуть более круто.

B. Чем меньше степень нажатия на рычаг акселератора, тем меньше развиваемая тяга, следовательно, гидроцикл может повернуть более полого.

C. При отпускании рычага акселератора тяга становится минимальной. Это ухудшает поворачиваемость гидроцикла, особенно при его движении с небольшой скоростью. Способность к поворачиванию все еще сохраняется какое-то время после отпускания рычага акселератора, но по мере снижения оборотов двигателя, реакции гидроцикла на поворот руля ухудшаются. Такая ситуация сохраняется до тех пор, пока вы снова не нажмете на рычаг акселератора или частота врвщения двигателя не станет равна некоторому минимальному значению.
На этом режиме гидроцикл может поворачивать с большим радиусом поворота, использую ту силу тяги, которая развивается на холостом ходу.

D. При остановке двигателя во время движения, сила тяги становится равной нулю. Гидроцикл продолжает двигаться прямолинейно, даже если его руль повернут.

Помните, что для того, чтобы иметь возможность повернуть, водомет должен развивать определенную тягу.

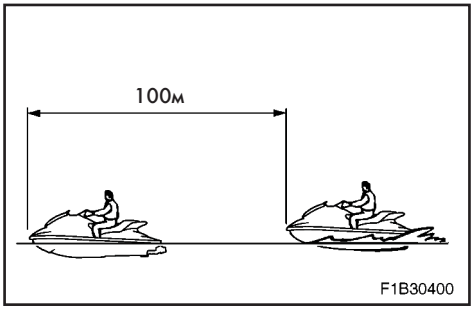
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Не отпускайте рычаг акселератора, если вы хотите увернуться от столкновения с другими объектами - для осуществления маневра вам необходима тяга. Это может привести к тяжелым последствиям (травмы или гибель людей).**
- **Если вы движетесь с большой скоростью, то поворачивайте плавно, с большим радиусом. Также вы можете снизить скорость перед осуществлением маневра. Резкий поворот может вызвать боковое скольжение гидроцикла или его вращение, что приведет к выбрасыанию водителя и пассажиров за борт и возможным травмам.**

Для данной модели гидроцикла компания Yamaha разработала систему управления двигателем (YEMS - Yamaha Engine Management System), в которую входит подсистема поворачивания на режиме минимальной тяги (OTS - Off-Throttle Steering). Система активируется при скорости выхода на глиссирование в случае, если вы попытаетесь повернуть, отпустив ручку акселератора (условия работы системы описаны выше). При замедлении гидроцикла система OTS помогает осуществить поворот, сохраняя некоторый уровень тяги. Однако возможны более резкие повороты, если одновременно с поворотом руля нажать на рычаг акселератора. Система OTS не работает на скоростях ниже скорости выхода на глиссирования или при остановленном двигателе. При снижении частоты вращения двигателя гидроцикл перестанет реагировать на поворот руля до тех пор, пока вы не нажмете на рычаг акселератора, или пока частота вращения двигателя не станет равной некоторому минимальному значению.

Остановка гидроцикла

Гидроцикл не оборудован независимой тормозной системой. Замедления гидроцикла происходит при отпускании рычага акселератора, вследствие действия силы сопротивления воды. При замедлении с максимальной скорости полный остановочный путь гидроцикла составляет около 100 м с момента отпускания рычага акселератора и до остановки двигателя. Однако это расстояние может зависеть от многих факторов, включая полную массу гидроцикла, состояние водной поверхности и направление ветра. Гидроцикл начинает замедляться сразу после отпускания рычага акселератора, но движется по инерции некоторое расстояние до полной остановки. Если вы не уверены в том, что успеете остановиться до столкновения с объектом, то нажмите на рычаг акселератора и измените направление движения.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Обеспечьте необходимое для остановки расстояние.**
- **Предпринимайте заблаговременные действия, для того чтобы избежать столкновений. Помните, что ваш гидроцикл и другие суда не оборудованы тормозами.**
- **Управляйте гидроциклом с осторожностью, выдерживайте безопасную скорость и держитесь на безопасном расстоянии от людей, предметов и других судов. Расстояние должно быть таким, чтобы вы могли вовремя остановиться.**
- **Не глушите двигатель во время замедления, так как вам может понадобиться его мощность для поворачивания и уклонения от столкновения с другим судном или препятствием, возникшем на вашем пути.**
- **Для модели VX110 Deluxe:**
  Не используйте включение реверса (движение задним ходом) для замедления или остановки гидроцикла. Это может привести к потере управления, падению за борт или удару о руль гидроцикла.

Причаливание

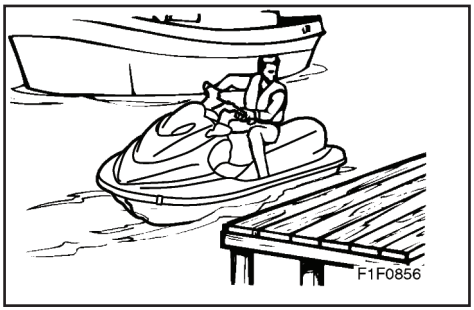
1. Убедитесь, что рядом с берегом нет препятствий, пловцов или других лодок. Отпустите рычаг акселератора за 100 м до места, намеченного для причаливания.
2. Приблизьтесь к берегу на небольшой скорости и заглушите двигатель непосредственно перед причаливанием.
   Запомните: Для того, чтобы иметь возможность повернуть, водомет должен развивать определенную тягу.
3. Сойдите с гидроцикла и вытащите его на берег.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

Галька, песок, водоросли и прочий мусор могут быть затянуты в водозаборное отверстие и вызвать повреждение водомета. Всегда останавливайте двигатель и сходите с гидроцикла непосредственно причаливанием.

Постановка гидроцикла в док

1. Убедитесь, что рядом нет препятствий, пловцов или других лодок. Уменьшите скорость на расстоянии около 100 м от дока.
2. Прибизьтесь к доку на небольшой скорости и остановите двигатель непосредственно перед постановкой гидроцикл в док.



Движение задним ходом по водным путям (для модели VX110 Deluxe)

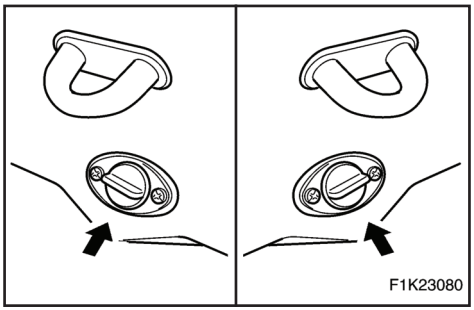
Движение задним ходом разрешено только на небольшой скорости, если необходимо выбраться из узких мест, где обычный разворот невозможен. Включение реверса может быть использовано для замедления или остановки гидроцикла только при маневрировании на очень маленькой скорости, например, при причаливании.

При работе двигателя на холостом ходу включите реверс и начинайте плавно увеличивать частоту вращения двигателя. Перед включением реверса убедитесь, что позади вас нет людей или препятствий.

Управление гидроциклом при сильном волнении

Жесткое приводнение после прыжка может стать причиной серьезной травмы для судоводителя и пассажиров. Судоводитель может удариться грудью или челюстью об элементы корпуса гидроцикла или руль и получить травму. При управлении гидроциклом не держите подбородок над рулем и не высовывайте ноги за пределы гидроцикла.

Эксплуатация гидроцикла при сильном волнении и прыжки могут стать причиной повреждения корпуса и внутренних деталей гидроцикла. Избегайте управлять гидроциклом при сильном волнении и в непогоду.



Заключительные проверки

Всегда после использования гидроцикла выполняйте следующие мероприятия.

1. Извлеките гидроцикл из воды.
2. Промойте корпус, руль и водомет чистой водой.
3. Снимите сиденье и проверьте моторный отсек на наличие воды. Для слива воды, отверните пробки сливных отверстий на корме и поднимите носовую часть гидроцикла, так чтобы излишки воды вышли из трюма.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Данный гидроцикл оснащен автоматической дренажной системой, которая удаляет воду из моторного отсека во время движения. Однако некоторое количество воды может остаться.

4. Установите гидроцикл в горизонтальное положение.
5. Промойте систему охлаждения двигателя для удаления гряз и песка и соли. Это позволит предотвратить ее засорение. (Процедура промывки описана на странице 4-1.)
6. Удалите избыточную воду из системы выпуска отработавших газов. Для этого покачайте рычаг акселератора в течение 10 - 15 секунд при работающем двигателе.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

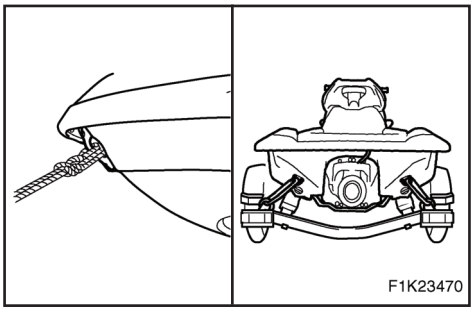
Не запускайте двигатель на суше более, чем на 15 секунд. Это может привести к его перегреву.

7. Если вы не планируете использовать гидроцикл в течение недели или дольше, то необходимо нанести смазку на внутренние поверхности двигателя, чтобы предотвратить его от коррозии. (Процедура нанесения смазки описана на странице 4-3.)
8. Помойте двигатель и моторный отсек небольшим количеством воды.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

Не мойте двигатель или моторный отсек под давлением. Это может привести к серьезному повреждению двигателя.

9. Протрите моторный отсек и двигатель досуха чистой тряпкой (при необходимости повторите пункт 3).
10. Протрите корпус, руль и водомет досуха чистой тряпкой.
11. Распылите ингибитор коррозии на металлические части.
12. Дайте моторному отсеку полностью высохнуть, прежде чем устанавливать сиденье.

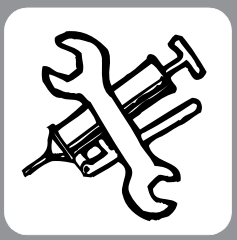


Транспортировка гидроцикла

При перевозке гидроцикла закрепите его на трейлере с помощью тросов, пропущенных через проушины на корме и носу.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

- **Не затягивайте веревки или тросы вокруг сиденья, так как они могут оставить следы на поверхности сиденья. Также оберните веревки полотенцами или тряпками в тех местах, где они контактируют с корпусом гидроцикла. Это позволит избежать появления повреждений и трещин.**
- **Для модели VX110 Deluxe:**
  Перед тем, как устанавливать гидроцикл на трейлер, убедитесь в том, что рычаг переключения режимов находится в положении, соответствующем движению вперед. В противном случае, заслонка системы движения задним ходом может быть повреждена в результате случайного удара.



ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД

Хранение гидроцикла 4-1
Промывка системы охлаждения . . .4-1
Консервация 4-3
Система питания топливом 4-4
Аккумуляторная батарея 4-5
Очистка гидроцикла 4-6
Техническое обслуживание и регулировки 4-7
Руководство по эксплуатации и комплект инструментов 4-8
Регламент технического обслуживания 4-9
Проверка системы питания топливом 4-10
Замена масла в двигателе 4-11
Проверка фильтрующего элемента воздухоочистителя 4-13
Проверка угла поворота сопла водомета 4-13
Проверка состояния троса привода заслонки системы движения задним ходом (для модели VX110 Deluxe) 4-13
Проверка и регулировка троса привода дроссельной заслонки 4-14
Очистка и замена свечей зажигания 4-15
Точки смазки 4-17
Проверка аккумуляторной батареи 4-19
Регулировка системы питания топливом 4-21
Замена плавких предохранителей 4-22
Технические характеристики 4-23

Хранение гидроцикла

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Гидроцикл должен храниться килем вниз, строго в горизонтальном положении. В противном случае топливо может протечь в моторный отсек и создать угрозу возгорания.

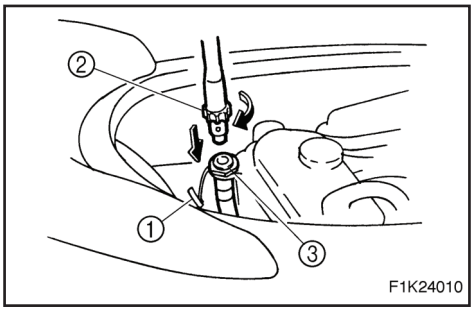
Хранение гидроцикла в течение длительного периода (например, зимой) требует принятия ряда мер, которые позволят избежать порчи гидроцикла. Рекомендуется пройти обслуживание в авторизованном дилерском центре Yamaha перед тем, как ставит гидроцикл на хранение. Но ряд ниже перечисленных мер может предпринять и владелец.

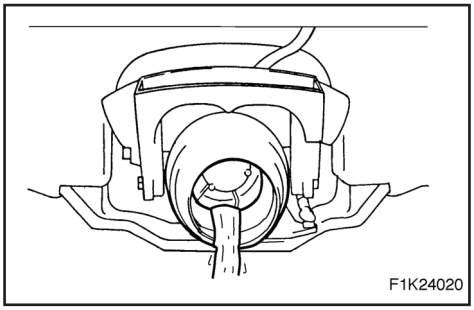
Промывка системы охлаждения

Промывка системы охлаждения позволит предотвратить ее засорение солью, песком или грязью.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

- **Не подавайте воду в систему охлаждения, если двигатель не работает. Вода может попасть в картер двигателя через глушитель и стать причиной серьезных повреждений двигателя.**
- **Запрещается запускать двигатель гидроцикла на суше более, чем на 15 секунд, если в системе охлаждения отстутствует вода. В противном случае двигатель может перегреться.**





1. Установите гидроцикл в горизонтальное положение на суше.
2. Снимите сиденье. (Порядок снятия и установки сиденья приведен на странице 2-5.)
3. Отверните крышку ① штуцера ③ системы промывки и установите переходник ② для крепления садового шланга. Переходник должен быть установлен надежно.
4. Соедините шланг с магистральным вентилем подачи воды.
5. Запустите двигатель и немедленно начинайте поворачивать вентиль подачи до тех пор, пока струя воды не будет выходить из сопла водомета.
6. Дайте двигателю поработать на холостом ходу в течение 3 минут, наблюдая за его состоянием.

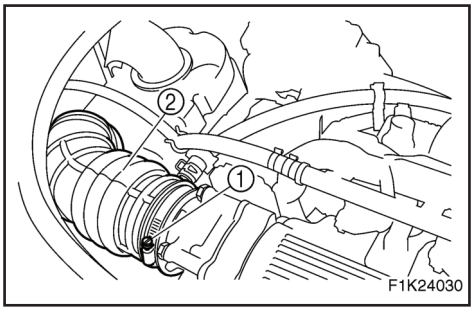
В случае остановки двигателя во время промывки, немедленно отключите подачу воды и повторите предыдущие шаги.

7. Выключите подачу воды и удалите оставшуюся в системе воду, покачивая рычаг акселератора в течение 10-15 секунд.
8. Остановите двигатель.
9. Снимите переходник для установки садового шланга и установите крышку штуцера на место.

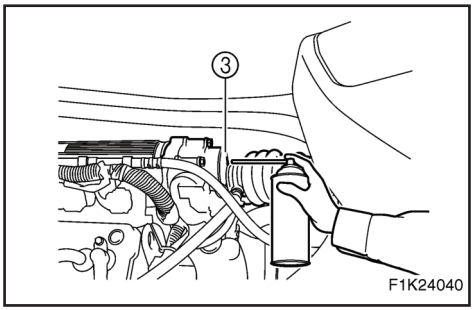
Консервация

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не распыливайте ингибитор коррозии на горячие поверхности двигателя. Содержащиеся там вещества могут воспламениться.



1. Снимите сиденье. (Порядок снятия и установки сиденья приведен на странице 2-5.)
2. Ослабьте винт ① крепления хомута и отсоедините трубку воздухозаборника ②.
3. Распыливайте ингибитор коррозии в открытый впускной тракт ③ в течение 3 секунд.
4. Присоедините трубку воздухозаборника и затяните винт крепления хомута.
5. Запустите двигатель в хорошо вентилируемой зоне и дайте ему поработать на холостом ходу в течение 15 секунд.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

Не запускайте двигатель более, чем на 15 секунд. Это может привести к его перегреву.

6. Нанесите смазку на тросы приводов дроссельной заслонки и рулевого управления.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Используйте предназначенную судов контсистентную смазку и устройство для ее нанесения под давлением на поверхности тросов. Используйте приспособление для удаления влаги с поверхностей тросов.

7. Нанесите смазку на участки, указанные в разделе "Точки смазки", страница 4-17.

Система питания топливом

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

БЕНЗИН И ЕГО ПАРЫ ЯВЛЯЮТСЯ ОЧЕНЬ ГОРЮЧИМИ И ВЗРЫВООПАСНЫМИ!

- **Во время дозаправки гидроцикла запрещается курить и находиться вблизи источников искр или открытого пламени.**
- **Остановите двигатель перед дозаправкой гидроцикла.**
- **Производите дозаправку в хорошо проветриваемых помещениях. При этом гидроцикл должен находиться в горизонтальном положении.**
- **Запрещается стоять или сидеть на гидроцикле во время дозапаравки, так как существует опасность возгорания.**
- **Следите за тем, что бы не пролить бензин. В случае розлива бензина, протрите это место сухой тряпкой. Всегда выбрасывайте тряпки, пропитанные бензином, в отведенных для этого местах.**
- **Избегайте переполнения топливного бака. Максимальная высота уровня топлива должна находиться приблизительно в 50 мм от верхнего края бака. Топливо расширяется при нагревании. Поэтому может произойти выплескивание топлива из бака в случае, если превышен максимально допустимый уровень топлива в баке. Не отставляйте гидроцикл с полным баком под прямыми лучами солнца даже на короткое время. Оставляйте гидроцикл в горизонтальном положении в хорошо проветриваемых помещениях.**
- **Плотно и надежно закрывайте крышку топливного бака после дозаправки.**
- **В случае проглатывания бензина или его попадания в глаза, а также в случае вдыхания большого количества паров бензина, немедленно обратитесь к врачу.**
- **Если бензин попал на вашу кожу, то немедленно промойте это место водой с мылом. При попадании бензина на одежду ее нужно немедленно сменить.**

Доливайте в бак только свежий бензин и добавляйте необходимые присадки в соответствии с требованиями изготовителя.

Аккумуляторная батарея

Если вы не планируете использовать гидроцикл более месяца, то отсоедините сначала "отрицательный" (-), а затем "положительный" (+) провод и вентиляционный шланг аккумуляторной батареи. После этого снимите батарею с гидроцикла.

Обмойте корпус батареи чистой водой.

В случае наличия грязи или следов коррозии на полюсных выводах аккумуляторной батареи, очистите их с помощью металлической щетки.

Полностью зарядите батарею и поместите ее на хранение в прохладное и темное место.

Нанесите консистентную смазку Yamaha, предназначенную для использования на судах, или консистентную смазку Yamaha типа A на полюсные выводы батареи.

Проверяйте состояние батареи с интервалом в два месяца и, при необходимости, полностью заряжайте ее.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Убедитесь в присоединении вентиляционного шланга к аккумуляторной батарее. Поврежденный, засоренный или неправильно присоединенный шланг может стать причиной взрыва или возгорания.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

Батарея может прийти в негодность, если вы не будете подзаряжать ее в течение длительного хранения. Периодически подзаряжайте аккумуляторную батарею.

ПРИМЕЧАНИЕ:

О состоянии аккумуляторной батареи можно судить по плотности электролита. Также вы можете выяснить состояние батареи, просто измерив напряжение на ее полюсных выводах. Если напряжение меньше 12 В, то батарею необходимо подзарядить.

Плотность (справочные данные): 1,28 при 20°C

Рекомендуется обращаться в авторизованный дилерский центр Yamaha для измерения плотности электролита и заряда аккумуляторной батареи. При самостоятельном обслуживании батареи внимательно изучите и аккуратно выполняйте указания, прилагающиеся к тестеру и зарядному устройству аккумуляторной батареи.

Очистка гидроцикла

Необходимо очистить гидроцикл, перед тем как ставить его на длительное хранение.

1. Промойте корпус, руль и водометный движитель чистой водой.
2. Промойте двигатель и трюм чистой водой. Слейте оставшуюся воду и вытрите внутренние части судна насухо с помощью чистых тряпок.
3. Распылите на внешние поверхности двигателя ингибитор коррозии и нанесите на них консистентную смазку.
4. Нанесите на корпус судна полирующий состав без абразивных частиц.
5. Очистите все виниловые и резиновые элементы (такие как: сиденья, уплотнения моторного отсека) с добавлением средства для защиты виниловых элементов.

Техническое обслуживание и регулировки

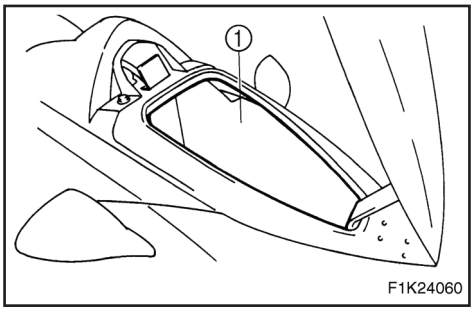
Периодический осмотр, регулировка и смазка обеспечат поддержание вашего гидроцикла в наиболее безопасном и работоспособном состоянии. Владелец обязан содержать свой гидроцикл в безопасном состоянии. Наиболее важные моменты, касающиеся проверки, регулировки и смазки приведены на следующих страницах.

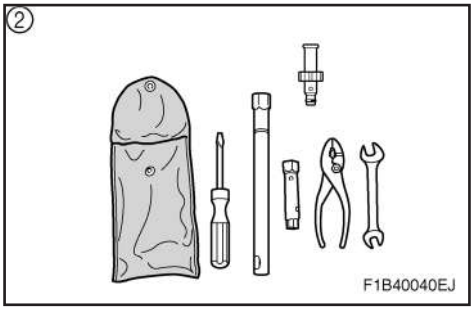
Для того чтобы заказать оригинальные запасные части и аксессуары компании Yamaha, обращайтесь к вашему дилеру.

Помните, что неисправности, связанные с использованием неоригинальных запасных частей или аксессуаров, не подлежат гарантийному ремонту.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Обязательно останавливайте двигатель при проведении технического обслуживания (кроме особых случаев). Несолюдение этого требование может привести к несчастному случаю и травмам (неожиданное воздействие, попадание в движущие части или поражение электротоком). Если владелец чувствует неуверенность при проведении технического обслуживания гидроцикла, то он должен обратиться в авторизованный дилерский центр Yamaha. Неквалифицированное техническое обслуживание может привести к поломкам или неправильной работе систем гидроцикла и стать причиной несчастного случая.**
- **Внесенние не одобренных компанией Yamaha изменений в конструкцию гидроцикла может стать причиной ухудшения эффективных показателей гидроцикла, увеличения уровня шума или снижения уровня безопасности. Проконсультируйтесь у дилера компании Yamaha перед внесением каких-либо изменений.**





Руководство по эксплуатации и комплект инструментов

При использовании гидроцикла на борту постоянно должны находиться Руководство по эксплуатации и комплект инструментов ②. Для вашего удобства, место для хранения Руководства по эксплуатации и комплекта инструментов находится в багажном отделении ①.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Для того чтобы защитить эти вещи от воздействия влаги, их следует поместить в влагонепроницаемый мешок.

В Руководстве по эксплуатации имеется вся необходимая информация для выполнения профилактического обслуживания и мелкого ремонта. В комплект входят все необходимые для выполнения этих задач инструменты.

Регламент технического обслуживания

В следующей таблице приведены основные инструкции по проведению регулярного технического обслуживания. В зависимости от условий эксплуатации гидроцикла может потребоваться проведение более частого технического обслуживания.

(●) Этот символ относится к работам, которые владелец может выполнить самостоятельно.

(❍) Этот символ относится к работам, которые необходимо выполнять в дилерском центре Yamaha.

ИНТЕРВАЛЫ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ / ЧАСТЬ		ПЕРВОНАЧАЛЬНО		ПОСЛЕ ЭТОГО КАЖДЫЕ			СТРАНИЦА
		10 ч	50 ч	100 ч	100 ч	200 ч	
			6 месяцев	12 месяцев	12 месяцев	24 месяца	
Свечи зажигания	Проверка, очистка, регулировка	●		●	●		4-15
Точки смазки	Нанесение смазки			●	●		4-17
Система питания топливом	Осмотр и проверка			❍	❍		4-10
Топливный бак	Проверка, очистка			❍	❍		4-10
Минимальная скорость	Осмотр и проверка			❍	❍		4-21
Ось дроссельной заслонки	Осмотр и проверка			❍	❍		–
Каналы системы водяного охлаждения	Промывка	●*1					4-1
Решетка водозаборного отверстия	Проверка, очистка			❍	❍		–
Решетка отверстия в днище	Очистка			❍	❍		–
Рабочая колесо водомета	Осмотр и проверка			❍	❍		–
Угол поворота сопла водомета	Проверка, регулировка			●/❍	●/❍		4-13
Трос привода и механизм включения реверса (для модели VX110 Deluxe)	Проверка, регулировка			❍	❍		4-13
Трос привода дроссельной заслонки	Проверка, регулировка	❍		❍	❍		4-14
Пробки сливных отверстий на корме	Проверка и замена			❍	❍		3-9
Аккумуляторная батарея	Осмотр и проверка			❍	❍		4-19
Эластичная муфта	Осмотр и проверка					❍	–
Опоры двигателя	Осмотр и проверка					❍	–
Резьбовые соединения	Осмотр и проверка	❍		❍	❍		–
Воздухоочиститель	Проверка и замена			❍	❍		4-13
Моторное масло	Замена	❍		❍	❍		4-11
Масляный фильтр двигателя	Замена			❍	❍		–
Зазоры в клапанном механизме	Проверка, регулировка					❍	–

*1: После каждого использования

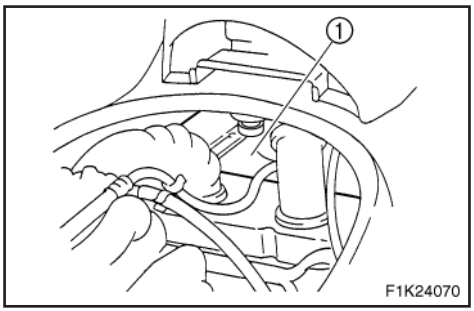
Проверка системы питания топливом

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Бензин исключительно огнеопасен и взрывоопасен. Необнаружение утечек бензина и неустранение их причин может привести к возгоранию или взрыву. Пожар или взрыв - это причины травм или гибели людей. Заглушите двигатель. Не курите. Избегайте утечек бензина.
Топливо находится в шланге под давлением.
При разгерметизации топливной магистрали струи сжатого топлива могут причинить травму или создасть угрозу возгорания. Не пытайтесь запустить двигатель, если топливный шланг не подсоединен.

Перед каждым использованием гидроцикла, проверяйте топливную систему на наличие неполадок в работе, трещин и повреждений в шлангах. При обнаружении неполадок обратитесь в дилерский центр Yamaha.

Необходимо проверить:
- Топливный бак на наличие грязи или воды.
- Уплотнение крышки бака на наличие повреждений.
- Топливный бак на наличие повреждений, трещин или утечек топлива.
- Герметичность штуцера топливного шланга
- Топливный шланг на наличие трещин или других повреждений.
- Каналы отвода воздуха на наличие утечек.



Топливный бак

Убедитесь, что в топливном баке ① отсутствует вода и нет утечек топлива. Если в топливном баке обнаружена вода или сам бак нуждается в очистке, то обратитесь в авторизованный дилерский центр Yamaha.

Замена моторного масла

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Сразу после остановки двигателя, масло остается очень горячим. При контакте с маслом или его попадании на одежду возможны ожоги.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

- **Запрещается запускать двигатель при избыточном или недостаточном количестве масла. Масло может выплеснуться наружу, что станет причиной повреждения двигателя.**
- **Необходимо обязательно сменить моторное масло через первые 10 часов работы двигателя. После этого масло необходимо менять через каждые 100 часов работы или в начале нового эксплуатационного периода. Несоблюдение данного регламента приведет к ускоренному изнашиванию деталей двигателя.**
  Через каждые 100 часов работы (или каждый год) необходимо менять масляный фильтр. Если необходима замена фильтра, обратитесь к авторизованному дилеру Yamaha.

Для замены моторного масла рекомендуется обращаться в дилерский центр Yamaha. Если вы решили самостоятельно сменить масло, то хотя бы проконсультируйтесь в дилерском центре Yamaha.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Утилизация отработанного масла должна проводиться в соответствии с местным законодательством.

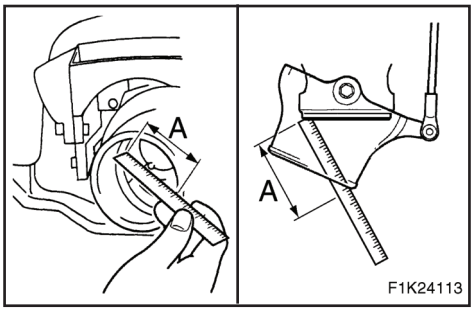
Рекомендуемое моторное масло:
(См. стр. 3-3.)
Объём масла:
При замене масляного фильтра:
2,2 л
Без замены масляного фильтра:
2,0 л
Общее количество
4,3 л

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

Если при работе двигателя вы обнаружили утечку масла или загорелся сигнализатор недостаточного давления масла, то немедленно остановите двигатель и обратитесь в дилерский центр Yamaha. Продолжение работы двигателя в этих условиях может привести к его серьезному повреждению.

Проверка фильтрующего элемента воздухоочистителя

По вопросам замены фильтрующего элемента воздухоочистителя обращайтесь в дилерский центр Yamaha каждые 12 месяцев или через каждые 100 часов работы двигателя.

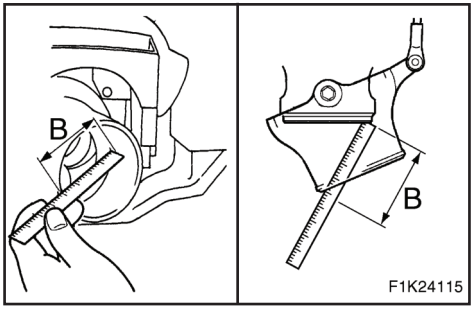


Проверка угла поворота сопла водомета

Убедитесь в согласованном и плавном движении руля и сопла водомета.

Поверните руль в крайние левое/правое положения и измерьте разницу между расстояниями A и B. Она должна находится в пределах нормы.

Разница между расстояниями A и B:
Максимум 5 мм



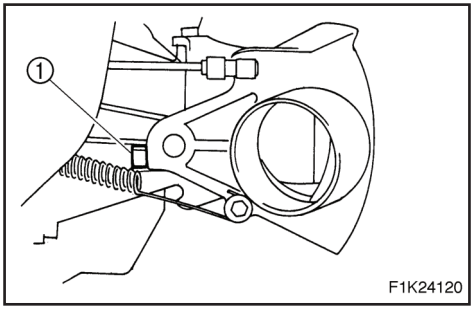
При затрудненном перемещении элементов рулевого управления или неправильных регулировках обратитесь в дилерский центр Yamaha.

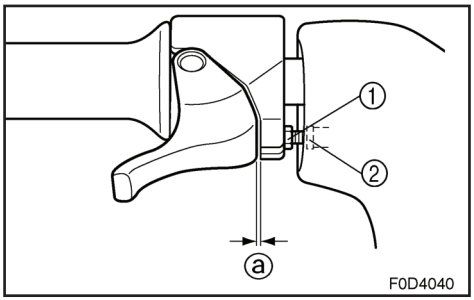
Проверка троса привода механизма включения реверса (для модели VX110 Deluxe)

Установите рычаг в положение, соответствующее движению задним ходом.

Убедитесь, что заслонка системы движения задним ходом упирается в ограничитель хода ①.

Если это не так, то обратитесь в дилерский центр для проведения технического обслуживания.





Проверка и регулировка троса привода дроссельной заслонки

Убедитесь в плавном возвращении троса привода в изначальное положение. Величина свободного хода троса должна находиться в допустимых пределах.

1. Нажмите и отпустите рычаг акселератора. Если рычаг не возвращается плавно в исходное положение, то нужно обратиться в дилерский центр Yamaha для проведения технического обслуживания.
2. Для регулировки свободного хода ослабьте стопорную гайку ① и поворачивайте регулятор ②.

Свободный ход рычага должен находиться в пределах:
4 - 7 мм

Очистка и замена свечей зажигания

Свеча - один из важных компонентов двигателя и ее состояние нетрудно проверить. По виду свечи можно судить об исправности двигателя. Если цвет какой-либо свечи зажигания заметно отличается, это может означать неисправность двигателя. Не пытайтесь диагностировать эту проблему самостоятельно. Обратитесь в дилерский центр компании YAMAHA для проверки гидроцикла.

Рекомендуется периодически выворачивать и проверять свечу зажигания, поскольку высокие температуры и нагар постепенно ухудшают работоспособность свечи и разрушают её. Если электроды свечи сильно разрушены или покрыты сильным нагаром, то необходимо установить новую свечу такого же типоразмера.

Рекомендуемые свечи зажигания:
NGK CR9EB

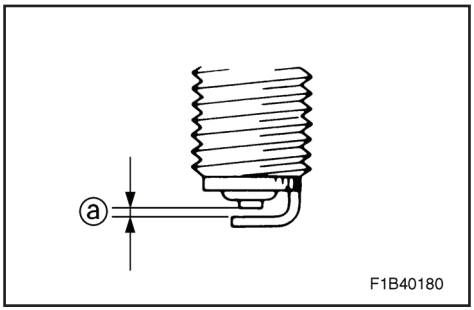
Для демонтажа свечи зажигания

1. Снимите сиденье. (Порядок снятия и установки сиденья приведен на странице 2-5.)
2. Снимите наконечники свечей зажигания.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

При снятии и установке наконечника свечи зажигания не применяйте никакие инструменты во избежание повреждения разъёма катушки зажигания. Из-за плотного прилегания резинового уплотнения на конце наконечника свечи зажигания снятие его может вызвать затруднения. Для снятия наконечника свечи зажигания просто поворачивайте его туда-сюда при вытаскивании; при установке поворачивайте его туда-сюда, нажимая на него.

3. Выверните свечу зажигания.



Измерьте зазор между электродами свечи с помощью измерительного щупа. При необходимости замените свечу или доведите величину зазора до допустимого значения.

Зазор между электродами свечи зажигания:
0,7 - 0,8 мм

Для установки свечи зажигания

1. Очистите поверхность прилегания прокладки.
2. Очистите резьбу свечи от грязи.
3. Установите свечу зажигания и затяните ее указанным моментом.

Момент затяжки свечи зажигания:
12,5 Нм

4. Установите наконечник свечи зажигания.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Протрите все поверхности свечи зажигания и зону под наконечником свечи для удаления оттуда малейших следов влаги. Нажимайте на наконечник свечи до момента его надежной фиксации.
- Если вы не располагаете динамометрическим ключом в момент установки свечей зажигания, то вы можете обеспечить практически требуемую величину момента затяжки, используя ключ для снятия/установки свечей из комплекта инструментов. После того, как вы затянули свечу от руки, возьмите ключ из комплекта и доверните свечу на четверть или половину оборота. Как только представится возможность, затяните свечу указанным выше моментом с помощью динамометрического ключа.

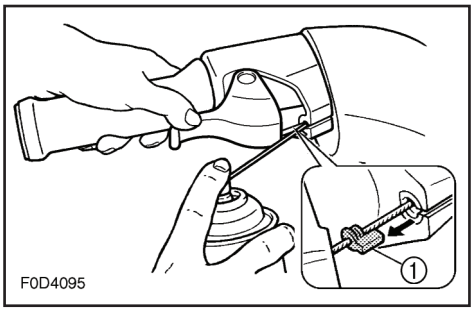
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Будьте осторожны и не повредите изолятор при снятии или установке свечей зажигания. Поврежденный изолятор может вызвать опасное искрение, которое станет причиной взрыва или возгорания.

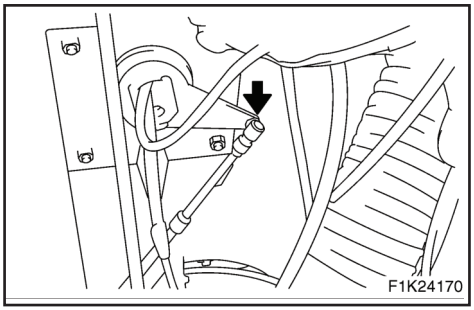
Точки смазки

Для того чтобы снизить износ движущихся механических пар, их необходимо покрывать водостойкой консистентной смазкой.

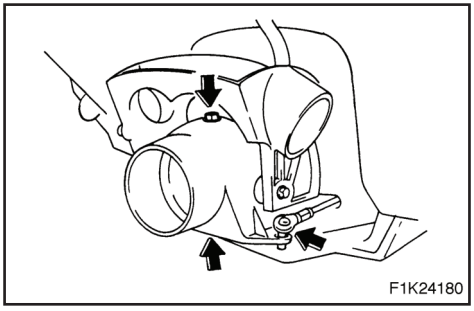
Рекомендуемая водостойкая краска:
Консистентная смазка Yamaha для судов/Консистентная смазка Yamaha тип А



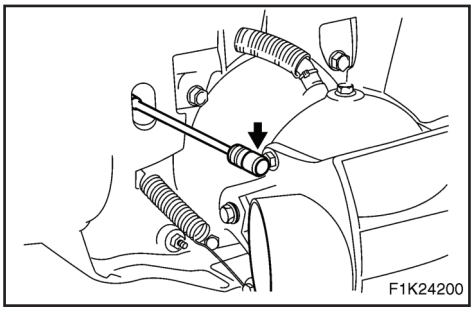
- Трос привода дроссельной заслонки (у руля)
  Оттяните рычаг акселератора и снимите уплотнение ①. Распылите ингибитор коррозии на внешнюю поверхность троса. Надежно закрепите уплотнение.



- Трос привода рулевого управления (у руля)



- Трос привода рулевого управления (у сопла водомета)
- Ось поворота сопла водомета



Для модели VX110 Deluxe:

- Трос привода системы включения реверса (со стороны заслонки системы заднего хода)

Проверка аккумуляторной батареи

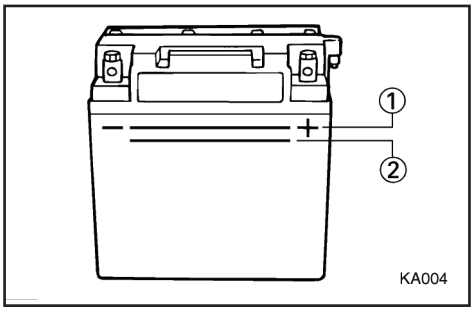
Проверьте уровень электролита в аккумуляторной батарее и убедитесь в надежном креплении полюсных выводов.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Электролит, залитый в аккумуляторную батарею, ядовит, может причинить ожоги и другие травмы. В нем содержится серная кислота. Избегайте контакта электролита с кожей, глазами или одеждой.**
  Экстренные меры:
  При попадании на наружный кожный покров:
  Промойте поражённое место водой.
  При попадании в пищевод и желудочно-кишечный тракт:
  Выпейте большое количество воды или молока. Потом примите молоко с магнезией, взбитыми яйцами или растительным маслом. Незамедлительно обратитесь к врачу.
  При попадании в глаза:
  Промывайте глаза водой в течение 15 минут и незамедлительно обратитесь к врачу.
  Из аккумуляторной батареи выходят взрывоопасные газы. Не помещайте батарею вблизи источников огня (сигарет, искр и т.д.) Если необходимо использовать аккумуляторную батарею в замкнутых помещениях, то необходимо убедиться их хорошей вентиляции. Работайте вблизи аккумуляторной батареи только в защитных очках.
  ХРАНИТЕ АККУМУЛЯТОРНУЮ БАТАРЕЮ В МЕСТАХ, НЕДОСТУПНЫХ ДЛЯ ДЕТЕЙ.
- **Убедитесь в присоединении вентиляционного шланга к аккумуляторной батарее. Поврежденный, засоренный или неправильно присоединенный шланг может стать причиной взрыва или возгорания.**

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

- **Не кладите батарею на бок.**
- **Производите зарядку или доливайте электролит, только если батарея снята с двигателя.**



Долив электролита:

1. Уровень электролита должен находиться между отметками (1) и (2).
2. При необходимости доливайте в аккумуляторную батарею дистиллированную воду.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

В обычной водопроводной воде содержатся вещества, которые могут повредить аккумуляторную батарею. Для долива применяйте только дистиллированную воду.

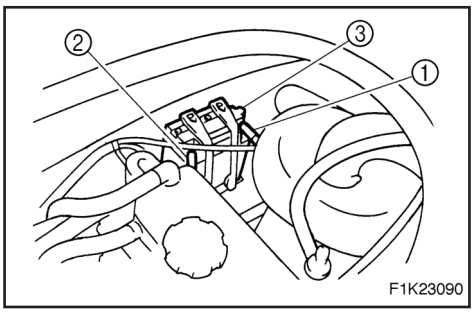
Заряд аккумуляторной батареи:

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

Не заряжайте аккумуляторную батарею в спешке. Это может привести к сокращению срока ее службы.

Для заряда аккумуляторной батареи рекомендуется обращаться в дилерский центр Yamaha. Если вы решили заряжать батарею самостоятельно, то внимательно прочитайте инструкции к зарядному устройству и следуйте изложенным ниже указаниям.

1. Отверните крышки элементов аккумуляторной батареи.
2. Если уровень электролита слишком низкий, то доведите его до номинального, добавив дистиллированную воду.
3. Установите величину тока заряда, равную 1,9 А, и продолжайте заряд батареи до начала бурного выделения газа из элементов аккумуляторной батареи.



Подключение проводов к полюсным выводам аккумуляторной батареи:

1. Перед установкой аккумуляторной батареи на гидроцикл убедитесь в том, что все подключения выполнены правильно.
2. Убедитесь в надежном подсоединении вентиляционной трубки, правильности ее расположения и отсутствии повреждений.
3. Убедитесь в надежном и правильном креплении аккумуляторной батареи.

① (+) "Положительный" полюсный вывод: Красный
② (-) "Отрицательный" полюсный вывод: Черный
③ Вентиляционный шланг

Регулировка системы питания топливом

Регулировки системы питания топливом были установлены на заводе-изготовителе компании Yamaha. Обратитесь в дилерский центр компании YAMAHA для проверки гидроцикла.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

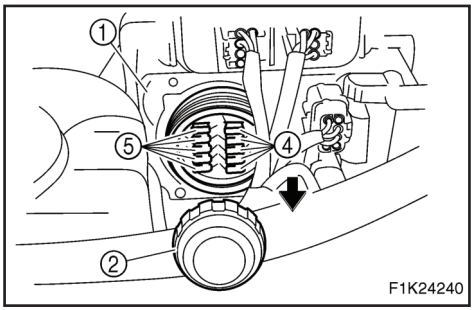
Не пытайтесь отрегулировать систему питания топливом самостоятельно. При изменении регулировок возможны ухудшения в работе двигателя или его повреждение.

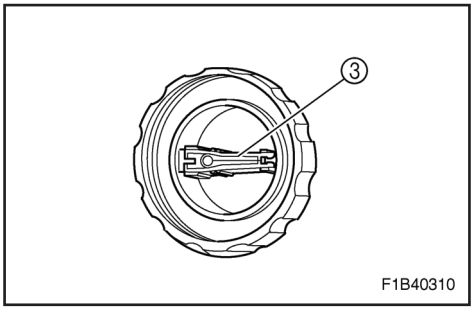
Проверка частоты холостого хода

1. Спустите гидроцикл на воду.
2. Запустите двигатель и прогрейте его. Проверьте частоту вращения двигателя по показаниям тахометра.

Частота вращения:
1 550 -1 750 об/мин

Если частота вращения выходит за пределы указанного диапазона, то проведите регулировку в дилерском центре Yamaha.





Замена плавких предохранителей

Все предохранители размещены блоке предохранителей ①.

Для замены предохранителя:

1. Снимите крышку ②.
2. Замените сгоревший предохранитель ④ на запасной ⑤ с таким же номиналом. Для замены предохранителя используйте специальное приспособление ③ на обратной стороне крышки.

Номинал предохранителя:
- 30 A (аккумуляторная батарея)
- 10 A (главное реле)
- 10 A (электромагнитный клапан управления дроссельной заслонкой)
- 3 A (система безопасности)
- 20 A (главный предохранитель)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не используйте предохранитель с более высоким номиналом. Установка в качестве замены предохранителя с отличным от указанного в спецификации номиналом может вызвать сильнее повреждение электрооборудования или привести к возгоранию.

Технические характеристики

МОДЕЛЬ / ПОЗИЦИЯ	Единица измерения	VX110 Sport/VX110 Deluxe
ГРУЗОПОДЪЕМНОСТЬ ГИДРОЦИКЛА		
Максмальное количество людей на борт	Человек	3
Максимальная загрузка	кг	240
РАЗМЕРЫ		
Длина	мм	3,220
Ширина	мм	1,170
Высота	мм	1,150
Сухая масса	кг	325
ХОДОВЫЕ КАЧЕСТВА		
Максимальная мощность	кВт (л.с.) при об/мин	75.0(102) @ 8,000
Максимальный расход топлива	л/ч	28
Максимальная продолжительность хода на режиме максимальной мощности	ч	2,14
Частота вращения холостого хода	об/мин	1 ,550-1 ,750
ДВИГАТЕЛЬ		
Тип двигателя		4-тактный
Количество цилиндров		4
Рабочий объем	см куб.	1,052
Диаметр цилиндра X ход поршня	мм	76 X 58 мм
Степень сжатия		11.4:1
Система смазки		Сухой картер
Система охлаждения		Забортной водой
Система пуска		Электрический стартер
Система зажигания		TCI
Свеча зажигания		CR9EB (NGK)
Зазор между электродами свечи зажигания	мм	0,7-0,8
Емкость аккумуляторной батареи	Ач	12-19
Система заряда аккумуляторной батареи		Магнето с маховиком

МОДЕЛЬ / ПОЗИЦИЯ	Единица измерения	VX110 Sport/VX110 Deluxe
ДВИЖИТЕЛЬ		
Движительная система		Водомет
Тип водомета		Аксиальный, одноступенчатый
Направление вращения рабочего колеса водомета		Против часовой стрелки (если смотреть с кормы)
Угол поворота сопла водомета в горизонтальной плоскости	Градус	24 + 24
ТОПЛИВО И МОТОРНОЕ МАСЛО		
Рекомендованное топливо		Обычный неэтилированный бензин
Минимальное октановое число	Моторный метод Исследовательский метод	86 90
Рекомендуемое моторное масло		SAE 10W-30, 20W-40, 20W-50 API SE, SF, SG, SH, SJ, SL
Заправочная емкость топливного бака		
Общая емкость	л	60
Объём моторного масла:		
При замене фильтра	л	2,2
Без замены фильтра	л	2.0
Общее количество	л	4,3

ПОИСК НЕИСПРАВНОСТЕЙ И ПОВЕДЕНИЕ В ЭКСТРЕННЫХ СИТУАЦИЯХ

Поиск неисправностей 5-1
Алгоритм поиска неисправностей . .5-1
Действия в экстренных ситуациях 5-3
Очистка водозаборного отверстия и рабочего колеса водомета 5-3
Пуск двигателя от другой аккумуляторной батареи 5-5
Буксирование гидроцикла 5-7
В случае подтопления гидроцикла 5-8

5

Поиск неисправностей

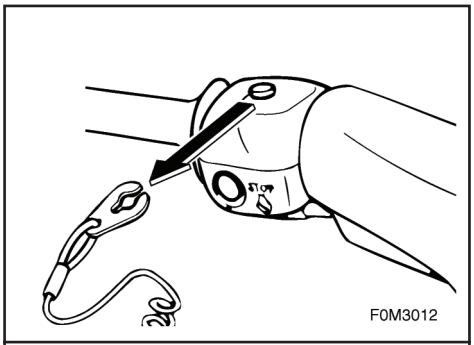
При возникновении неисправностей используйте следующую таблицу для поиска возможных причин.

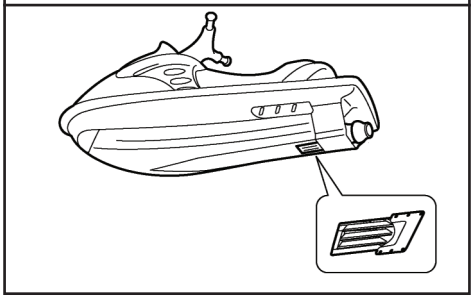
Если вы не можете самостоятельно установить причину неисправности или порядок действий по ее устранению не приведен в данном Руководстве, то обратитесь в дилерский центр Yamaha для проведения необходимого ремонта.

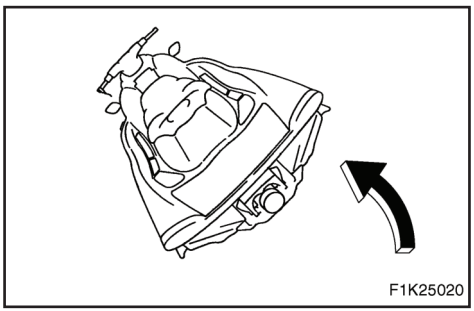
Алгоритм поиска неисправностей

ПРИЗНАК НЕИСПРАВНОСТИ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА НЕИСПРАВНОСТИ		СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ НЕИСПРАВНОСТИ	СТРАНИЦА
Двигатель не запускается:	**Стартерный двигатель не работает**			
	Система безопасности Yamaha (для модели VX110 Deluxe)	Установлен режим блокирования	Установить режим разблокирования	2-15
	Выключатель аварийной остановки двигателя	Скоба не находится на своем месте	Установить скобу	2-9
	Предохранитель	Перегорел	Заменить предохранитель и проверить электропроводку	4-22
	Аккумуляторная батарея	Недостаточный заряд	Зарядить аккумуляторную батарею	4-19
		Слабая затяжка клемм проводов	Затянуть клеммы рекомендуемым моментом	4-19
		Ржавчина на полюсных выводах	Очистить полюсные выводы	4-5
	Стартерный двигатель	Неисправен	Обратиться в дилерский центр Yamaha проведения ремонта	–
	Стартерный двигатель работает			
	Рычаг акселератора	Нажат	Отпустить рычаг акселератора	2-10
	Топливо	Топливный бак пуст	Заправить гидроцикл топливом как можно скорее	3-4
		Топливо старое или загрязненное	Обратиться в дилерский центр Yamaha для проведения ТО	4-10
	Топливный бак	Вода или грязь в баке	Обратиться в дилерский центр Yamaha для проведения ТО	4-10
	Свечи зажигания	Загрязненные или неисправные	Очистить или заменить свечи	4-15
	Наконечники свечей зажигания	Не установлены или слабо зафиксированны	Установить наконечники правильно	4-15
		Подсоединены неправильно (к свече на другом цилиндре)	Установить наконечники правильно	4-15
	Система впрыскивания топлива	Топливный насос неисправен	Обратиться в дилерский центр Yamaha для проведения ремонта	–

ПРИЗНАК НЕИСПРАВНОСТИ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА НЕИСПРАВНОСТИ		СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ НЕИСПРАВНОСТИ	СТРАНИЦА
Двигатель работает с перебоями или глохнет	Топливо	Топливный бак пуст	Заправить гидроцикл топливом как можно скорее	3-4
		Топливо старое или загрязненное	Обратиться в дилерский центр Yamaha для проведения ТО	4-10
	Топливный бак	Вода или грязь в баке	Обратиться в дилерский центр Yamaha для проведения ТО	4-10
	Свечи зажигания	Загрязненные или неисправные	Заменить	4-15
		Установлены свечи с несоответствующим калильным числом	Заменить	4-15
		Величина зазора между электродами свечи не соответствует норме	Довести величину зазора до номинального	4-15
	Наконечники свечей зажигания	Наконечники слабо зафиксированы	Установить наконечники правильно	4-15
		Наличие обрывов, повреждений или трещин	Заменить	–
	Электропроводка	Слабые контакты	Затяните клеммы проводов или подсоедините контакты правильно	–
	Система впрыскивания топлива	Топливные форсунки засорены	Обратиться в дилерский центр Yamaha для проведения ремонта	–
Сигнализатор или индикатор мигают	Уровень топлива в баке	Топливный бак пуст	Заправить гидроцикл топливом как можно скорее	3-4
	Двигатель перегревается	Засорение водозаборного отверстия водомета	Очистить водозаборное отверстие	5-3
	Сигнализатор необходимости проверки двигателя	Неисправны датчики	Обратиться в дилерский центр Yamaha для проведения ремонта	–
Гидроцикл не развивает достаточную скорость или чувствуется нехватка мощности двигателя	Системабезопасности Yamaha (для модели VX110 Deluxe)	Установлен режим ограничения часоты вращения двигателя	Установите обычный режим эксплуатации	2-15
	Кавитация	Засорение водозаборного отверстия водомета	Очистить водозаборное отверстие	5-3
		Рабочее колесо водомета повреждено или изношено	Обратиться в дилерский центр Yamaha для проведения ремонта	–
	Горит сигнализатор перегрева двигателя	Установлен режим ограничения частоты вращения двигателя	Очистить водозаборное отверстие и дать двигателю остыть	2-22
	Горит сигнализатор недостаточного давления масла	Установлен режим ограничения частоты вращения двигателя	Довести уровень масла до номинального	2-21
	Свечи зажигания	Загрязненные или неисправные	Заменить	4-15
		Установлены свечи с несоответствующим калильным числом	Заменить	4-15
		Величина зазора между электродами свечи не соответствует норме	Довести величину зазора до номинального	4-15
	Наконечники свечей зажигания	Наконечники слабо зафиксированы	Установить наконечники правильно	4-15
	Электропроводка	Слабые контакты	Затяните клеммы проводов или подсоедините контакты правильно	–
	Топливо	Топливо старое или загрязненное	Обратиться в дилерский центр Yamaha для проведения ТО	4-10
	Воздухоочиститель	Фильтрующий элемент засорен или пропитан маслом	Обратиться в дилерский центр Yamaha для проведения ТО	







Действия в экстренных ситуациях

Очистка водозаборного отверстия и рабочего колеса водомета

Если водозаборное отверстие или рабочее колесо водомета забиты водорослями или мусором, то может возникнуть такое явление как кавитация. Она приводит к снижению тяги водомета даже при повышении частоты вращения двигателя. Если двигатель будет продолжать работать в условиях кавитации, то он перегреется и может заклинить. Если существует хотя бы малейший признак засорения водозаборного отверстия или рабочего колеса водомета, то немедленно вытащите гидроцикл на берег и проверьте состояние вышеуказанных элементов. Всегда глушите двигатель перед извлечением гидроцикла на берег.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед тем, как приступить к очистке решетки водозаборного отверстия или рабочего колеса насоса от мусора или водорослей, необходимо заглушить двигатель и отсоединить скобу от выключателя аварийной остановки двигателя. Контакт с вращающимися с большой скоростью лопастями водомета может стать причиной серьезных травм или гибели.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

Если мусор или водоросли застряли в водозаборном отверстии, то запрещается эксплуатировать гидроцикл при частоте вращения, превышающей частоту холостого хода.

1. Положите гидроцикл на борт, как показано на рисунке

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

- **Постелите чистую ткань подходящего размера под борт гидроцикла, для того чтобы защитить его от царапин и повреждений.**
- **Всегда переворачивайте гидроцикл на левый борт.**
- **При переворачивании гидроцикла поддерживайте носовую часть, так чтобы не погнуть или не повредить руль.**

2. Удалите все водоросли или мусор с ведущего вала, рабочего колеса и корпуса водометного насоса, и очистите сопловое отверстие водомета. Если возникают затруднения при удаление мусора, то проконсультируйтесь в дилерском центре Yamaha.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

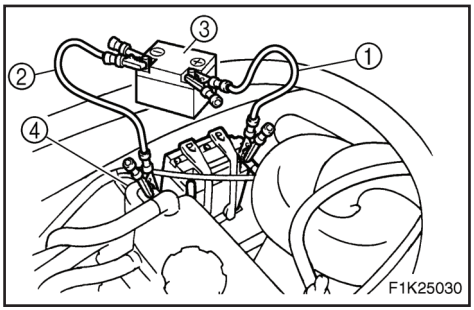
Избегайте эксплуатировать гидроцикл в местах больших порослей водорослей. Если это невозможно, то используйте переменные режимы работы двигателя (частичные нагрузки - полная мощность). Наиболее вероятно попадание водорослей в системы гидроцикла при движении с постоянной скоростью или при работе двигателя на холостых оборотах. Если водоросли попали в водозаборное отверстие или намотались на рабочее колесо водомета, что в свою очередь стало причиной кавитации, то следуйте описанным выше процедурам очистки.

Пуск двигателя от другой аккумуляторной батареи

Если заряд аккумуляторной батареи недостаточен, то двигатель может быть запущен при использовании другой аккумуляторной батареи номинальным напряжением 12 В и соединительных кабелей.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Электролит, залитый в аккумуляторную батарею, ядовит, может причинить ожоги и другие травмы. В нем содержится серная кислота. Избегайте контакта электролита с кожей, глазами или одеждой.
Экстренные меры:
При попадании на наружный кожный покров:
Промойте поражённое место водой.
При попадании в пищевод и желудочно-кишечный тракт:
Выпейте большое количество воды или молока. Потом примите молоко с магнезией, взбитыми яйцами или растительным маслом. Незамедлительно обратитесь к врачу.
При попадании в глаза:
Промывайте глаза водой в течение 15 минут и незамедлительно обратитесь к врачу.
Из аккумуляторной батареи выходят взрывоопасные газы. Не помещайте батарею вблизи источников огня (сигарет, искр и т.д.) Если необходимо использовать аккумуляторную батарею в замкнутых помещениях, то необходимо убедиться в их хорошей вентиляции. Работайте вблизи аккумуляторной батареи только в защитных очках.
ХРАНИТЕ АККУМУЛЯТОРНУЮ БАТАРЕЮ В МЕСТАХ, НЕДОСТУПНЫХ ДЛЯ ДЕТЕЙ.



Подключение соединительных кабелей

1. Подключите "положительный" (+) кабель ① к "положительным" полюсным выводам обеих батарей.
2. Подключите "отрицательный" (-) кабель ② к "отрицательному" полюсному выводу вспомогательной батареи ③.
3. Подключите другой конец" отрицательного" (-) кабеля к специальной проушине двигателя ④.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

Запрещается подключать "отрицательный" кабель к "отрицательному" (-) полюсному выводу аккумуляторной батареи гидроцикла. Перед тем как пускать двигатель, убедитесь в правильности всех подключений. Неправильное подключение может привести к повреждению электрооборудования.

4. Запустите двигатель. После этого отсоедините кабели, действуя в обратном порядке.

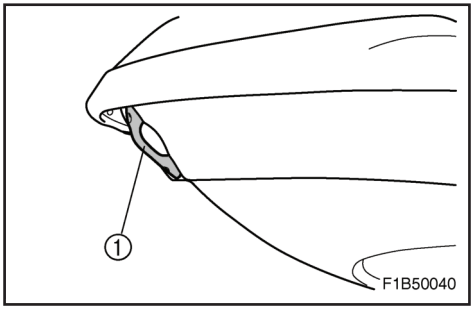
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

- **Запрещается нажимать кнопку пуска двигателя во время его работы.**
- **Не удерживайте кнопку пуска нажатой более, чем 5 секунд. Несоблюдение этого правила приведет к быстрому разряду аккумуляторной батареи и невозможности пуска двигателя. Также это может стать причиной повреждения стартера. Если двигатель не запустился за 5 секунд, отпустите кнопку стартера, подождите 15 секунд и затем попробуйте ещё раз.**

Буксирование гидроцикла

Если гидроцикл потерял способность самостоятельно двигаться, его можно отбуксировать к берегу.

Если буксирование производится на гибкой сцепке, то судоводитель должен находиться на гидроцикле и держаться за руль.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

- **Скорость буксирования не должна превышать 5 миль/ч (8 км/ч). В противном случае вода может попасть в двигатель через систему выпуска отработавших газов или через впускной тракт. При слишком быстром буксировании возможно затопление моторного отсека.**
- **Буксировочный трос можно крепить только к буксировочной проушине ① в носовой части гидроцикла.**
- **В процессе буксировке нос гидроцикла должен быть приподнят из воды, для того чтобы предотвратить попадание воды в моторный отсек.**

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

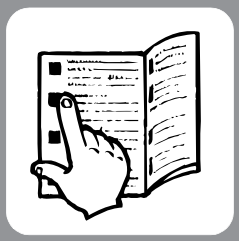
- **Разрешается буксировать только неисправный гидроцикл в экстренных случаях.**
- **Буксировочный трос должен иметь достаточную длину, для того чтобы гидроцикл не столкнулся с буксирующим его судном при замедлении. Длина троса должна быть приблизительно в три раза больше, чем суммарная длина буксира и гидроцикла.**
- **Судоводитель на буксире должен держать минимально возможную скорость и избегать мест с интенсивным движением или наличием препятствий, для того чтобы не создавать угрозу для человека на гидроцикле.**

В случае подтопления гидроцикла

При подтоплении гидроцикла или при попадании в его внутренние отсеки воды следуйте следующим указаниям и немедленно обратитесь в дилерский центр Yamaha. Несоблюдение этого указания может привести к серьезному повреждению двигателя!

В экстренном случае:

1. Вытащите гидроцикл на берег и выверните пробки сливных отверстий на корме для удаления воды из моторного отсека. (Порядок действий приведен на странице 3-9.)
   Выверните пробки сливных отверстий багажного отделения для удаления из него воды.
2. Установите пробки сливных отверстий на место.
3. Обратитесь в дилерский центр Yamaha для проверки гидроцикла как можно скорее.



ПРИЛОЖЕНИЕ

Алфавитный указатель 6-1

6

Алфавитный указатель

А

Аккумуляторная батарея 3-10,4-5
Алгоритм поиска неисправностей ...5-1
Алфавитный указатель .....

Б

Багажные отделения 2-24
Бензин 3-1
Буксирование гидроцикла 5-7

В

В случае затопления гидроцикла 5-8
Включение режима блокирования/разблокирования системы безопасности Yamaha (для модели VX110 Deluxe) 2-16
Водомет 3-13
Выбор обычного режима эксплуатации или режима ограничения частоты вращения двигателя (для модели VX110 Deluxe) 2-17
Выключатель аварийной остановки двигателя 2-9
Выход из дока 3-23
Выходное отверстие системы охлаждения 2-11, 3-14

Д

Движение задним ходом по водным путям (для модели VX110 Deluxe) 3-33
Действия в экстренных ситуациях 5-3
Дроссельная заслонка 3-11
Другие таблички 1-9

З

Заводской номер двигателя 1-2
Заключительные проверки 3-34
Замена моторного масла 4-11
Замена плавких предохранителей 4-22
Заправка 3-4

И

Идентификационные номера 1-1
Идентификационный номер корпуса (HIM) 1-2
Изучение приемов управления гидроциклом 3-20
Изучите ваш гидроцикл 3-20
Индикатор "L-MODE" (для модели VX110 Deluxe) 2-23
Индикатор "SECURITY" (для модели VX110 Deluxe) 2-23

К

Как управлять гидроциклом 3-20
Катание на водных лыжах 1-18
Кнопка запуска двигателя 2-10
Кнопка остановки двигателя 2-9
Кожух 2-6
Консервация 4-3
Корпус и палуба 3-6
Крышка топливного бака 2-6
Линь аварийной остановки двигателя 3-13

М

Моторное масло 3-3
Моторный отсек 3-6

Н

Начало движения 3-22

О

Обкатка двигателя 3-15
Огнетушитель 3-11
Ограничения по управлению гидроциклом 1-11
Органы управления и другие функции 2-5
Основной идентификационный номер (PRI-ID) 1-1
Остановка гидроцикла3-31
Остановка двигателя3-19
Очистка водозаборного отверстия и рабочего колеса водомета 5-3
Очистка гидроцикла 4-6
Очистка и замена свечей зажигания 4-15

П

Панель приборов 2-18, 3-14
Переднее багажное отделение 2-24
Переключатели 3-14
Перечень предварительных проверок исправности гидроцикла 3-5
Перчаточный ящик 2-25
Поворачивание гидроцикла 3-29
Подключение соединительных кабелей 5-6
Поиск неисправностей 5-1
Покидание гидроцикла 3-19
Поручень 2-14
Посадка и начало движения на глубине 3-24
Посадка и начало движения на мелководье 3-23
Посадка на гидроцикл в одиночку 3-24
Посадка на гидроцикл вместе с пассажирами 3-25
Постановка гидроцикла в док 3-32
Правила безопасного судовождения 1-20
Правила судовождения1-12
Предварительная проверка исправности гидроцикла 3-5
Предупреждение об опасности 1-16
При опрокидывании гидроцикла . . .3-27
Причаливание 3-32
Пробки сливных отверстий на корме 3-9
Проверка аккумуляторной батареи 4-19
Проверка и регулировка троса привода дроссельной заслонки 4-14
Проверка системы питания топливом 4-10
Проверка троса привода механизма включения реверса (для модели VX110 Deluxe) 4-13
Проверка угла поворота сопла водомета 4-13
Проверка фильтрующего элемента воздухоочистителя 4-13
Проверка частоты холостого хода . .4-21
Промывка системы охлаждения 4-1
Пульт дистанционного управления (для модели VX110 Deluxe) 2-7
Пункты предварительной проверки исправности гидроцикла 3-6
Пуск двигателя от другой аккумуляторной батареи 5-5
Пуск двигателя 3-17

Р

Развлекайтесь, но не забывайте об ответственности 1-20
Расположение основных элементов 2-1
Расположение табличек 1-4
Регламент технического обслуживания 4-9
Регулировка системы питания топливом 4-21
Рекомендуемое оборудование 1-15
Руководство по эксплуатации и комплект инструментов 4-8
Рулевое управление 2-12, 3-12
Рычаг акселератора 2-10
Рычаг переключения режимов (для модели VX110 Deluxe) 2-13
Рычаг переключения режимов и заслонка системы заднего хода (для модели VX110 Deluxe) 3-12

С

Сведения о мерах безопасности . . . 1-11
Сведения об уровне токсичности отработавших газов (только для Канады) 1-3
Сигнализатор необходимости проверки двигателя 2-20
Сигнализатор низкого давления масла 2-21
Сигнализатор низкого уровня топлива 2-21
Сигнализатор перегрева двигателя 2-22
Сиденье 2-5
Система безопасности Yamaha/режим ограничения частоты вращения двигателя (low-RPM) (для модели VX110 Deluxe) 2-15
Система безопасностиYamaha (для модели VX110 Deluxe) 2-15
Система питания топливом 4-4
Система управления двигателем Yamaha (YEMS) 2-15
Спидометр 2-19
Спиртосодержащий бензин 3-2
Спуск на воду 3-16
Счетчик мото-часов/Вольтметр 2-20

Т

Табличка с датой изготовления 1-3
Таблички с важной информацией 1-4
Таблички-предупреждения 1-5
Тахометр 2-19
Технические характеристики 4-23
Техническое обслуживание и регулировки 4-7
Топливный бак 4-10
Топливный фильтр-отстойник 3-8
Топливо и моторное масло 3-1
Точки смазки 4-17
Транспортировка гидроцикла 3-36
Требования к экипировке 1-13
Трюм 3-9

У

Указатель уровня топлива 2-19
Управление гидроциклом . . . . . .
Управление гидроциклом при сильном волнении 3-33
Управление гидроциклом с пассажирами 3-21
Уровень масла в двигателя 3-7
Уровень топлива в баке 3-6

Х

Характеристики гидроцикла 1-16
Хранение гидроцикла 4-1

Я

Ярлык соответствия экологическому стандарту 1-3